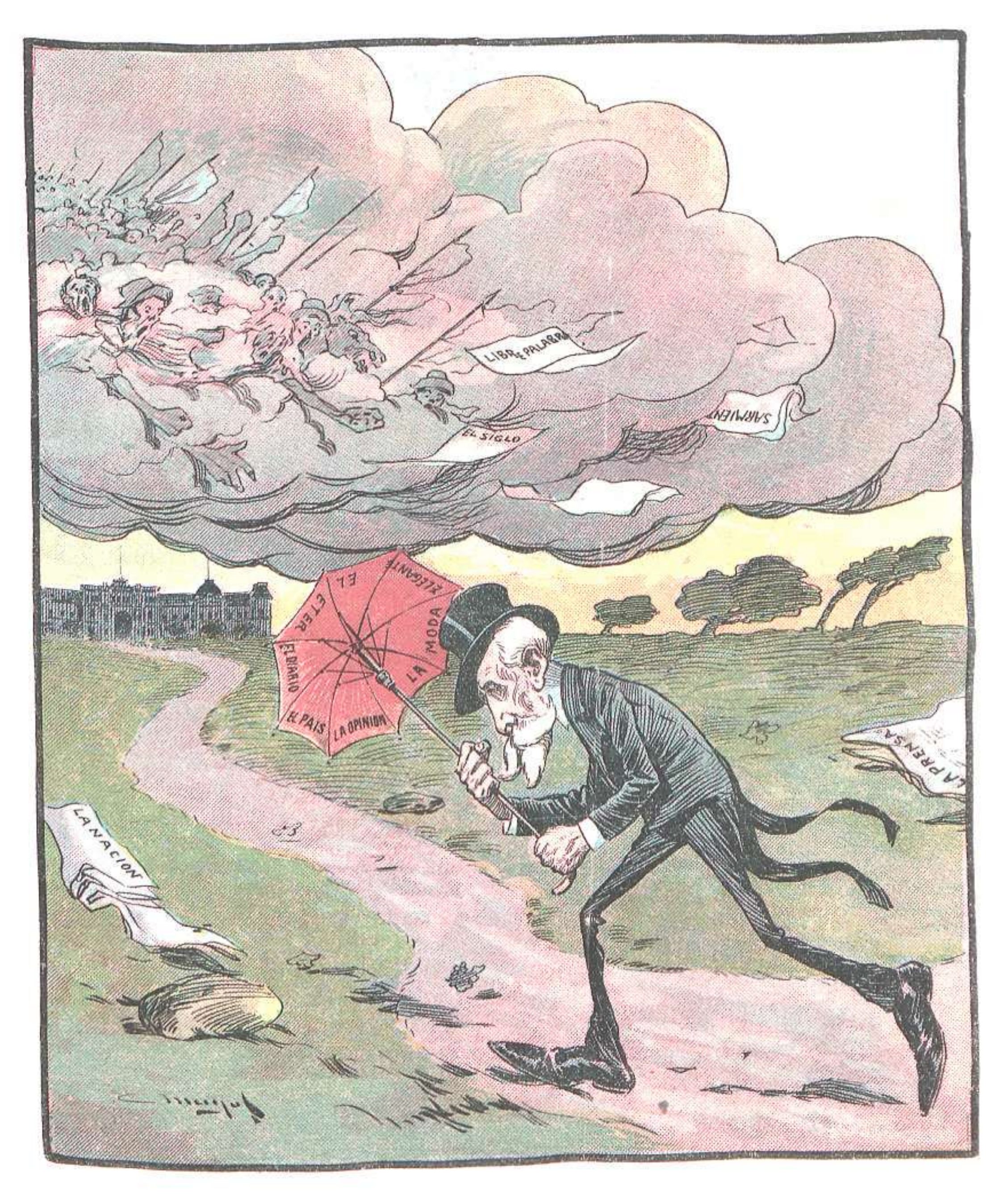
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VII — BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1904 — N.° 291

LA TEMPESTA S'AVVICINA



—¡Á que no me da tiempo de meterme en casa!



PRODUCE MARAVILLOSOS RESULTADOS

EN LOS QUE SUFREN DE

REUMATISMO

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por

El Compuesto de Apio de Paine

en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excelente remedio. Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres agonizantes y tullidos, librándoles de sus dolores y sufrimientos.

De venta en todas las Farmacias



ESCALADA & C[IA.]

1170 - BMÉ. MITRE - 1174



SPORTS

¡«OLD MAN» SE IMPONE!



«OLD MAN», GANADOR DEL PREMIO LA MADRID



«POLAS», GANADOR DEL PREMIO POLAS

Nadie lo duda. El hijo de Orbit ha corrido el clásico La Madrid á los pocos días de sufrir una indisposición pasajera, pero que siempre es un atraso en la preparación; ha dispensado tres kilogramos á sus rivales; ha sido mal corrido (¡ya lo creo!) y ha resultado vencedor, si no *ad libitum*, por lo menos en buena forma, suficiente para afirmar superioridad sobre el resto de campeones de la nueva generación.

Premio La Madrid.—$ 5000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3°. 1200 metros.

1 **Old Man,** de la Petite Ecurie, por Orbit y Moissonneuse, 57 kilos, H. Estévez, ganador 9051, placé 5049.
2 Pretendiente, 54, C. Aguirre, 1141, 1240.
3 Clara, 52, J. J. Sánchez, 546, 459.
4 Pregonero, 54, D. Torterolo, 3146, 3121.
0 Aquilina, 52, V. Fernández, 363, 381.
0 Pito, 51, C. Bustos, 553, 597.
0 Damasco, 54, F. Pérez (con Pregonero).
0 Minuit, 55, G. Morales, 1372, 1377.
0 Crispi, 55, R. Garrido, 1009, 1029.
0 Oropesa, 52, J. Feliú, 411, 381.
0 General Plumer, 54, P. García, 2324, 1952.
0 Clamor, 54, P. Echeverry, 145, 254.
U Obelisco, 54, F. Olivera, 242, 297.

Total: ganador, 20,303; placé, 16,098.

Ganada por medio cuerpo. Tiempo: 1'13" 2/5.

———



PÚBLICO EN «LAS TRIBUNAS LIBRES» (PUENTE DEL FERROCARRIL)

Los triunfos de Camargo hicieron creer á muchos que era capaz de competir con Calepino á peso igual; error craso es figurar se que un caballo de Handicap, porque gana con grandes pesos puede disputar el triunfo á los campeones de clase.

APRECIACIONES

Soberbio es el clásico Otoño, sobre 2000 metros y con un premio muy remunerativo: 10.000 pesos y un objeto de arte donado por el socio señor Guillermo Paats (hijo).

Basta nombrar á los principales campeones que disputarán la prueba, para darse cuenta de su grandísima importancia: Orán, Calepino, Partícula, Alcázar, etc.

Tenemos formada tan alta opinión de la hija de Stiletto y Párvula, que la hacemos nuestra favorita.

PRONÓSTICOS

1.ª Descubierta.
2.ª Alina.
3.ª Mahoma.
4.ª Pretendiente.
5.ª Partícula.
6.ª Overtón.
7.ª Anfión.

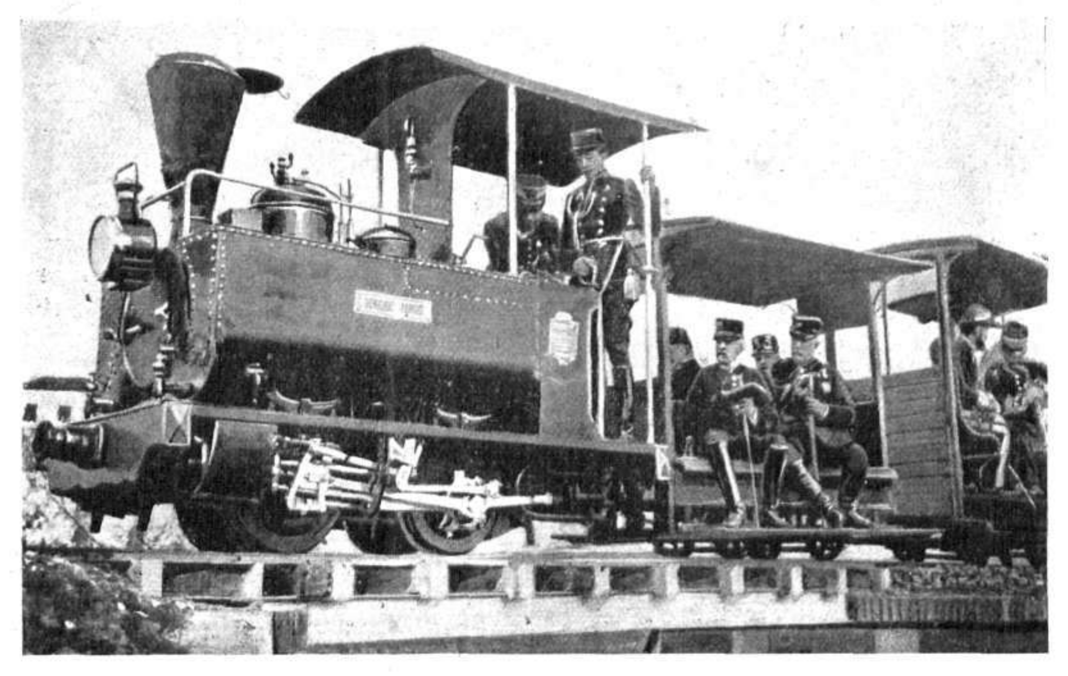
(Véase el programa en la penúltima hoja.)

CARRERAS DE CICLISTAS



GRUPO DE CORREDORES QUE TOMARON PARTE EN LA CARRERA LUJÁN-BUENOS AIRES

VISITA DEL REY Á LA ACADEMIA DE INGENIEROS DE GUADALAJARA



DON ALFONSO XIII EN EL FERROCARRIL SISTEMA DECAUVILLE QUE POSEE LA ACADEMIA DE INGENIEROS

El pueblo de Guadalajara recibió al joven monarca con entusiasmo, lo propio que los alumnos de la Academia de Ingenieros. Alfonso XIII presenció la elevación de globos en el parque aerostático y asistió á la voladura de un puente realizada por los estudiantes de la escuela militar.

Nuevo patriarca de Venecia. — Inauguración del astillero de Palermo. — El monumento de los obreros á León XIII

La sede patriarcal de Venecia ocupada hasta agosto del año pasado por el cardenal Sarto, hoy Pío X, tiene un nuevo pastor desde el 13 de marzo último, en la persona de monseñor Arístides Cavallari.

En un principio, díjose que Pío X quería conservar el título de patriarca de Venecia, en cuya diócesis sólo iba á nombrarse un administrador apostólico, pero se encontraban graves dificultades para tal arreglo.

Monseñor Cavallari, que nació en Calino (Chioggia), tiene 54 años y fué siempre un sacerdote predilecto de su antecesor quien apenas ocupó el solio pontificio, le nombró obispo titular de Filadelfia.

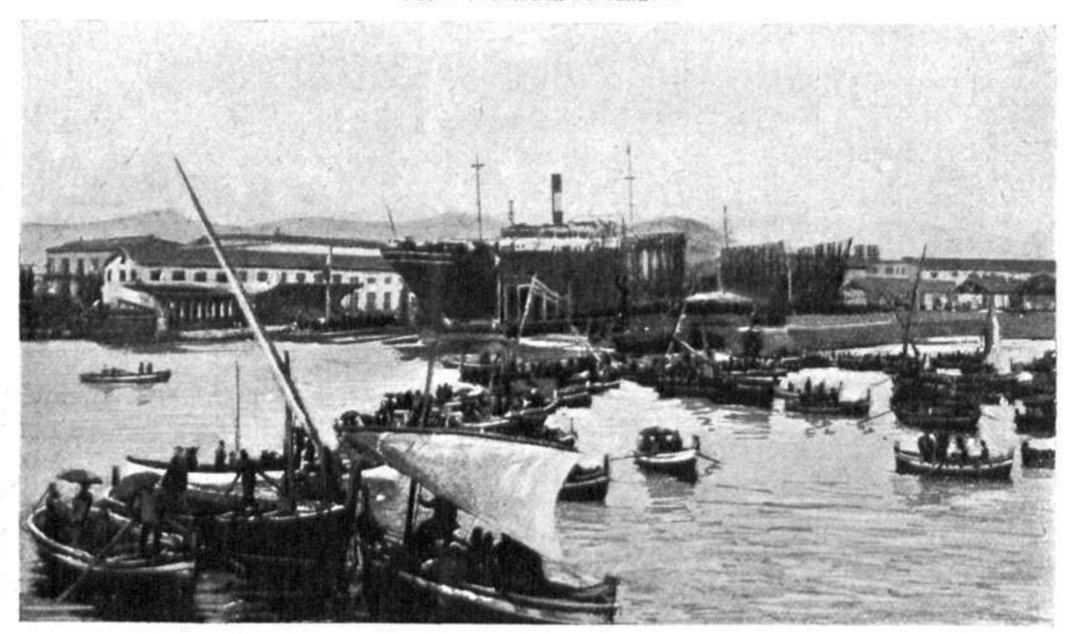


MONSEÑOR ARÍSTIDES CAVALLARI, NUEVO PATRIARCA DE VENECIA

Cuando todavía tocaban las campanas de Venecia por la designación del nuevo patriarca, moría la madre de éste á los 79 años de edad.

—Los palermitanos han tenido la satisfacción de ver inaugurado en Palermo un astillero naval, acto al que concurrieron más de cien mil personas. El gobierno estuvo representado en la solemnidad por los subsecretarios de hacienda y de marina, señores Maiorana y Aubry.

El primer buque lanzado en el astillero fué el barco de carga "Caprera", de 7.500 toneladas.



EL LANZAMIENTO DEL «CAPRERA», EN EL NUEVO ASTILLERO DE PALERMO

—Ya tratamos hace algún tiempo del monumento que se erigía en Roma para conmemorar las encíclicas de León XIII sobre la cuestión obrera. Dicho monumento que se levanta en el jardín de la Canónica Lateranense fué inaugurado el 19 de marzo. Asistían á la inauguración las delegaciones de más de doscientas sociedades obreras católicas, el cardenal Ferrata, presidente honorario de la comisión del monumento y el cardenal Aiuti que tiene la presidencia de honor de la Sociedad de San Joaquín.

A esta asociación obrera romana se debe la idea de la construcción para la cual contribuyeron los obreros católicos de todo el mundo. En el acto inaugural hablaron el cardenal Ferrata, el príncipe Marcantonio Colonna, el arzobispo Stonor y el profesor Persichetti. Los obreros desfilaron luego con sus banderas por delante del monumento.



ROMA.—INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO DE LOS OBREROS Á LEÓN XIII



Prepararse á tiempo contra los rigores del próximo invierno

que promete ser muy fuerte, con tiempo beneficioso para los campos pero molesto, y que requiere tomarse medidas de precaución á fin de **asegurar la salud y el bienestar dentro de casa.**
Esto se consigue con la adquisición de

UN CALORÍFERO MODERNO,

y en lo de Cassels ya se halla en exposición su

Espléndido y variado surtido de Estufas y Caloríferos

para el invierno de 1904

colección superior á la de ningún año pasado, y con precios siempre los más equitativos.

ÚNICA CASA ESPECIAL EN ESTE RAMO

Pedir el Catálogo No. 2

Cassels & Co. FLORIDA, 43

La Zarzaparrilla del Dr. Ayer expele todas las impurezas de la sangre. Fortifica la digestión y acrecienta la actividad de cada uno de los órganos y tejidos del cuerpo. La Zarzaparrilla del Dr. Ayer es la medicina más beneficiosa para las familias, de cuantas se han dado á conocer en el mundo.



La Zarzaparrilla del Dr. Ayer

cura segura

Un tratamiento completo de ella enriquece y enrojece la sangre, devuelve el antiguo color á los labios.

La Zarzaparrilla del Dr. Ayer obra especialmente en los riñones. Recomendamos eficazmente este inapreciable remedio cada vez que se presenten síntomas de desarreglo de los riñones.

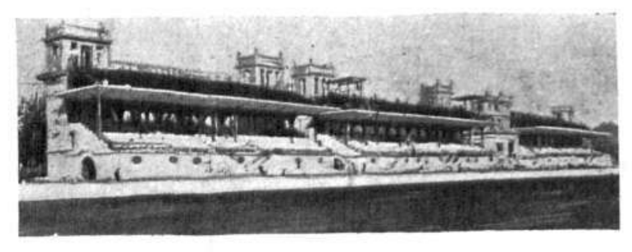
Preparada por el

Dr. J. C. AYER & Co., Lowell, Mass, E. U. A.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Hay muchas "Zarzaparrillas" que son imitaciones. Cerciórense de que se toma la del Dr. Ayer.

Nueva tribuna del hipódromo de Longchamp.—La marcha de las lavanderas.


LA NUEVA TRIBUNA DEL HIPODROMO DE LONGCHAMP

La nueva tribuna del hipódromo de Longchamp, inaugurada el pasado mes, estaba todavía llena de obreros cuando se tomó la fotografía de esta nota.

Sin embargo, se trabajó con ahinco y al poco tiempo, gracias á los esfuerzos del arquitecto M. Girault verificóse su estreno con gran afluencia de público. Sólo falta terminar el pabellón del presidente de la república, el que no podrá acabarse hasta el mes de junio.

La obra de M. Girault, especialista en esta clase de construcciones, es muy elegante y presenta una feliz combinación de la piedra blanca delicadamente esculpida, con el bronce dorado.

—Después de haber visto correr en competencia á las modistillas y á las obreras de distintos gremios, París ha presenciado la marcha de las lavanderas.

Un público numeroso acudió á la Porte-Maillot para asistir á la partida de las concurrentes que eran más de ciento.

Después de unos cuantos bombazos, se hizo la señal convenida y las ninfas del lavadero emprendieron airosamente la carrera entre dos filas de espectadores.

Finalmente, hubo una fiesta con baile, conciertos y otros recreos que duró toda la tarde.


LA GANADORA DE LA CARRERA DE LAS LAVANDERAS


LA SEGUNDA GANADORA EN LA CARRERA

▪ ▪ ▪ Elijase á su Gusto ▪ ▪ ▪

Cualquier alhaja que le parezca bien

Á PRECIOS QUE VARÍAN ENTRE

$ 4.50 Y $ 12.00

FIN DE NUESTRA GRAN VENTA DE REALIZACIÓN

No hay que perder esta ocasión la más notable en toda la historia de la joyería.

BRILLANTES MONTANA

Estas alhajas son magníficas más allá de toda descripción, Anillos, Broches, Medallones, Botones de Pechera, Alfileres de Corbata, Botones de Puño y Aros, todos enchapados en oro macizo y engarzados con **BRILLANTES LEGÍTIMOS DE MONTANA.** En cuanto á lo hermoso del dibujo y obra de mano, estas alhajas son iguales á cualquiera de oro de las que venden en esta ciudad. Durante esta venta cualquier alhaja de su gusto, sin distinción de costo, se venderá entre $ 4.50 y $ 12.00.



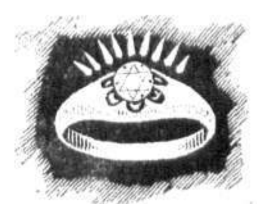
No. 600. $ 10.—



No. 611. $ 10.—



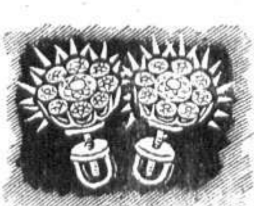
No. 606. $ 10.50



No 50[illegible]. $ 4.50



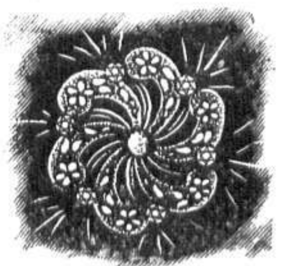
No. 871. $ 4.50



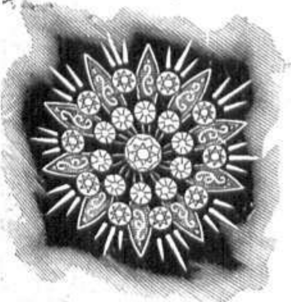
No. 876. $ 10.—



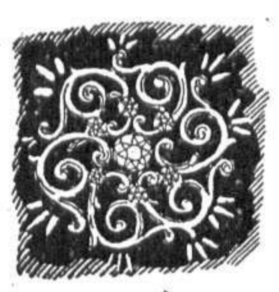
No. 87[illegible]. $ 4.50



No. 980. $ 4.50



No. 856. $ 9.—



No. 860. $ 10.—



No. 330. $ 4.50



No. 607. $ 10.—

GARANTÍA

Con cada BRILLANTE MONTANA, damos una garantía. Nuestros engarces son exactamente los mismos que se usan para los brillantes que valen centenares de pesos y los modelos que ofrecemos son más modernos y de estilo más á la moda que los de cualquier joyería de Buenos Aires. Es preciso que usted vea nuestra espléndida exposición, la más hermosa que jamás ha habido, para poder apreciar del todo el esplendor de los BRILLANTES MONTANA.

ÓRDENES POR CORREO

No importa que Vd. viva lejos. Puede aprovechar de esta baratura como si viviera en Buenos Aires; indicando solamente el número del estilo que Vd prefiere y le enviaremos lo que más le agrade.

Tenemos un pedido enorme por correo, mayor que cualquier otra casa.

Damos una garantía por escrito por cada BRILLANTE MONTANA que vendemos.

Montana Diamond Company

FLORIDA esq. CUYO, Buenos Aires

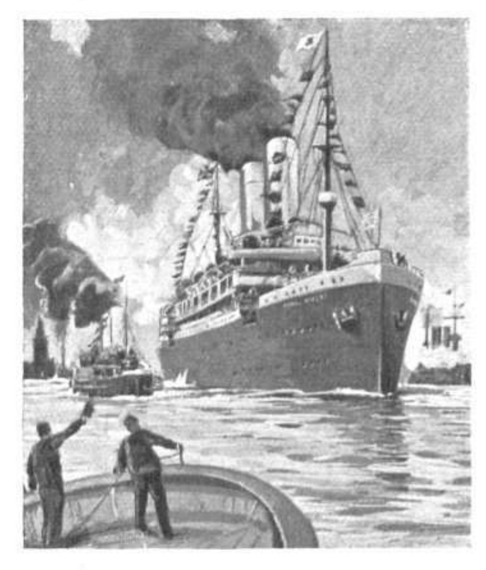
EL VIAJE POR MAR DEL EMPERADOR GUILLERMO

El emperador de Alemania emprendió el 13 de Marzo su viaje por mar para completar su convalecencia y reponerse de las fatigas de los meses últimos.

Mientras su yate el «Hohenzollern» se adelantó para aguardarle en Nápoles, él se embarcó en Bremerhaven con un numeroso séquito á bordo del paquete «Koenig Albert» del Norddeutscher Lloyd.

A la llegada del emperador á Dover, los buques de aquel puerto se empavesaron y saludó al soberano el cónsul alemán Sir Guillermo Crundall.

El «Koenig Albert» pasó frente á las costas de Francia y al día siguiente se encontraba cerca de la isla de Ouessant; Guillermo II pudo distinguir en lontananza la tierra francesa cuando el buque que lo conducía se acercó al semáforo de la isla para telegrafiar.



LA PARTIDA DE BREMERHAVEN DEL EMPERADOR GUILLERMO Á BORDO DEL «KOENIG ALBERT»

Como se sabe, el emperador se detuvo en Vigo para saludar al Rey de España, que llegó allí á bordo de su yate «Giralda». Era la primera vez que se encontraban ambos monarcas y tanto uno como otro quedaron muy complacidos. El encuentro tuvo lugar á bordo del crucero «Friedrich Karl» que escoltaba al «Koenig Albert». Más tarde comieron á bordo de este último los dos soberanos y los personajes de sus séquitos; y antes de despedirse de Alfonso XIII, Guillermo II le nombró almirante de la marina alemana. La impresión causada por el joven monarca español en el emperador Guillermo la expresaba uno de los personajes alemanes, diciendo: «Es muy simpático; lo llevo en el corazón.» Indudablemente, esa frase era el eco de la opinión de Guillermo II.

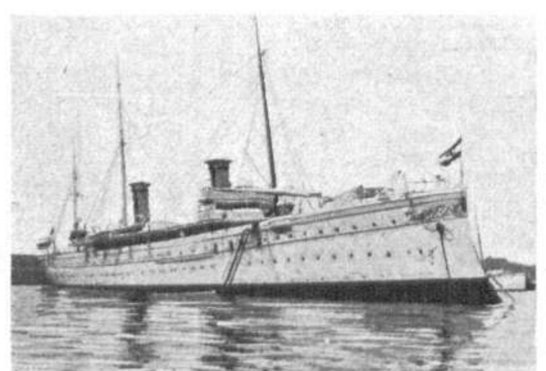
La recepción de éste en Italia fué todo lo brillante que era de esperar, dadas las simpatías que ligan al pueblo alemán y al italiano, y la alianza entre ambos gobiernos.



EL EMPERADOR DE ALEMANIA Y EL REY DE ESPAÑA Á BORDO DEL «GIRALDA» EN VIGO



GUILLERMO II EN LAS AGUAS FRANCESAS, FRENTE Á OUESSANT



EL YATE «HOHENZOLLERN» [illegible]



[illegible]S DEL «HOHENZOLLERN»



TENIENTE DE NAVÍO MIAKECHET QUE MANDABA LAS BATERÍAS DE PORT ARTHUR EN LOS PRIMEROS ATAQUES.



PENALIDADES DE LOS DESTACAMENTOS RUSOS QUE CUSTODIAN LA VÍA DEL FERROCARRIL DE MANCHURIA



EL TENIENTE KARTZOV QUE SE DISTINGUIÓ EN EL COMANDO DEL CAZATORPEDERO VLOSTY.

Uno de los hechos de armas más brillantes en la campaña del Extremo Oriente, ha sido el del teniente de navío ruso Víctor Kartzov, que, después de haber echado á pique con su cazatorpedero el "Vlosty" á un torpedero japonés, lanzó dos torpedos que destrozaron al crucero enemigo "Takasago" y regresó al puerto con su barco intacto y sin haber perdido ni un hombre de su tripulación. El teniente Kartzov es hijo del cónsul general de Rusia en París, y tiene 36 años de edad; nació en Corfú, hizo sus primeros estudios en San Petersburgo y dió la vuelta al mundo á bordo del crucero de primera clase "Dmitri Donskoi"; pasó después á servir en la escuadra del Mar Negro y luego, al Extremo Oriente, donde se encuentra desde hace ocho años.

Después del combate de Chemulpo en que fueron destruídos por la escuadra japonesa el "Va-

A LA CIUDAD DE MEXICO

Gran Tienda de Novedades

Florida esquina Cuyo — *Buenos Aires*

LUNES 2 DE MAYO

Y DÍAS SIGUIENTES

EXPOSICION ESPECIAL

DE LAS

NOVEDADES DE INVIERNO

—Y—

BONETERIA

Escarpines	pura lana crochet, inmenso surtido, $ 1.20, 1.—, 0.75 y	0.45
Gorritas	para bebé, punto tricot pura lana, colores y gustos muy variados, $ 1.60, 1.20, 0.90 y	0.65
Medias	de algodón negro firme para señoras, $ 1.20, 1.—, 0.90, 0.80 y	0.55
Medias	lana para señora (artículo francés), el par $ 3.25, 2.60, 2.50, 2.25, 1.90, 1.75 y	1.50
Camisetas	punto elástico de lana manga larga y media abierta, crema, rosa, celeste y lila, ocasión..	1.50
Enaguas	punto tricot elástico pura lana, muy buena clase, todos colores, 3 tamaños, $ 6.50 y	4.90
Enaguas	Moletón de los Pirineos liso ó rayado, todos los gustos (gran surtido), 9.50, 8.50, 6.50, 6, 5.50 y..	4.90
Pelerina	tejido de los Pirineos (homespun) varios colores, forma novedad, 10.75, 6.90, 6.50, 4.90 y.	4.50
Batones	Moletón de los Pirineos, completo surtido en colores, lisos y de fantasía, $ 30, 26, 24 y	20.-

OCASIONES

Géneros para Vestidos
Sederías y Terciopelos

Cheviot	Género de pura lana en 10 colores, muy buena clase, ancho 90 ctm., ocasión, el metro	0.80
Cristal	Género Otomano lana, clase muy fina en 14 colores, ancho 95 ctm., ocasión, el metro	0.90
Paño Zibeline	Género de última creación, clase fina en 8 colores, ancho 95 cm., ocasión, el metro	1.50
Paño Cover Coat	Género grueso especial para traje, Tailleur, rayado, en 10 colores, ancho 1.25	1.75
Seda	tramada, gran variedad de dibujos y colores, ancho 48 ctm., el metro $ 0.90, 0.85, 0.75 y	0.65
Terciopelo Chasseur	Pompadour, alta novedad, ancho 46 ctm., excepcional, el metro....	0.90



Jersey 109—Blusa pura lana con plieguitos, lencería adelante y en las mangas, adorno galón mohair al cuello, puño y adelante en forma etola. Tallas del 44 al 54, marino y negro **9.50**

5000 JERSEY NEGRO Y AZUL MARINO
$ 9.50, 8, 7, 6.75, 4.75, 3 y 2.75



Matinées tejido de los Pirineos, lisos ó rayados, colores novedad, adornado con pompones de lana del mismo color. Todos tamaños..... **5.90**

SURTIDO INMENSO EN MATINEES DE LOS PIRINEOS
$ 13, 12, 10.50, 7.25 y 5.90

PIDAN nuestro nuevo **CATÁLOGO** de las novedades de Otoño é Invierno

LUNES 8 DE MAYO - EXPOSICIÓN DE VESTIDOS - CONFECCIONES - SOMBREROS



EL BUQUE ITALIANO «ELBA» RECOGIENDO Á LOS MARINEROS HERIDOS DEL «VARIAG» DESPUÉS DEL COMBATE DE CHEMULPO

riag" y el "Koreietz", los náufragos y los heridos de esos dos buques rusos fueron recogidos unos por el crucero francés "Pascal", y otros por el italiano "Elba", cuyos oficiales habían presenciado el desastre muy conmovidos.

No tratamos de dar noticias sobre todos los

Departamentos de:
SEDAS, FANTASIAS, CONFECCIONES, MERCERIA, BONETERIA, ROPA BLANCA, ALFOMBRAS y TAPICERIA

PRECIO FIJO

TIENDA
SAN JUAN

El establecimiento más importante del país

ALSINA y PIEDRAS • BUENOS AIRES

CIBRIAN Hermanos

2500 MODELOS DISTINTOS EN

CONFECCIONES (extranjeras)

las mejores y más elegantes que se presentan en Buenos Aires

Todos los Viernes días de

* - - - **SALDOS** - - -



Paletó de paño cuero, última novedad en colores beige, gris y negro, cuello y mangas pespunteadas y botones de fantasía, forro de seda, precio............................ $ 38.–

Paletó de paño cuero riquísimo, en colores beige, gris y negro con esclavina estola y puños bordados, aplicaciones de fantasía y forro de seda, precio............. $ 42.–

ULTIMAS NOVEDADES
para
OTOÑO é INVIERNO

VESTIDOS HECHOS y SOBRE MEDIDA

- - CASA - - SIN SUCURSALES * ESPLENDIDO SURTIDO EN *ALFOMBRAS y TAPICERIA*

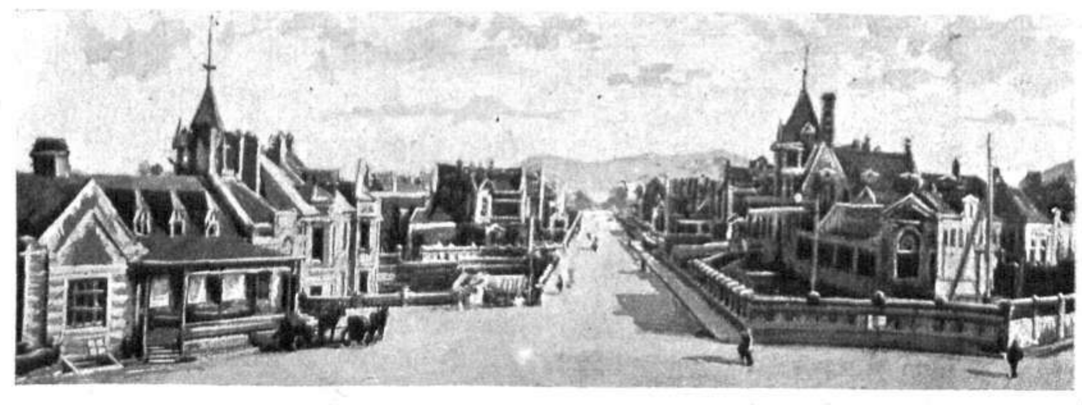
Gratis y libre de porte, mandamos á cualquier punto de la República, nuestro **Gran Catálogo Ilustrado,** el más práctico y útil, lo mismo que muestras y presupuestos - -



CASA DE GOBIERNO DE PORT ARTHUR



LA ENTRADA DEL CLUB NAVAL EN PORT ARTHUR



LA AVENIDA DE LOS INGENIEROS, UNA DE LAS MEJORES CALLES DE DALNY

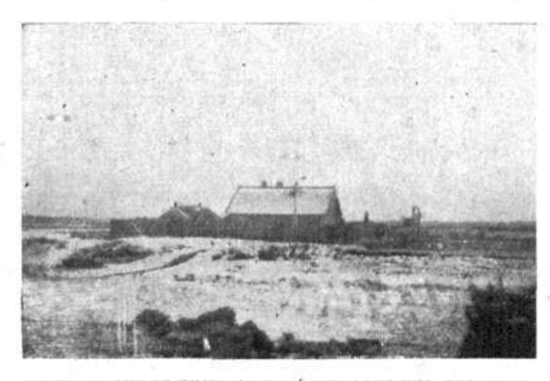
grabados de estas páginas, algunos de los cuales no requieren explicaciones, pero sí llamaremos la atención sobre las vistas de Port Arthur y de Dalny, la ciudad rusa construída con tanta rapidez y sobre las que nos presentan escenas en las líneas de ferrocarril. Algunas de las fotografías que aquí figuran, nos han sido proporcionadas por el doctor Carlos A. Aldao, quien realizó un viaje al Extremo Oriente y estudió las condiciones en que se encuentra aquel remoto país.



ESTACIÓN EN LA LÍNEA DEL TRANSIBERIANO

El coronel japonés T. Harada, es el jefe de regimiento 24.° de infantería actualmente en Corea; en el grupo del grabado aparece á la izquierda, teniendo á su lado al teniente coronel Uhi. El oficial sentado es el mayor general K. Taukamoto.

Si los rusos se portan heroicamente, los japoneses no dejan de mos-



FORTINES QUE SE ENCUENTRAN Á LO LARGO DEL FERROCARRIL DE LA MANCHURIA



EL RÍO LAO-KI CRUZADO POR BARCAS ENTRE LOS HIELOS

Fot. del doctor Carlos A. Aldao.

PRÉSTAMOS PARA CONSTRUCCIONES

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

El Banco "EL HOGAR ARGENTINO" facilita dinero para la construcción de casas, con largos plazos para el pago y á un interés final de 7 ¼ % anual.

En las mismas condiciones facilita dinero con garantía hipotecaria de casas y campos.

Los préstamos se pagan por cuotas mensuales en las que se comprende el interés y la amortización.

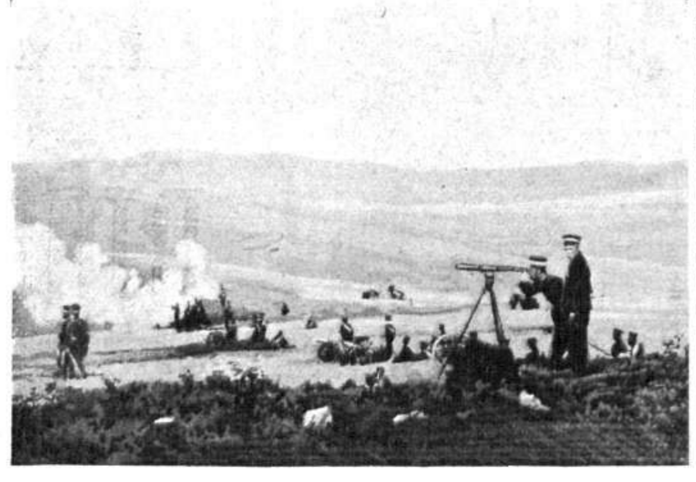
EJEMPLOS

Importe del préstamo Valor efectivo	Cantidad que debe abonarse mensualmente para pagar el préstamo en un plazo aproximado de 10 años.	Cantidad que debe abonarse mensualmente para pagar el préstamo en un plazo aproximado de 15 años.
$	$	$
1.000	14.38	11.88
2.000	28.75	23.75
3.000	43.13	35.63
4.000	57.50	47.50
5.000	71.88	59.38
6.000	86.25	71.25
7.000	100.63	83.13
8.000	115.00	95.00
10.000	143.75	118.75
20.000	287.50	237.50
40.000	575.00	475.00
80.000	1.150.00	950.00
100.000	1.437.50	1.187.50

OFICINAS:

BUENOS AIRES: Victoria, 800, esquina Piedras

ROSARIO DE SANTA FE: San Martín, 744



ARTILLERÍA DE MONTAÑA JAPONESA EN ACCIÓN CERCA DE PINGYANG



EL CORONEL JAPONÉS T. HARADA CON VARIOS OFICIALES

trarse grandes marinos y militares. Port Arthur ha de ser teatro de muchos actos heroicos, pues los japoneses renuevan constantemente sus ataques á la plaza, y los rusos están resueltos á defenderla hasta la muerte. Así lo declaró el comandante en Port Arthur, general Stoesel, en una orden del día que ha sido muy comentada y que decía entre otras cosas: «Se equivocan los japoneses. En cuanto á nuestras tropas, saben lo que yo anuncio ahora á la población, que no hemos de ceder. Es preciso combatir hasta el último extremo y yo, comandante, no daré la orden de ceder nunca. Llamo sobre esto la atención de los menos animosos á fin de que todo el mundo se convenza de la necesidad en que nos encontramos de librar una lucha á muerte.»

La orden terminaba con estas palabras: «no queda más recurso que combatir».

Invierno 1904

ALFOMBRAS y TAPICERIA

AL PÚPLICO

Y A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA

Nos es grato comunicar al público y á nuestra distinguida clientela, haber recibido un nuevo y completo surtido en

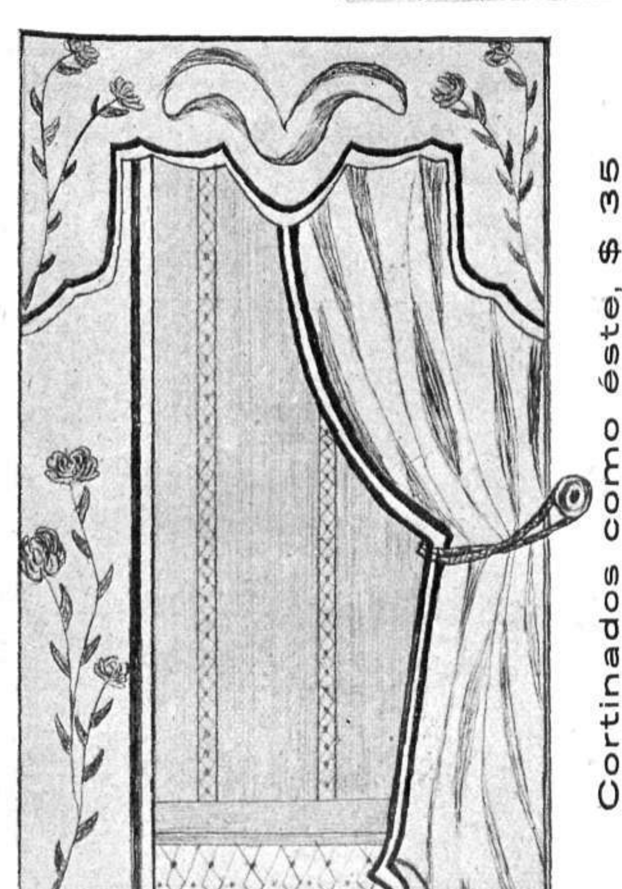
Alfombras y Artículos de Tapicería

Con motivo de haber ensanchado nuestro local hemos inaugurado el *Departamento de Tapicería* con un variado surtido en géneros de fantasía, lampases, cortinados y doseles de todos estilos y pasamanería en general.

I. Rillo

645-Cangallo-647





Cortinados como éste, $ 35

Alfombras de una sola pieza
- - todas clases y tamaños - -

Tripé rizado

3 por 3 ½	$ 25
3 por 4....................	» 27
3 ½ por 4 ½	» 37

10 000 metros brusela cortada, en liquidación á.................. $ 2.50

20.000 metros brusela rizada, en liquidación á................. $ 1.50

SE REMITEN MUESTRAS Y PRECIOS Á QUIEN LO SOLICITE. CATÁLOGO ILUSTRADO PARA LA CAMPAÑA - - - Y EL INTERIOR - - -

I. Rillo

645, CANGALLO, 647

Unión Telef. 1810 (Avenida) — Coop. 1069

CASA LA MEJOR SURTIDA Y QUE VENDE MAS BARATO

DE TODO EL MUNDO

Caza hecha por un oficial italiano en el Congo. — El teniente Ercolani es uno de los oficiales italianos autorizados por su gobierno para servir por tres años en el Estado Libre del Congo. Allí cazó un elefante el 29 de noviembre por la noche, en circunstancias muy peligrosas.

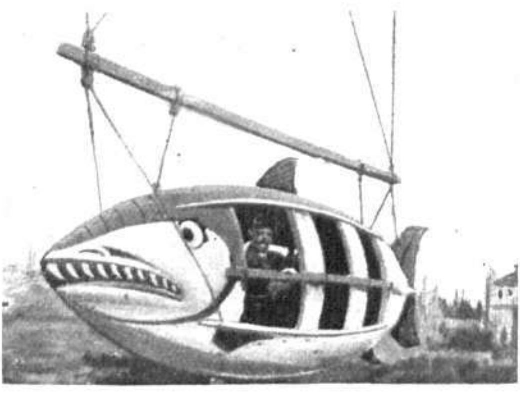
A la mañana siguiente se sacó la fotografía que reproducimos, y poco después los negros indígenas comenzaron á descuartizar e animal, de cuya carne comieron durante dos días todos los soldados y los habitantes de una aldea cercana.

Ercolani que pertenece al regimiento 67 de infantería en Italia tiene en el Congo el grado de capitán de la fuerza pública.


EN EL CONGO. ELEFANTE MUERTO POR EL TENIENTE ITALIANO ERCOLANI

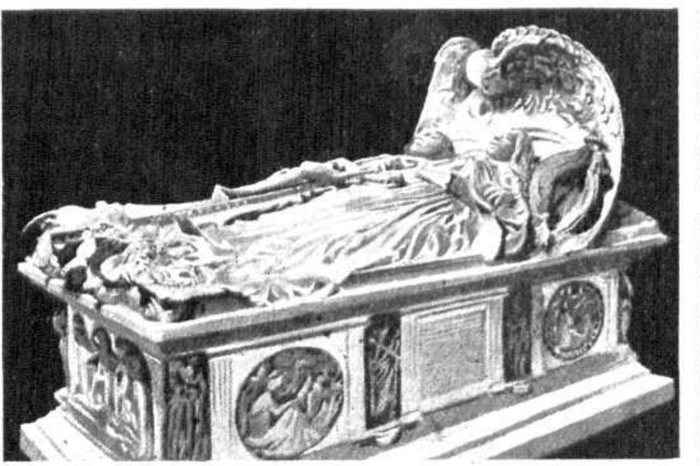
Nuevas calesitas voladoras. — Los periódicos de Londres, anuncian que en breve aparecerán en el Palacio de Cristal y en Earl's Court, unas calesitas voladoras inventadas por Sir Hiram Máxim que se han ensayado ya con buen éxito. Esas calesitas están á una altura considerable pendientes de un alambre de acero, tienen forma de pez y cada una puede contener á cuatro personas. Debajo de la plataforma por donde se sube á ellas, hay una poderosa máquina que puede imprimirles una velocidad de 60 millas por hora. El armazón no gira con tanta rapidez, pero á medida que la velocidad aumenta, vuelan más allá las calesitas, moviéndose en un círculo mucho mayor.


LAS NUEVAS CALESITAS VOLADORAS


UNA DE LAS CALESITAS

Monumento sepulcral de Gladstone y su esposa en la iglesia de Hawarden.— El escultor Sir Guillermo Richmond ha modelado por encargo de Mr. Henry Gladstone, un monumento sepulcral de Gladstone y su esposa que se destina á la iglesia de Hawarden.

La obra se ve ahora en yeso, pero se esculpirá en mármol, quedando terminada dentro de un año, según se cree. Las figuras de soporte que representan á Homero y Dante, poetas favoritos de Gladstone y las virtudes que adornaban á la esposa, serán de bronce, así como los relieves.


EL MONUMENTO Á GLADSTONE Y SU ESPOSA, QUE VA Á COLOCARSE EN LA IGLESIA DE HAWARDEN

El capitán Reginaldo Ward, hermano del virrey de Irlanda. — El capitán Ward, hermano del virrey de Irlanda conde de Dudley, falleció últimamente en el palacio de San Jaime, de Londres, víctima de la apendicitis, después de haber sido operado. Este oficial era muy estimado en el ejército y en el mundo del sport

donde se le consideraba como uno de los mejores jinetes de Inglaterra. Era también un notable jugador de polo.

FALLECIMIENTO DEL DECANO DE LOS DIPLOMÁTICOS INGLESES.—A la edad de 87 años, ha fallecido lord Augusto F. W. Spencer Loftus, decano de los diplomáticos de la Gran Bretaña que prestó en su larga carrera muy importantes servicios.

CAPITÁN REGINALDO WARD, HERMANO DEL VIRREY DE IRLANDA †.

De 1858 á 1860 fué embajador en Viena, de 1860 á 1862, embajador en Berlín y siguió desempeñando embajadas hasta su retiro en 1895. Tenía la gran cruz de la Orden del Baño y era consejero privado desde el año 1868.

REGRESO DE BOERS RECALCITRANTES AL AFRICA DEL SUR.—Hasta hace poco no regresaron á su país muchos boers que lo abandonaron por no aceptar la soberanía británica y se dirigieron á Bombay.

El general Delarey consiguió por fin convencerles de lo inútil de su obstinación y el 29 de enero ppdo., llegaron á Durban á bordo del transporte «Clyde», en número de 494. Entre ellos había dos jefes rebeldes del Cabo, 334 eran naturales del Transvaal y 158, ciudadanos del Orange.

Los agentes de la repatriación, les facilitaron los medios para que pudieran trasladarse adonde se encontraban sus familias. A cada hombre se le dieron en Durban raciones de carne, pan, azúcar y café y los recién llegados partieron en dos trenes especiales para sus respectivas colonias. Con el regreso de estos sudafricanos queda terminada la obra de la repatriación. El general Delarey salió del Africa del Sur para la India el 20 de noviembre y llegó el 17 de diciembre á Bombay, donde dirigió un largo discurso á sus conciudadanos incitándoles á emprender el viaje de vuelta, y á permanecer en el país dedicados á sus trabajos



LORD AUGUSTUS F. W. LOFTUS, DECANO DE LOS DIPLOMÁTICOS INGLESES †.



LLEGADA DE LOS ÚLTIMOS BOERS IRRECONCILIABLES Á LOS MUELLES DE DURBAN


LONDON HOSIERY STORE
GATH Y CHAVES
Bmé MITRE 569 - FLORIDA 107-27
BUENOS-AIRES
¡Ultimas creaciones de la moda!
PARA HOMBRE
TRAJES completos de casimir inglés, fantasía novedad, á $ 53.—, 49.—, 46.—, 38.—, 34.— y $ 29.50
SOBRETODOS con forro de seda y cuello terciopelo, á $ 55.—, 49.— y » 45.—
SOBRETODOS con forro de lana y cuello terciopelo, á » 36.—
SOBRETODOS con forro de seda, forma Raglan, á $ 54. – y » 49.—
TRICOTAS de lana, cruzadas, á » 9.50
CAMISETAS algodón crudo, francesas, á $ 3.—, 2.10 y » 1.60
CAMISETAS merino inglés, color beige, á » 3.50
CAMISETAS de lana gris, á $ 6.70, 5.50 y » 2.95
CALZONCILLOS de algodón blanco asargado, á » 1.95
CALZONCILLOS lana gris con frisa, artículo francés, á » 7.—
CALZONCILLOS lana gris doble, artículo inglés, á » 8.—
PARA SEÑORA
PALETÓS de formas muy elegantes, confeccionados en paño castor ó paño cuero y adornos fantasía, última novedad, desde $ 250.— hasta 76.—, 65,— y » 35.—
CAPAS de paño bordadas en colores y negras, á $ 70.— y » 45.—
GRANDES NOVEDADES en géneros para invierno. Surtido completo en drap-tailleur, el metro á » 3.20
INMENSO SURTIDO en pieles. Gran variedad en formas y clases: Armiño, Petit gris, Martas, Mongoli, Renard bleu, etc., desde $ 200.— hasta » 1.10
BATONES de franeleta, muy buena clase, á $ 7.50, 6.—, 5.95 y » 2.95
MATINEES bombasí, gustos fantasía, á $ 1.95 y » 1.60
BLUSAS de bombasí adornadas con sesgos de terciopelo, á $ 5.90 y » 5.20
PARA NIÑO Y NIÑA
TRAJES de casimir fantasía, de saco y pantalón con hebilla, de 9 hasta 14 años, $ 22.— y » 20.—
TRAJES de saco derecho, en casimir fantasía, novedad, para joven, á » 24.—
CAPAS de cheviot azul ó negro, á $ 6.—, 5.50 y » 5.—
SOBRETODOS en sarga azul marino ó negro, desde $ 20.—, 18.50 y » 17.—
PALETÓS para niña en paño castor extra, desde $ 27.— hasta » 17.—
TAPADITOS de paño, varios colores, desde $ 65.— hasta » 25.50
VARIADO SURTIDO en artículos de bonetería para niños.
Pidan nuestro nuevo Catálogo general - Se remite gratis y franco de porte
IMPORTANTE
NUESTRA CASA es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA O REEMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.
NUESTRA CASA NO TIENE NINGÚN AGENTE EN ESTA CAPITAL, por lo tanto toda correspondencia debe ser dirigida exclusivamente á
GATH Y CHAVES
Bmé. Mitre y Florida
Buenos Aires

ECOS DE LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

El interesante torneo que acaba de realizarse en nuestra capital, ha suministrado amplio material á la crónica, y nosotros no hemos sido por cierto, los que hemos escatimado espacio para relatar todo lo que nos fué dado admirar en aquel grandioso espectáculo que marca el más elevado exponente de los progresos que en los ramos que él abarcó, ha alcanzado esta metrópoli.

Desde que la inauguración de la exposición tuvo lugar, nos hemos venido ocupando de todo lo más interesante que en ella se ha reunido, y si en el primer momento la impresión demasiado fuerte como grande el motivo que la originó, hizo que se escaparan cosas que por su importancia debieron llamar nuestra atención, hoy cuando tras repetidas visitas al local de la plaza San Martín, hemos podido observar detenidamente las partes que componen aquel magno conjunto, vamos á ocuparnos de una de las instalaciones, que encerraba artículos de los más útiles que se podían exponer en aquel concurso meritorio.



LOS CORSÉS DE MME. PRETEL EN LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE HIGIENE

Nos referimos á la instalación perteneciente á la señora de Petrel, en la que se exhibía el corsé higiénico que esta señora fabrica.

Muchos de nuestros lectores, no conocerán la meritoria obra que la señora de Petrel ha llevado á cabo, con inteligencia y constancia dignas de los mayores elogios, por que la excesiva modestia de que está dotada, no le permite hacer alarde de sus méritos, á la manera de tanto locuaz mercader que suple su insuficiencia con charla y bombos ilimitados.

Mientras nos deteníamos á observar la instalación que la mencionada señora había levantado en el Pabellón Argentino, llevados por natural curiosidad pedimos á ella algunos datos referentes al artículo de que es ella única propietaria, y pudimos así conocer lo que él representa para gran parte de la humanidad.

Ella nos explicó, como siendo una de las víctimas de esas enfermedades de los órganos intra-abdominales, tan comunes en el bello sexo, que le impedía usar el corsé ordinario, resolvió buscar la forma de no privarse de ese elemento que tanto contribuye á la elegancia femenina, y procedió á confeccionar el modelo que hoy posee, cuya utilidad fué tal, que no sólo no afectaba con su uso los órga[illegible] pudo observar con gran sorpresa que contribuía á su curación.

En presencia de tan buen resultado, la señora de Petrel trató de hacer conocer su casual invención, para bien de sus semejantes, pero previamente procedió á estudiarla detenidamente y á consultar con buenos médicos, quienes encontraron grandes ventajas en el modelo de corsé confeccionado por ella, según nos lo ha comprobado con un sinnúmero de cartas y certificados. En estos los médicos declaran que el corsé higiénico debido á la señora Petrel, no sólo preserva á las señoras de los males que la generalidad de los corsés originan, sino también que es elemento terapéutico para las enfermedades de los órganos intra-abdominales.

Un distinguido facultativo chileno, (ya el corsé de la señora Petrel ha salvado nuestras fronteras) en una carta que es el mejor panegírico de la obra que nos ocupa, dice refiriéndose á ésta lo siguiente: «El corsé para ser higiénico debe ser cortado sobre medida y hecho de tal manera y con tales materiales que sostenga sin comprimir, enderese sin apretar y deje sobre todo, un juego amplio y fácil á la respiración. El corsé debe tomar apoyo sobre las caderas y no incomodar los órganos intra-abdominales: debe ser en una palabra, un aparato útil, higiénico, con una altura tal que su seno forme nido de descanso y no de compresión y su parte inferior debe extenderse en bastante superficie para que los órganos intra-abdominales se hallen sostenidos y sujetos en su respectivo lugar».

Estas son á grandes rasgos, las condiciones que reune el corsé confeccionado por la señora Petrel, y de sus ventajas hablan mejor que otra cosa la protección que le dispensan actualmente, las damas de nuestra primera sociedad, que se ven concurrir á los salones completamente al estilo parisién que tiene establecidos en la calle Victoria, 685, y las tarjetas de recomendación que cada una de las señoras que ha podido palpar las ventajas del mencionado corsé dirige á las personas de su relación. Nuestros más inteligentes médicos, también confían á la señora Pretel, todos los trabajos del ramo, por difíciles que ellos sean, lo que nos comprueba la confianza que la casa les merece, por su seriedad, condición que la coloca al frente [illegible] Buenos Aires.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | MANUEL MAYOL DIBUJANTE

AÑO VII | BUENOS AIRES, 30 DE ABRIL DE 1904 | N.° 291

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

Con dos discursos dignos de una escuela de altos estudios, se efectuó el sábado la trasmisión del decanato en la Facultad de Filosofía y Letras, entregándose en el mismo acto la medalla de honor á la doctora Ernestina A. López, y sus diplomas de graduados á los jóvenes doctores.

No asistió una concurrencia extraordinaria á presenciar la hermosa ceremonia. Frente al doctor Basavilbaso, rector de la Universidad, que presidía la mesa directiva en que también se hallaban el decano saliente doctor Miguel Cané y el nuevo decano doctor Norberto Piñero, ocuparon los puestos designados, algunos profesores de la casa y de otras facultades, con un grupo poco numeroso de *estudiantes y personas invitadas.*

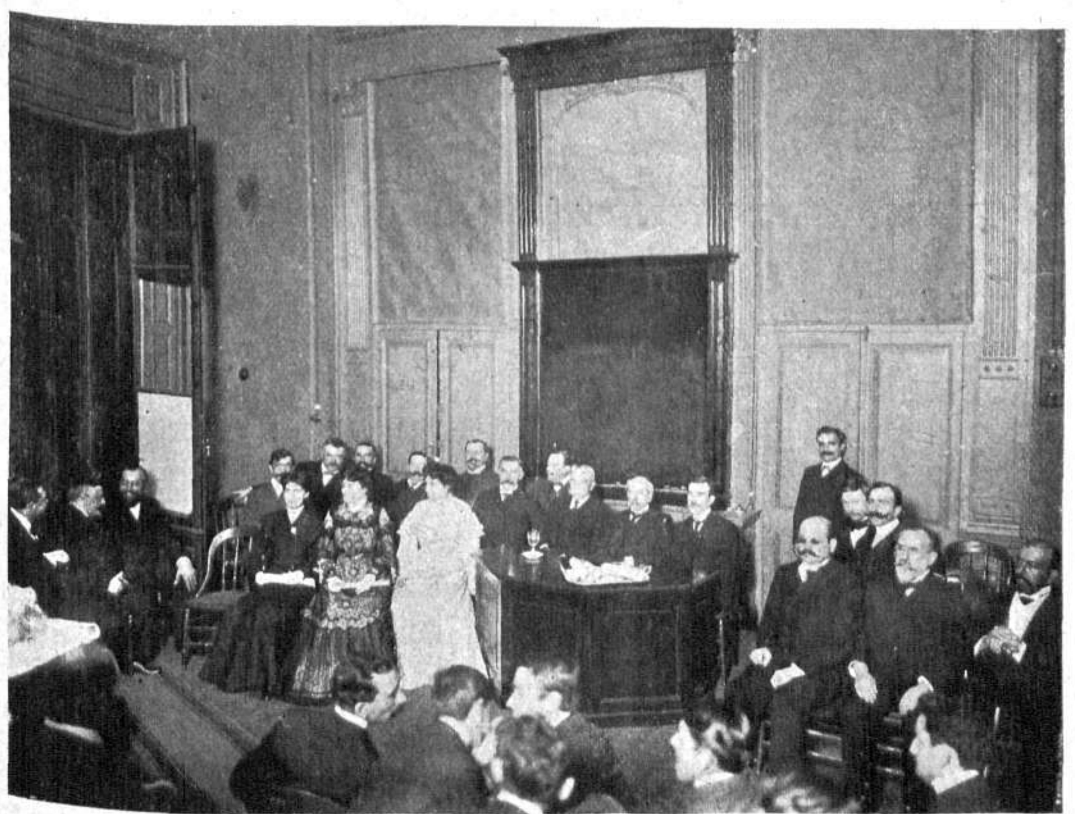
Al terminar la fiesta, después del reposado y elegante discurso del doctor Cané y del entusiasta del doctor Piñero, se estaba tentado de creer, no sólo en la misión que el porvenir reserva para la cultura nacional á la joven escuela, sobre lo que no puede discutirse, sino acerca de la obra realizada en los pocos años que lleva de instituída.

No es, por cierto, nuestro ambiente heterogéneo, de pueblo luchador por la vida, el más propicio para el culto desinteresado del saber, ni es obra libre de restricciones la de contribuir en gran escala al doctorismo carcomedor de actividades útiles; pero como también es muy cierto que no sólo de pan vive el hombre, nuestro pueblo, joven, robusto, con ideas amplias, reclama para sí, la creación y permanencia de instituciones como la que nos ocupa, engendradoras de suaves corrientes que lleven su hálito refrescante sobre el espíritu caldeado en el fatigoso combate por la existencia.

La obra de la Facultad de Filosofía y Letras será apreciada en su justo mérito, cuando los elementos en ella formados vayan á ejercer su benéfica influencia á nuestros centros de cultura, que verán ensancharse sus horizontes al levantar su nivel con la fuerza que tan valioso contingente sabrá aportar.

Ya ella ha sido hogar hospitalario de distinguidos intelectuales que durante el año pasado dieron brillo á la *cátedra con eruditas conferencias.* Nuestra juventud estudiosa, ha tenido ocasión de oir con este motivo, la palabra autorizada del doctor Camilo Morel, el ex canciller de la universidad de Friburgo en sus disertaciones sobre filología, los concienzudos estudios sobre antropología del doctor Lheman-Nitsche, y á muchos otros hombres de ciencia que entre el general aplauso han desfilado por la cátedra.

Y si los primeros pasos que en su corta existencia ha dado la Facultad de Filosofía y Letras, se han dirigido por buen sendero, se puede augurar para el futuro éxitos mayores si cabe, que los obtenidos, dada la competencia innegable del inteligente decano que desde ho_ rige sus destinos.



RECEPCIÓN DEL NUEVO DECANO DR. NORBERTO PIÑERO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA

Acaso no cuaje la idea lanzada;
mas nadie dirá que es inútil
ó intento inocente que no vale nada
por tonto, por vano y por fútil.

Es vieja costumbre, que á muchos disgusta,
llevar al teatro un enorme
sombrero las damas *que indigna y* asusta
y no hay á quien deje conforme.

El pobre sujeto que mira afligido
aquello que tiene delante,
aun siendo un buen hombre, callado y sufrido,
con fama de ser muy galante,

murmura *con rabia:*—*¡Maldito sombrero!*
No creo que valga la pena
venir al teatro, gastar el dinero
y hallar «obstruída» la escena.

Aquí sólo veo un pájaro verde
que tiene caída la cola,
la cual entre matas tupidas se pierde
de fresca y rizada escarola;

un trozo de gasa y un trozo de cinta,
y plumas de varios colores,
y broches diversos de forma distinta
y lazos y frutas y flores.

Con ese sombrero me embroma la dama
que á todo lucirse prefiere.
No vuelvo al teatro; me voy á la cama.
¡Qué venga el demonio, si quiere!

Por eso la justa campaña emprendida
merece un aplauso sincero;
por eso augurándole muy buena acogida
decimos:—¡Abajo el sombrero!

* * *

Sofía Pedancio, *muchacha machucha*
que quiere tratar del concurso
«equino» (así dice), luciendo su mucha
lectura nos larga un discurso:

—Los flacos jinetes que ¡oh triste ironía!
parecen poetas bucólicos,
papel desairado hicieran si hoy día
viviesen los Reyes Católicos.

Con hechos probados defiendo mi tema.
Contemplen los hechos probados;
contemplen ustedes el gráfico lema
que usaban los reyes citados



* * *

—Yo he visto una cosa soberbia, admirable.
—¡Caramba, mi amigo! ¿qué dice?
¿Ha visto usté alguno que ha sido notable
y espera subir á la vice?

—Yo he visto una cosa que pasma á cualquiera,
que vale y que cuesta un tesoro.
—Pero, hombre, termine con tanta zoncera
y diga qué es ello.
—Es un toro.

Su historia brillante la prensa publica,
publica además su retrato
y da mil detalles curiosos y explica
porque, aunque es de precio, es barato.

Aquí le han comprado y aquí le han traído
y dicen que viene á casarse...
—Yo sé de otro caso que no mete ruido
y puede con ese igualarse.

Se trata de un conde que viene arruinado,
con título á falta de oro,
y viene contento y viene animado
y viene á lo mismo que el toro.

Luis GARCÍA.



EL BANQUETE AL DOCTOR PELLEGRINI EN EL JOCKEY CLUB

El gallinero político anda medio alborotado como si hubiese entrado algún zorro. El manifiesto del doctor Avellaneda ha sido el causante del bochinche: habla en él de unas cartas que son toda una revelación..... del juego que se estaba haciendo. Lo que sí nos extraña es que el señor Avellaneda, que es un político con muchos años de práctica, en esta plaza, creyese de buena fe en las promesas del general cuando debiera saber que el general no podía hacer nada en su asunto. Comprometido, como estaba con el doctor Quintana el P. A. N., resultó lo que todos esperabamos, que triunfó el candidato de los notables; eso por ahora, porque hasta junio, pudiera ser que saliese otro á la palestra y se llevase la codiciada presa presupuestiva.



SEÑOR PABLO ARGAÑARAZ, ELECTO DIPUTADO POR CÓRDOBA, QUE RENUNCIÓ SU CARGO.

Para la vice han sonado varios candidatos, y aunque se asegura que el doctor González es el elegido para la cosa, parece ser que Ugarte está dispuesto á pelearla con todos sus elementos.

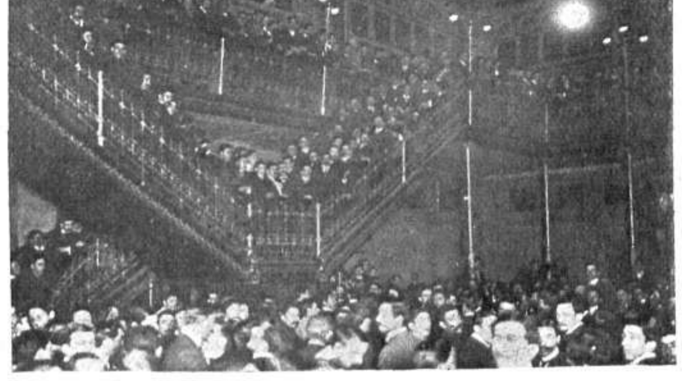
El doctor Pellegrini se fué... partió para Europa, y dicen que al partir ha dicho, que volverá, que hay sitio para todos en el Congreso, lo que hace suponer que no sería difícil que le ligase una senaduría á última hora. Todo es que se le ocurra á Ugarte, que tiene muñeca para eso y mucho más.

Las manifestaciones están á la orden del día, pero aún habiendo tantas, á ninguna se le ha ocurrido pasar á vitorear al futuro, la cosa es estraña por que eso no le costaría mucho á Benito si se lo propusiese.

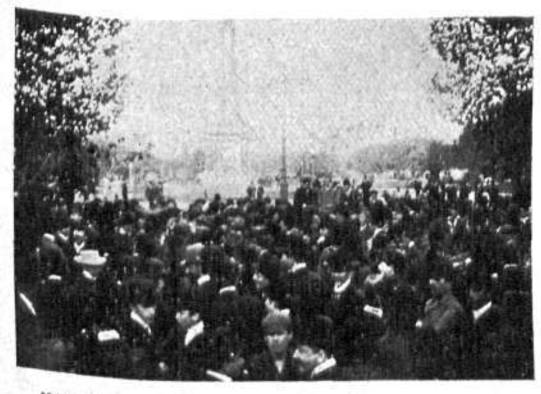
Todos los oradores y los pichones de tales, concurren diariamente á entrenarse al Bon Marché. El tema obligado es protestar contra la candidatura de Quintana, y á pesar de lo escabroso del asunto que están obligados á tratar los oradores, algunos dicen algo, pero según el doctor Quintana á la mayoría no se les puede escuchar. ¡Será porque d cen verdades!

Lo cierto que la cosa anda mal, y no tendría nada de estraño que en las calles de Buenos Aires se vieran las manifestaciones que tan buen resultado dieron en la pasada tentativa de unificación.

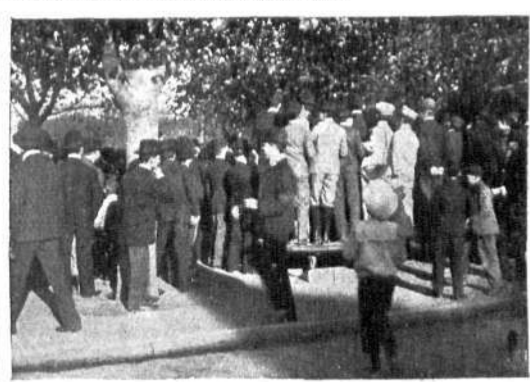
Para eso no era necesario otra cosa, sinó que surgiera uno que, como el doctor Terry vez pasada, hiciese tren al asunto —y ya veríamos cosas! De seguro que el general sería el de siempre y pondría las cosas en su lugar.



MEETING DE PROTESTA EN EL BON MARCHÉ CONTRA LA CANDIDATURA QUINTANA



MANIFESTACIÓN DE PROTESTA EN LA PLAZA DE MAYO



OYENDO LOS DISCURSOS

Fot. de Caras y Caretas.

POR LOS HERIDOS URUGUAYOS

CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

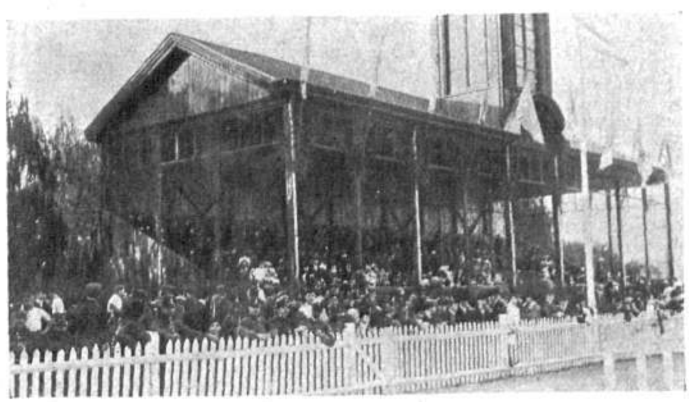
Excelente resultado tuvo la velada realizada en el Club de Gimnasia y Esgrima respondiendo á la iniciativa de las damas que forman la comisión pro paz y á beneficio de los heridos uruguayos.

El salón de la calle Cangallo ofrecía un bonito aspecto. Selecto grupo de damas y caballeros formaban la concurrencia, que siguió con marcado interés y aplaudió entusiastamente todos los números del programa musical y asaltos de esgrima. La señora de Mantegazza, como siempre, desempeñó con notable buen gusto la parte de canto que se le había encomendado.



FIESTA EN EL CLUB DE GIMNASIA Y ESCRIMA

EL TORNEO ATLÉTICO



LA TRIBUNA

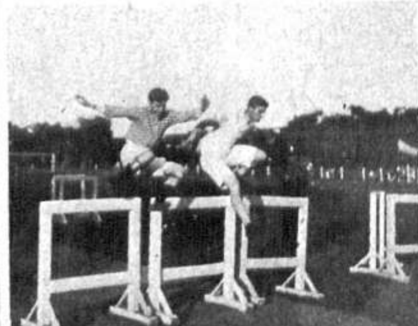
También á beneficio de los heridos de la revolución celebróse en el field de Palermo el sexto concurso atlético del Club de Gimnasia. Demás está decir que el éxito fué halagüeño y que las pruebas resultaron sumamente interesantes, sobre todo la carrera de 1000 metros para soldados con equipo de guarnición que fué de las más brillantes, habiendo marcado el vencedor Aurelio Guzzetti un tiempo notable; la carrera de obstáculos también para soldados, con un premio donado por el ministro de la guerra y en la cual alcanzó el triunfo Andrés Rush del 7.º de infantería; la cinchada clásica entre alumnos del Colegio Militar y de la Facultad de Ingeniería, correspondiendo el triunfo á estos últimos; la carrera de 100 metros para niños, en dos series, llegando primero los niños Héctor y Julio Peña; carrera clásica de vallas, 100 metros, premio Presidente de la República, primero Luis Oliveri; y la carrera de carretillas con ranas que fué motivo de gran diversión para los espectadores y en la que también vencieron los niños Juli y Héctor Peña. Muy emocionante resultó también la carrera de 800 metros, en la que ganó el joven Gonzalez Lelong, no sin mantener una lucha tenaz con sus competidores Vernet Amadeo y Gutierrez.



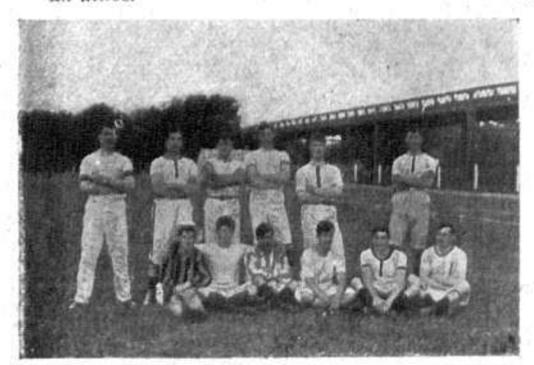
JULIO PEÑA Y ALBERTO FAVELLI GANADORES DE LA CARRERA DE 100 METROS PARA NIÑOS.



EL SOLDADO AURELIO GUZZETTI, GANADOR DE LA CARRERA DE 1 000 MTS.



SEÑORES LUIS OLIVERI Y H. TOLOSA, GANADORES DE LA CARRERA DE VALLAS, PREMIO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA.



TEAM DE LOS ESTUDIANTES DE INGENIERIA GANADORES DE LA CINCHADA



CARRERAS DE OBSTÁCULOS PARA SOLDADOS DEL EJÉRCITO

LAS HARINAS DE MONROE

—¡Señor ministro: Monroe, haciendo de las suyas, ha conseguido dificultar la introducción de nuestras harinas en el Brasil!

—Por ahora no importa; toda la que había en plaza se ha consumido pegando carteles de los candidatos.

Dib. de Villalobos.

AL FIN CAMBIOS...



—Pero, ché, que no se diga que yo, Nicasio Morales, haiga visto llorar una criolla de mi flor, como sos vos, por un italiano...

—Sí, pero debés saber que anque juese gringo yo lo quería.

—No digás, ché, lo que yo creo es que el amor por el italiano a'e ser como todos tus amores. El inglés aquel de hará cosa de dos años, te plantó en la calle; Francisco, el galleguete, aquel cocherito compadre, ese, resultó qu'estaba casao y el mejor día se te apareció la mujer de verdá y te armó un batifondo del que saliste con la geta partida di un tajo...; tajeada y todo se te arrimó el negro Cipriano y ve, ché, á ese jué l'único que vos lo despediste, so pretexto de que todas las noches venía alumbrao y tuviste miedo á que tanta luz prendiese juego á tu rancho; el último jué'l gringo vendedor de pescao, que jedía á cebolla...

—Y el ingrato me dejó después de prometerme que me llevaría á Uropa... y yo que tanto me sacrifiqué por él y hasta le traiba de casa del patrón el puchero que sobraba todas las noches.

—Güeno, ché, mirá, dejate de lamentaciones, secate esas lágrimas y pensá que si todos te han abandonao, aquí me tenés á mí, Nicasio Morales, que anque rengo soy el mejor mayoral de tranvía que pisa la... Boca y agarrando el fierro no hay ninguno que me gane á hacer cambios... y después de todo, mirá, ché, yo te doy el amor y vos me das la guita del conchabo y en resumen no resulta más que un cambio.

P. M. IRAOLAGOITIA.

Dib. de Alonso.

SOCIEDAD HÍPICA

PREPARATIVOS PARA EL CONCURSO INTERNACIONAL

El amplio local que la Sociedad Hípica posee en Palermo, se ve concurrido diariamente por las personas inscriptas para tomar parte en el próximo torneo internacional, las cuales se preocupan de ensayar sus caballos en los diferentes ejercicios que de acuerdo con el programa deben ejecutar.

En estas pruebas ha podido comprobarse la justicia de la fama de que venían precedidos los oficiales italianos señores Ubertalli, Calvi y Bolla que han ejecutado difíciles ejercicios con sus diestros caballos Benefice, Parsiphal, Tevere y Torino.

Estos ensayos que se efectúan diariamente, son presenciados muchas veces por distinguidas familias. A una de estas, la del Sr. Green, ha sorprendido nuestro fotógrafo en momentos que llegaba en su lujoso mail coach.



EL MAIL COACH DEL SR. GREEN Y FAMILIA



DISPONIENDO EL TERRENO PARA EL SALTO EN LARGO



«CARLITOS», DEL SR. MEYER PELLEGRINI, EN UN SALTO LARGO DE 1.75 METROS



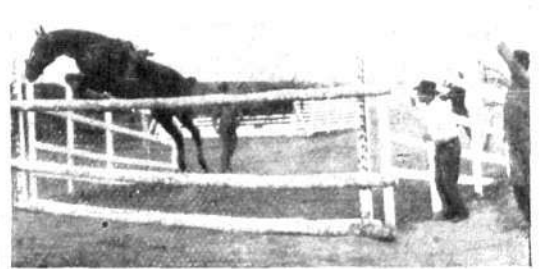
«BENEFICE» DEL TENIENTE UBERTALLI, SALTANDO UNA VALLA DE 1.50 MS.



CAPITÁN VICENTE GANARTE CON SU CABALLO «PARSIPHAL»



EL CABALLO «TEVERE» SALTANDO UNA VALLA DE 1.30 MS. DE ALTURA



EL TENIENTE UBERTALLI HACIENDO SALTAR AL CABALLO «TORINO»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

OFICINA DE OBJETOS PERDIDOS



DR. TORCUATO E. MALBEC JEFE DE LA OFICINA



GRUPO DE EMPLEADOS

Por iniciativa del doctor Torcuato E. Malbec, se creó hace pocos años en el departamento de policía una oficina de objetos perdidos, con el fin de facilitar al público el hallazgo de lo que pudiera extraviarsele en la vía pública.

En local apropiado del departamento se instalaron



RECLAMANDO UN OBJETO PERDIDO

las oficinas, donde en grandes estanterías y vitrinas se halla expuesto todo objeto que se recoge por las calles, como igualmente los objetos procedentes de robos y que se les secuestran á los ladrones; también son remitidas á esas oficinas por los jueces de instrucción, las armas propiedad de sus clientes, cosa que hacen también las comisarías seccionales.

Como la repartición lleva algunos años de existencia se ha formado un stok de objetos que representan alrededor de cien mil pesos. En la primera quincena de Mayo se verificará un remate de los objetos no re-



HACIENDO EL INVENTARIO

clamados y cuyos fondos irán á parar á la caja de policía.

Allí hay de todo y parece aquello un cambalache de mudanza, pues son tantos los artículos que se mandan que no hay materialmente sitio donde colocarlos.



ESTANTERÍA DONDE SE GUARDAN LOS REVÓLVERS REMITIDOS POR LOS JUECES DE INSTRUCCIÓN



OBJETOS PROCEDENTES DE UN HURTO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Solamente en revólvers hay: remitidos por los jueces, 100; id por las comisarías, 300; puñales, facones y cuchillos enviados por las comisarías 1.800.

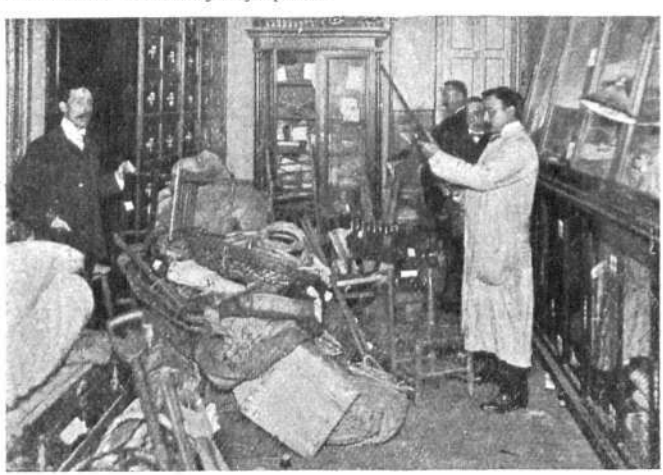
Las empresas de tranways son las que envían mayor cantidad de objetos perdidos, tales como relojes, anillos, aros, pulseras, valijas, rollos de documentos y otras cosas á cual más curiosa.

Las empresas ferrocarrileras remiten también muchos objetos: sobretodos, mantas, valijas con ropa y lo que es más asombroso, carteras con plata.

Además es enviada á esa oficina, toda clase de mercadería que se secuestra á los ladrones y cuya procedencia no pueden justificar. Allí se catalogan todos esos objetos y se les da colocación en las vitrinas. Por cierto que resulta curiosísima una inspección por la oficina, pues hay leyendas como estas: «contiene un número de CARAS Y CARETAS y un plano de la ciudad de Tucumán»; «revólver de un suicida, remitido por el juez tal»; «sombrero del comisario Pina», y en otros, secuestrado á fulano por no justificar procedencia.



EL REVÓLVER DE UN SUICIDA, OBJETOS RECOGIDOS EN LA CALLE Y EL SOMBRERO DEL COMISARIO SR. PINA.



RECONOCIENDO LOS OBJETOS QUE HAN DE SALIR AL REMATE

Pero la mayor entrada de artículos que tiene la oficina se debe al gremio de lunfardos. Allí están en exhibición los productos de sus raterías y hay bastantes para surtir tiendas zapaterías, sombrererías y platerías, lo que prueba que los caballeros del gremio saben apropiarse de lo ajeno con arte.

En el próximo remate se verán todos los artículos que de 1901 á 1902 rescató la policía.

4.° ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE BARTOLOMÉ MITRE Y VEDIA

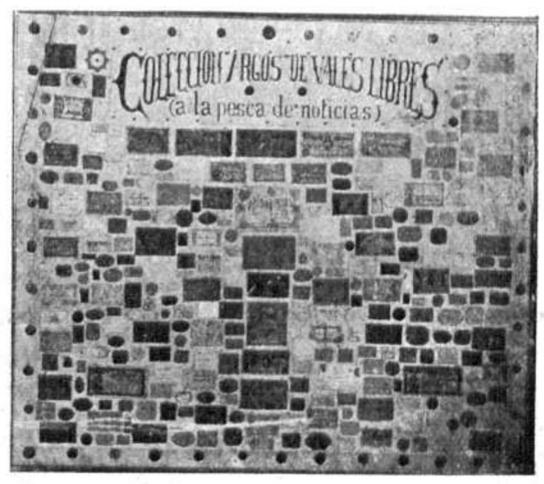
Cuatro años se han cumplido de aquella fecha que privó al periodismo argentino de una de sus más egregias figuras, la del popular *Bartolito* cuyas hazañas en «La Nación» se recuerdan con entusiasmo y cuyo nombre ha quedado unido á CARAS Y CARETAS que lo cuenta entre los que acompañaron sus primeros pasos.

Nadie como él para escribir aquellos sueltos de inimitable frescura con que fustigó á gobernantes y pelucones, satirizando por igual al personaje solemne y de campanillas como al más humilde y risible de los mortales, campeando por sobre todas sus producciones la sobriedad de su estilo y la agudeza de su cultivado espíritu.



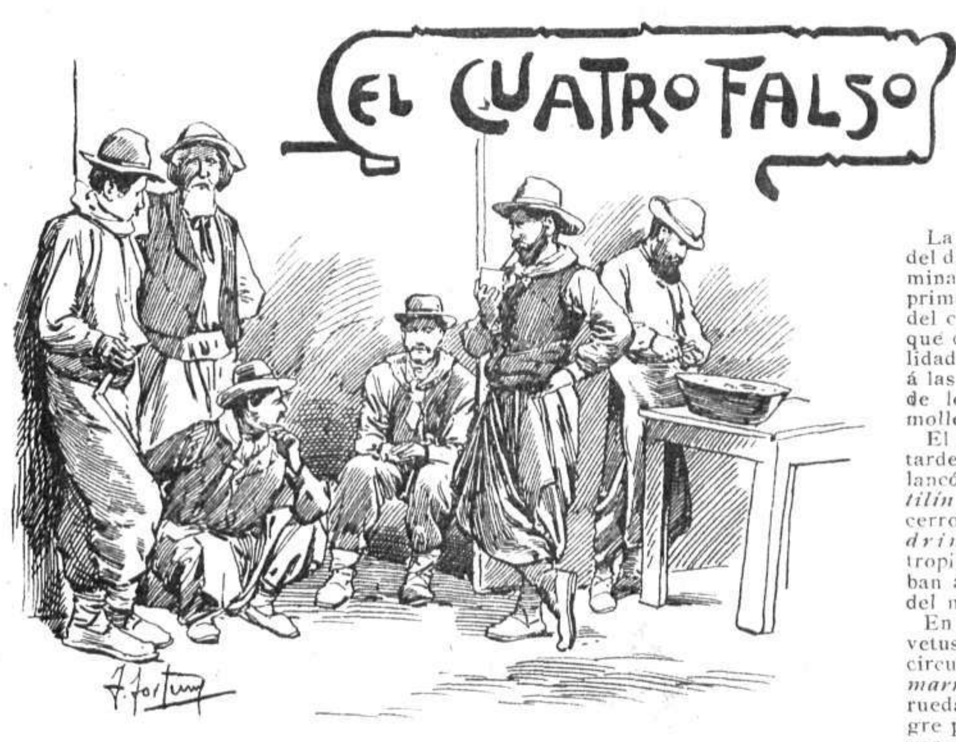
BARTOLITO MITRE

ENRIQUE MARIOTT, ROSA ESCARDÓ DE MARIOTT, LULA ESCARDO, MACEDONIA ESCARDÓ, AGRIPINA ESCARDÓ DE MITRE Y VEDIA Y BARTOLOMÉ MITRE Y VEDIA.



CURIOSA COLECCIÓN FORMADA POR ARGOS EN «LA NACIÓN»

EL CUATRO FALSO



La ruda faena del día había terminado con las primeras tintas del crepúsculo que daban tonalidades azuladas á las altas copas de los lejanos molles.

El viento de la tarde traía el melancólico *tilintilín* de los cencerros de las *madrinas* cuyas tropillas pastaban á la entrada del monte.

En la cocina de vetusto *quincho* circulaba el *cimarrón* entre la rueda de la alegre peonada cuyos dicharachos y mal intencionadas pullas á veces tenían la rara virtud de traer á las tostadas mejillas de la provecta cocinera pseudo rubores de pudibundeces pretéritas.

—¿Qué ño Goyo este?—dijo el santiagueño boyero alargando al aludido el mate. Desde que lo conozco á usté, por Dios, que hast'aura no le sentió largar ni una guayaba.....

—¡Pá frutas sabrosas el Paraguay!—interrumpió el viejo mirando picarescamente á un hijo de la patria heroica que en ese instante picaba el naco para arreglar un cigarro.

—¡Ay, m'hijito, los paisanos míos!—gimió como suspirando el paraguayo.—¡Mejor que las guayabas, ché, mejorcito!

—Pero falsos como el cuatro aquel...

Todos miraron á un hombre seriote y taciturno que no participaba de la general charla. Alguno, más audaz que sus compañeros, dirigióle la palabra:

—Sáquenos, pues, de dudas, don Braulio. Relátenos el caso del cuatro boliviano ¿quiere?

—Bueno, dijo el hombre. Y principió así: Allá por mi pago cayó una vez el cura del poblao p'hacer bautizos y acollarar novios. Y también confesaba y daba después unas rodajitas blancas como papel de escribir que al pegarse en la lengua se redetían en seguida.....

—La comunión, interrumpió un muchacho que había leído el catecismo de Astete.

—Yo había salido e padrino—continuó el narrador de los cachorros de un paisano; y, como el flaire cobraba un peso plata por cada señalao con sal y agua bendita, me vide en la necesidá d'encajarle el cuatro falso que tenía entre otros güenos en pago del importe de aquella media docena de infieles que me cortaban el lazo pa cumplir con la lay de Dios. Y aprovechando de la visita del cura, resolví ayuntarme pa siempre con mi china; pero tuve que confesarme primero y comulgar... ¡Aquí viene lo gordo, muchachos! La confisión anduvo lista aunque mis pecaos eran pesáitos. Me perdonó el flaire. Le pagué y juí al otro día pa que me diera la pastilla, junto con otros amigos. Nos hizo cáir de rodillas en hilera y emprincipió á meterles en la boca la rodajita santa. Cuando llegó á mí, m'encajó como p'atorarme el cuatro falso.. ¡Hijuna! Aunque medio atragantao y haciendo morisquetas, le pegué un tirón de la pollera y le dije despacito: Padre, vea que no pasa...!

Y él se dió güelta medio riyéndose y me contestó:

—En el boliche tampoco, ché!

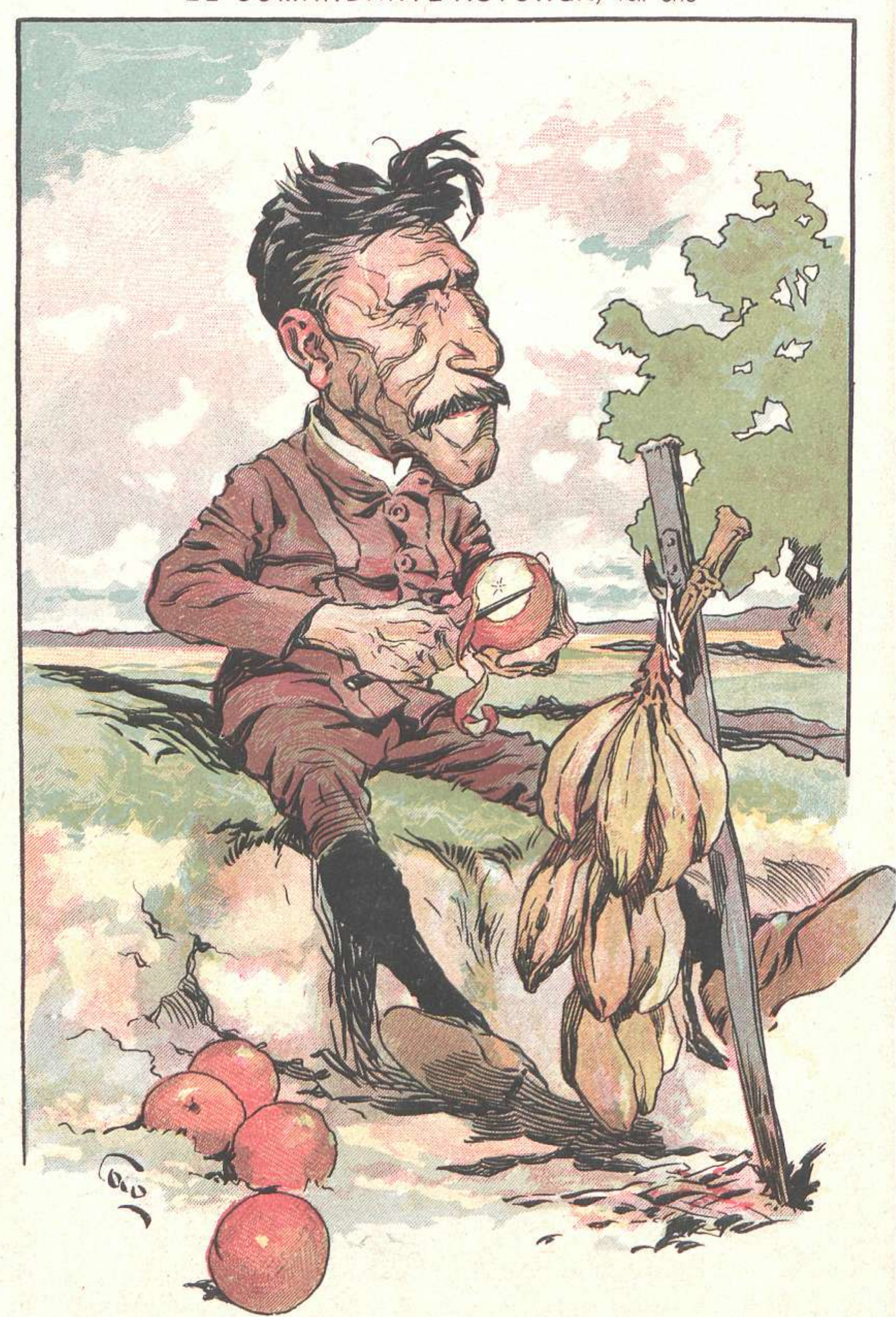
Paraná. JUAN CRUZ MIGUEZ.



Dib. de Fortuny.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

EL COMANDANTE ASTORGA, POR CAO



Cinco centavos de fruta le permiten galopar
durante leguas y leguas, con bríos extraordinarios,
y aunque es tan sobrio su método, aun lo quiere reformar
haciéndolo más sencillo é imitando á los canarios
que comen muy poco alpiste ¡pero hay que verlos volar!



SEÑOR MELCHOR G. ROM, ADMINISTRADOR GENERAL DE RENTAS



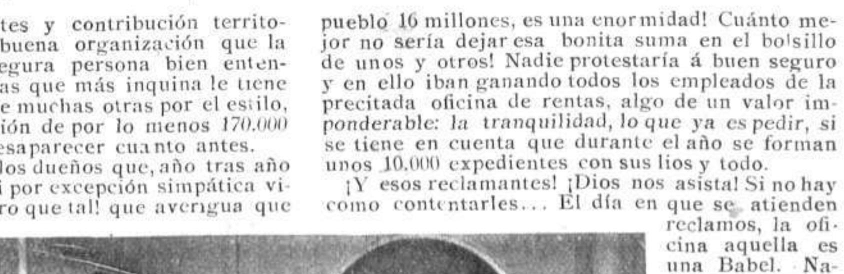
EN LA OFICINA DE PATENTES — EL JURADO DE RECLAMOS DE LA SECCIÓN NORTE



JURADO DE RECLAMOS DE LA SECCIÓN SUR



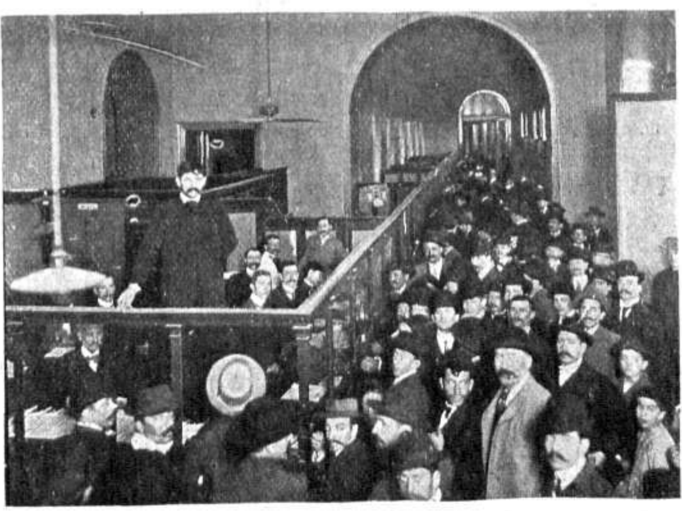
EL ADMINISTRADOR SR. FRÍAS Y VARIOS EMPLEADOS



La oficina de patentes y contribución territorial, es, á pesar de la buena organización que la rige, según nos lo asegura persona bien entendida en ello, una de las que más inquina le tiene todo el mundo, y entre muchas otras por el estilo, la que—valga la opinión de por lo menos 170.000 propietarios—debía desaparecer cuanto antes.

Porque 170.000 son los dueños que, año tras año reciben la odiosa y ni por excepción simpática visita del avaluador, ¡otro que tal! que averigua que si la casa es así ó es «asao», si se alquila y en cuánto, importándosele un comino de si paga el inquilino ó nó, ¿y para qué? para cargarle la mano á la renta. Seis millones y un *piquito*, que ya quisieran muchos, fué lo recaudado en concepto de contribución territorial en 1903 y tres y pico también, por patentes. Ahora dígasenos si tienen ó no razón, comerciantes y propietarios, de protestar á voz en cuello. ¡Mire que entre pitos y flautas sacarle al pueblo 16 millones, es una enormidad! Cuánto mejor no sería dejar esa bonita suma en el bolsillo de unos y otros! Nadie protestaría á buen seguro y en ello iban ganando todos los empleados de la precitada oficina de rentas, algo de un valor imponderable: *la tranquilidad, lo que ya es pedir*, si se tiene en cuenta que durante el año se forman unos 10.000 expedientes con sus lios y todo.

¡Y esos reclamantes! ¡Dios nos asista! Si no hay como contentarles... El día en que se atienden reclamos, la oficina aquella es una Babel. Nadie encuentra justas las valuaciones practicadas, ni equitativas las patentes. Y venga argumentar y presentarse á los jurados de reclamos que presiden los señores Escalada y Bernasconi en las secciones Norte y Sur respectivamente. Una de nuestras fotografías da idea de lo que será un día de reclamos cuando, en día de pago, la oficina del despacho, se ve tan atestada de concurrencia.



EN LA OFICINA DE PAGO DE PATENTES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL BANQUETE DE LOS DOCTORES



CABECERA DE LA MESA

Como es de práctica entre camaradas que terminan sus estudios universitarios, los flamantes doctores de la última hornada, se reuniéron el jueves pasado en fraternal banquete para festejar la despedida á las aulas.

Tomaron asiento alrededor de una bien servida mesa los doctores, Vedia, Villanueva, Laferrere, Varela Ortíz, Vega Belgrano, Láinez y Ugarte.

El menú fué de lo mas delicado, y el vino de graduación petiza para que no se les subiese á la cabeza.

A pesar de esta precaución, al Dr. Ugarte le hizo efecto, y quien más quien ménos estaba un poquito alegron: únicamente el Dr. Vega Belgrano conservaba toda su serenidad de espíritu y lanzaba de cuando en cuando algún profundo pensamiento.

A los postres el Dr. Villanueva leyó un sentido discurso que conmovió hondamente á los concurrentes.

Dijo mas ó menos: Queridos compañeros, al abandonar la vida estudiantil para lanzarnos en la carrera del derecho debemos, debemos ... aquí titubeó un poco en su lectura, pero lo culpó á la mala letra de Florencio.

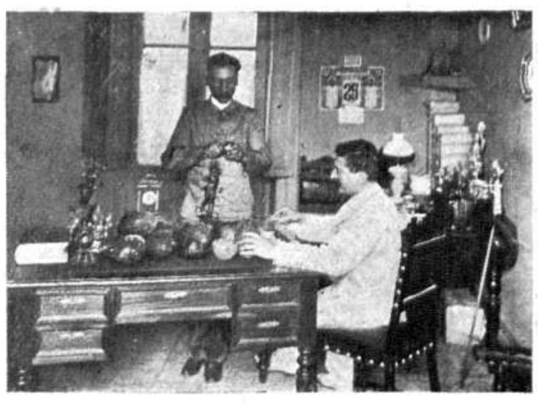
EL CAMPEÓN DEL VEGETARISMO

La semana pasada, llegó á Buenos Aires el conocido vegetariano comandante Domingo Astorga, quien anteriormente probó con hechos irrefutables la resistencia que llega á tener un hombre que se alimenta solamente con vegetales. Ahora ha venido de Mendoza con el propósito de efectuar una prueba sensacional. En defensa de su régimen de alimentación, recorrerá cuatrocientas leguas en treinta y tres días sin parar en su larga carrera más que el tiempo necesario para comer y dormir y el que le roben los días tormentosos ó muy lluviosos.



EL COMANDANTE ASTORGA EXPLICANDO SU PROGRAMA AL DIRECTOR DEL GABINETE DE FISIATRÍA, SR MASSIOTI

En el gabinete de Fisiatría que dirije el señor Massicti—que es donde se hospeda—tuvimos ocasión de tratar de cerca á este personaje original, que piensa que el hombre de voluntad llega á donde quiere y que son pocos á detenerle en su camino, todos los prejuicios que nos rijen actualmente.



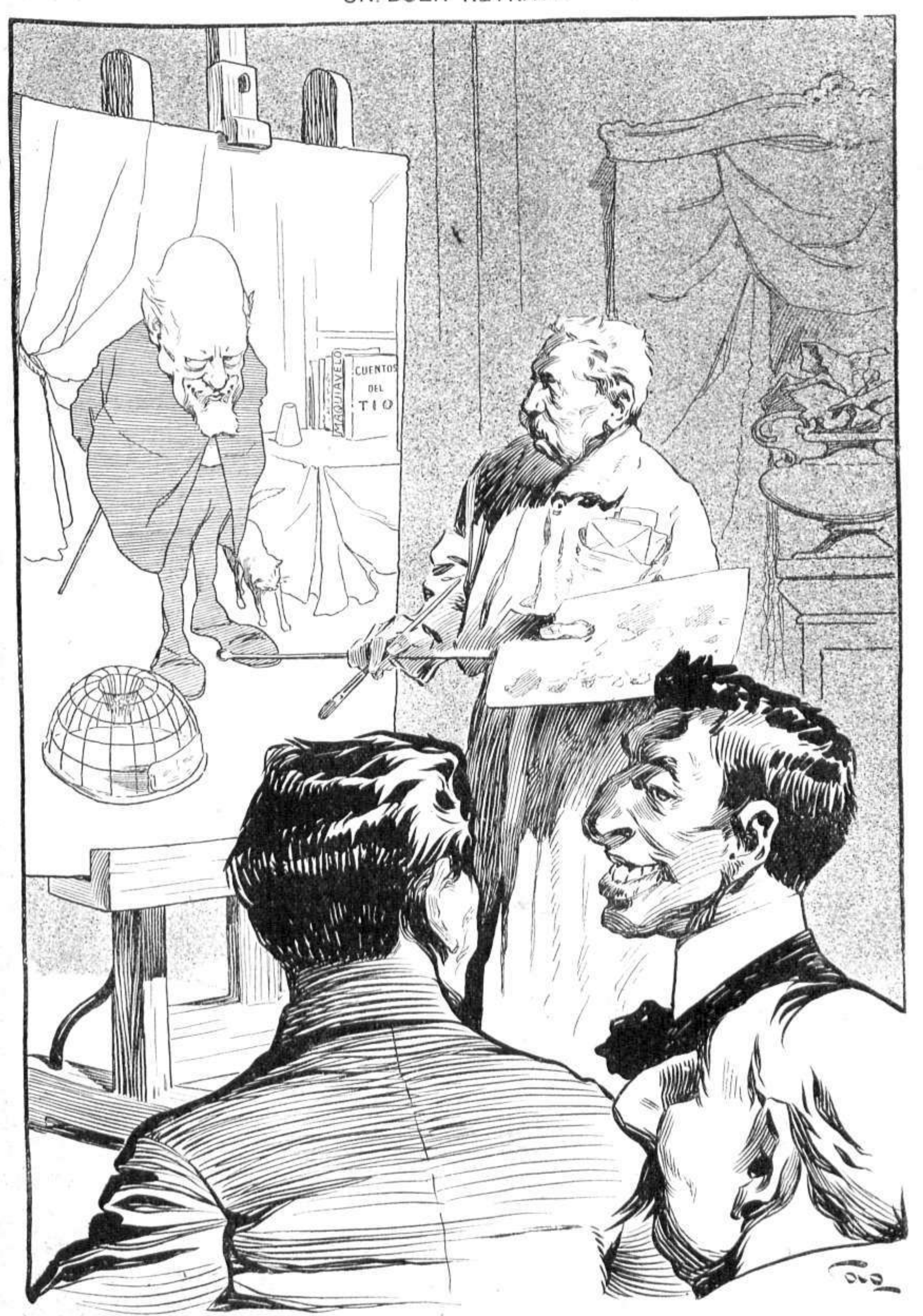
LOS COLEGAS ALMORZANDO



EL SR. ASTORGA EN SU CAMA ESCUCHANDO UNA LECTURA

Fot. de CARAS Y CARETAS

UN. BUEN RETRATO



—Qué bien conservado está; es el mismo de siempre.
—¡Y qué parecido!
—Como que está tomado del natural.

Dib. de Cao.

Confraternidad francoitaliana.—Fiesta á los oficiales italianos.—Llegada de la estatua de Garibaldi. En honor de una educacionista.—Funeral por los caídos en la guerra rusojaponesa.



LOS PRESIDENTES DE LAS SOCIEDADES FRANCESAS EN LA LEGACIÓN DE ITALIA



EL SALÓN DEL CÍRCULO ITALIANO DURANTE LA FIESTA Á LOS OFICIALES ITALIANOS

Celebrando la llegada de Mr. Loubet á Roma, los presidentes de sociedades francesas, realizaron una visita el domingo á la legación de Italia, siendo recibidos por el encargado de negocios Sr. Cobianchi.

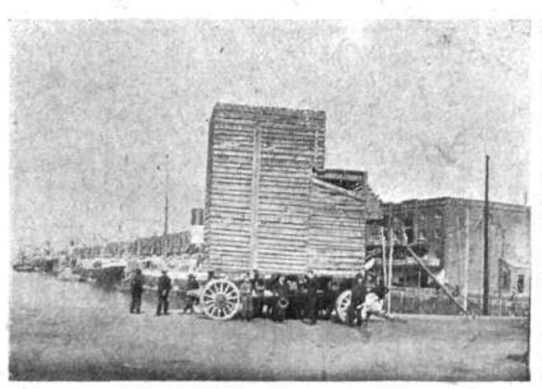
El comité de las sociedades francesas formado por los señores: D. Simon, B. Maumus, M. D'Abbas y A. Petel, hizo entrega al Sr. Cobianchi de una nota en francés, en la cual se le pide trasmita al soberano de Italia los votos más ardientes y sinceros en pró de la felicidad del rey y su familia.

—En honor de los oficiales Calvi, Ubertalli y Bolla tuvo lugar en el Círculo Italiano en la noche del lúnes, una de las fiestas más brillantes organizadas hasta ahora por esa institución.

—El transporte de la estatua de Garibaldi hasta el sitio donde debe ser colocada, frente á los portones de Palermo ofrece serias dificultades; debido á la altura del cajón que la encierra habrá de cortarse el cable eléctrico en varios puntos.

—Hermosa resultó la fiesta organizada por un grupo de distinguidas damas en honor de la señora Chamberlain de Eccleston y que se efectuó en unos de los salones de «La Prensa». La doctora Rawson de Dellepiani, al ofrecer la demostración en un elocuente discurso, tuvo frases felices para poner de relieve los méritos de la distinguida señora.

—El domingo oficiáronse en la iglesia ortodoxa rogativas por los caídos en la guerra ruso-japonesa. Asistieron el barón Pilar de Pilhan y las principales familias que constituyen la colectividad rusa entre nosotros.



CARRO EN EL DIQUE 3, CARGADO CON LA ESTATUA DE GARIBALDI



DEMOSTRACIÓN Á LA SEÑORA SARA CHAMBERLAIN DE ECCLESTON



FAMILIAS ENTRANDO AL TEMPLO ORTODOXO



EL MINISTRO DE RUSIA, BARÓN PILAR DE PILHAN, SALIENDO DEL TEMPLO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

PIGEON CLUB.—GRAN HANDICAP LIBRE



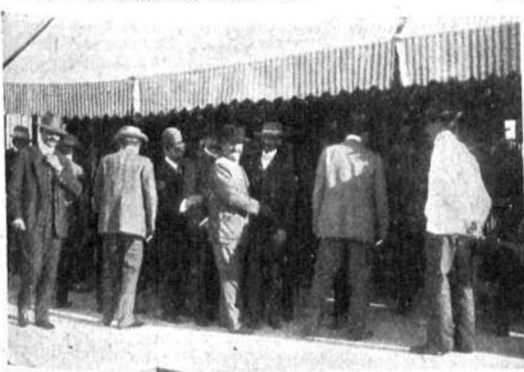
SEÑOR ANTONIO CAMBACERES, GANADOR DEL GRAN HANDICAP LIBRE



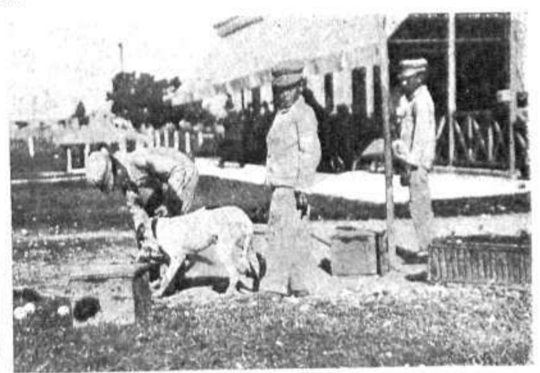
SEÑOR ZEMBORAIN LEZICA, 2.º GANADOR



SEÑOR CITTADINI, 3er. GANADOR



EL SEÑOR CAMBACERES RECIBIENDO LAS FELICITACIONES POR SU TRIUNFO



PERRO ENTREGANDO UNA PALOMA

INAUGURACIÓN DEL "LOMAS JOCKEY CLUB"



ASPECTO DE LAS TRIBUNAS



LA COMISIÓN DIRECTIVA

A los hipódromos que hasta la fecha funcionaban bajo el patrocinio del Jockey Club, se ha agregado desde la pasada semana uno más, que á juzgar por el resultado obtenido en la reunión inaugural, ha de constituir un importante centro hípico que será favorecido por los amantes del *turf*.

El beneficio que esta clase de establecimientos reporta al país, abstracción hecha de las objecciones que á su funcionamiento puedan hacer los moralistas, es muy grande, como lo comprueba el importante desarrollo de la raza caballar, hoy colocada á envidiable altura.

La inauguración del hipódromo á que nos referimos, el del Lomas Jockey Club, se vió favorecida por extraordinaria afluencia de público.

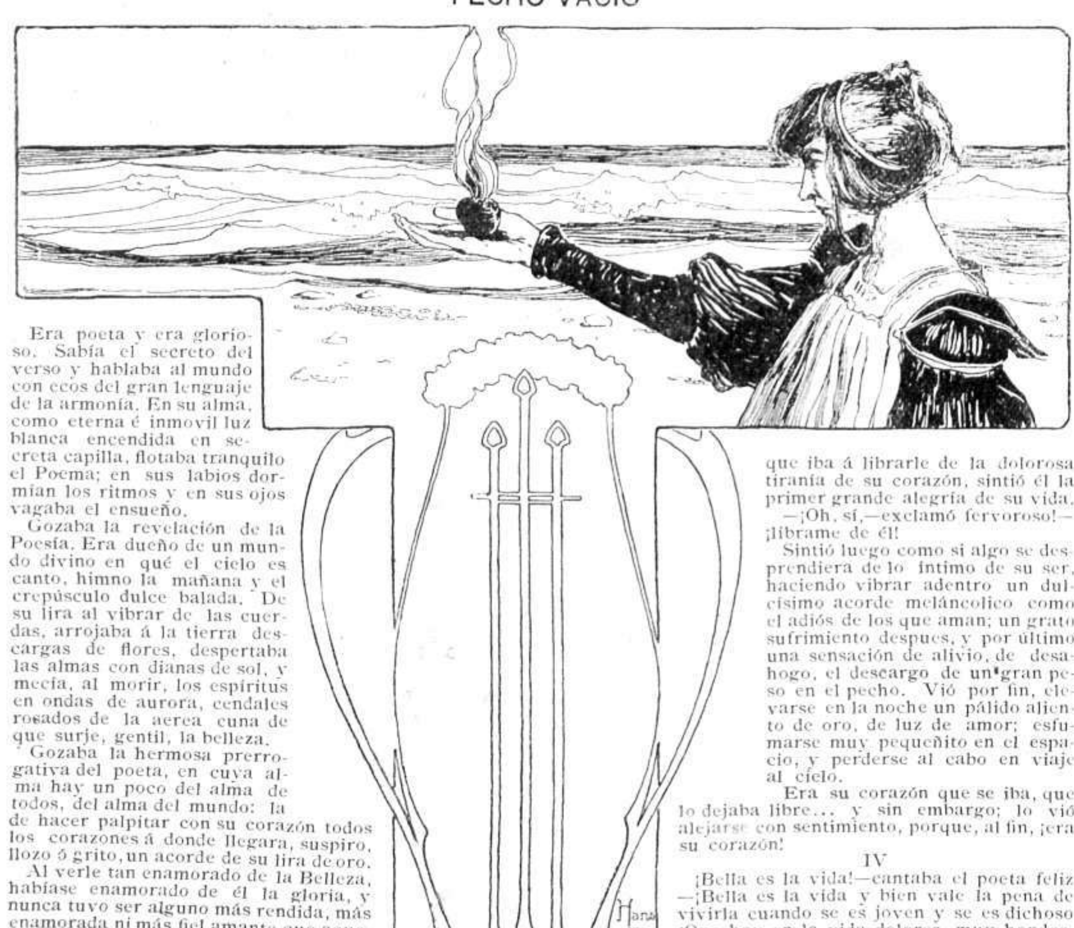
En las diversas carreras, resultaron vencedores los siguientes: India, con la monta de D. Torterolo; Sagunto, con la de V. Fernández; Quasimodo, con la de R. Garrido; Pacífico y Gringo, con la de R. Sánchez.



LAS FAMILIAS INVITADAS EN EL LUNCH

Fot. de CARAS Y CARETAS.

PECHO VACÍO



Era poeta y era glorioso. Sabía el secreto del verso y hablaba al mundo con ecos del gran lenguaje de la armonía. En su alma, como eterna é inmovil luz blanca encendida en secreta capilla, flotaba tranquilo el Poema; en sus labios dormían los ritmos y en sus ojos vagaba el ensueño.

Gozaba la revelación de la Poesía. Era dueño de un mundo divino en qué el cielo es canto, himno la mañana y el crepúsculo dulce balada. De su lira al vibrar de las cuerdas, arrojaba á la tierra descargas de flores, despertaba las almas con dianas de sol, y mecía, al morir, los espíritus en ondas de aurora, cendales rosados de la aerea cuna de que surje, gentil, la belleza.

Gozaba la hermosa prerrogativa del poeta, en cuya alma hay un poco del alma de todos, del alma del mundo: la de hacer palpitar con su corazón todos los corazones á donde llegara, suspiro, llozo ó grito, un acorde de su lira de oro.

Al verle tan enamorado de la Belleza, habíase enamorado de él la gloria, y nunca tuvo ser alguno más rendida, más enamorada ni más fiel amante que aquella amante del poeta, coronada de aureos rayos de sol victorioso.

Agradecido á su amor, él la cantó en el torneo, en una gran tarde perfumada y solemne, de cielo amplio y claro como una bandera triunfante orlada de ámbar por los celajes del ocaso, y mientras los versos flotaban como un suspiro y se difundían como una música en el ambiente tibio y lleno de silencio, cual si también escuchara dejándose acariciar por la armonía de las cadencias, todos vieron como ella, la gloria, descendió sobre el bardo y coronó sus sienes con rayos de sol victorioso, dejando en su frente un gran beso de luz. La Gloria le amaba.

II

¿Creereis que este poeta no era feliz?

Bien al contrario; sufría mucho; sufría tanto que no vavacilaba en declararse el más desdichado de los hombres.

Es que tenía un pobre corazón enfermo, enfermo de sensibilidad y de amor, que no le dejaba descanso ni paz; un corazón que era así como un arpa muy delicada, muy quejumbrosa, de cuerdas tan sensibles que se extremecían dolorosamente al rozarlas tan sólo un suspiro, una queja perdida, el titilar de una lágrima.

Y de este modo aquel predilecto de la gloria sufría con los sufrimientos de todos: con la soledad del huérfano; con el luto del padre á quién la muerte del hijo dejara sombrío y mudo el corazón; con el llanto infinito de las madres que han muerto en una cuna y viven en una tumba; con la humillada tristeza del mendigo que fué feliz; ante una losa, ante un lecho, ante un cadalso, ante una ventana de donde huyó el amor nublando la luna y ajando las flores...

Como llegaron á él, todos los dolores eran dolores ropios; todos los golpes de la desgracia repercutían brutalmente en su pobre alma enferma, hiriéndole tal como hiere una mano torpe las delicadas cuerdas del arpa mimosa.

Y así, muchas noches al recojerse después de haber mirado largo tiempo las estrellas, los mundos lejanos, los soles pálidos, pensando en los que han muerto, ocurrióle al poeta pensar cuán consolador fuera dormirse en un sueño de olvido, de paz, de descanso, insensible, ¡finalmente!

III

Cuando el hada que proteje á los poetas, que escucha sus quejas, que se complace en sus caprichos, buena hada hecha ya á tratar con niños enfermos, le anunció que iba á librarle de la dolorosa tiranía de su corazón, sintió él la primer grande alegría de su vida.

—¡Oh, sí,—exclamó fervoroso!—¡líbrame de él!

Sintió luego como si algo se desprendiera de lo íntimo de su ser, haciendo vibrar adentro un dulcísimo acorde meláncolico como el adiós de los que aman; un grato sufrimiento despues, y por último una sensación de alivio, de desahogo, el descargo de un gran peso en el pecho. Vió por fin, elevarse en la noche un pálido aliento de oro, de luz de amor; esfumarse muy pequeñito en el espacio, y perderse al cabo en viaje al cielo.

Era su corazón que se iba, que lo dejaba libre... y sin embargo; lo vió alejarse con sentimiento, porque, al fin, ¡era su corazón!

IV

¡Bella es la vida!—cantaba el poeta feliz—¡Bella es la vida y bien vale la pena de vivirla cuando se es joven y se es dichoso ¿Que hay en la vida dolores, muy hondos, muy grandes, muy tristes? ¡Bah! Puede que los haya; pero que cada cual cargue con los suyos y ¡adelante! Esta es la ley.

Ya podían llorar lágrimas y lágrimas siempre renovadas las madres sin hijos; ya podían lanzar el desgarrador alarido de la primer soledad los hijos sin padre; ya podían morir los niños y marchitarse las flores y alejarse las golondrinas. El poeta era feliz á pesar de todo; ¡no tenía corazón!...

V

Entre tanto se le olvidaba; los fulgores de su gloria iban desvaneciendose en el tiempo; el eco de sus versos iba apagándose en las almas. Parecía que el mundo se fuera alejando de él y él saliéndose del mundo poco á poco.

Una tarde, á la hora del crepúsculo, cuando el día iba á morir envuelto en poesía, sintió tedio, melancólicas ansias, deseos de cantar. Dormidos recuerdos de sus glorias, olvidadas nostalgias de su antiguo reinado sobre los corazones, antojos de inmortalidad, inquietudes y recelos hormiguearon en su cerebro provocando un despertar confuso del pasado.

Fué entonces á la lira, muda como los muertos, y oprimiéndola con emoción, tocó las cuerdas, sagrado refugio del verso.

Un brusco sacudimiento lo conmovió entero; la lira no había respondido á su evocación; el acorde no estaba ya allí

El poeta no era ya dueño del secreto del verso; ¡había olvidado el dulce lenguaje de la armonía!

¿Qué era aquello?

Advirtió un grande, un insondable vacío en el pecho. Algo faltaba allí... ¡Ah! ¡El corazón! ¡El santuario del Poema! ¡La lira!

VI

La noche llenaba el espacio. El poeta fué á la orilla del mar, del gran mar misterioso; y después de haber mirado largo tiempo las estrellas, los mundos lejanos, los soles pálidos, pensando en los que han muerto, se acostó en la arena deseoso de dormirse en un sueño de muchos años, en un sueño de olvido, de paz, de descanso; insensible, , finalmente.

Las olas llegaron hasta él; le arroparon con sus transparencías frías, y meciéndolo como á un niño cansado, lo llevaron lejos, hasta los misteriosos confines de la sombra.

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Hans.

DOS ESTRENOS

Aunque el señor García Velloso es un autor de los que siempre van á éxito seguro, su nuevo drama «Mosca de Oro» adolece de algunos defectos, debidos quizá á la precipitación con que el drama ha sido escrito; pero á pesar de eso, el público concurrente á la Comedia lo ha acogido con aplauso y llena todas las noches el teatro.

El segundo acto, es el mejor, y en él el señor Velloso se rehabilita como dramaturgo. En el desempeño, de la obra que nos ocupa, la compañía Podestá estuvo inmejorable.

—El señor Martín Coronado ha estrenado en el Apolo un nuevo drama en tres actos titulado «La flor del tambo». Como en los demás del mismo autor, hace gala de ser un correcto versificador, logrando cautivar á los espectadores con la sencillez de los asuntos que le inspiran. Es en ese arte tan difícil en el que descuella el señor Coronado. Podrán ser sus obras de tesis más ó menos feliz, pero siempre el verso que es su fuerte le proporciona el éxito, cosa que no debe extrañar, si se acuerda que el verdadero mérito del Cyrano de Bergerac estribó en la fluidez y donosura de sus estrofas. Los actores que tomaron parte en su desempeño, supieron sacar todo el partido posible de la última producción del señor Coronado.



COMEDIA.—FINAL DE «MOSCA DE ORO»



APOLO.—ÚLTIMA ESCENA DE «LA FLOR DEL TAMBO»

ENLACE MORENO-GOÑI

En la catedral de La Plata tuvo lugar el 28 del corriente el enlace de la señorita Rosalina Moreno con el doctor José María Goñi.

Mucho antes de la hora fijada para la ceremonia, numerosa concurrencia ocupaba el templo, cuyos altares habían sido adornados artísticamente con profusión de flores y luces que presentaban un espléndido golpe de vista.

La novia, lujosamente vestida, hizo su entrada á las 5 de la tarde, del brazo de su señor padre. Llegados los contrayentes al pie del altar, el obispo de La Plata, monseñor Juan N. Terrero, pronunció la bendición nupcial, actuando como padrinos el señor Rodolfo Moreno, padre de la novia, y la señora de Goñi, madre del novio.

Terminada la ceremonia, la nueva pareja se vió rodeada por los concurrentes que les expresaron sus plácemes y felicitaciones.

El número de regalos, con que sus relaciones expresaron su aprecio ha sido grande.



SEÑORITA ROSALINA MORENO — DOCTOR JOSÉ MARÍA GOÑI

RETRATOS DE ACTUALIDAD



CAPITÁN DE NAVÍO LUIS MAURETTE, NOMBRADO JEFE DE LA ESCUADRA DEL ATLÁNTICO.



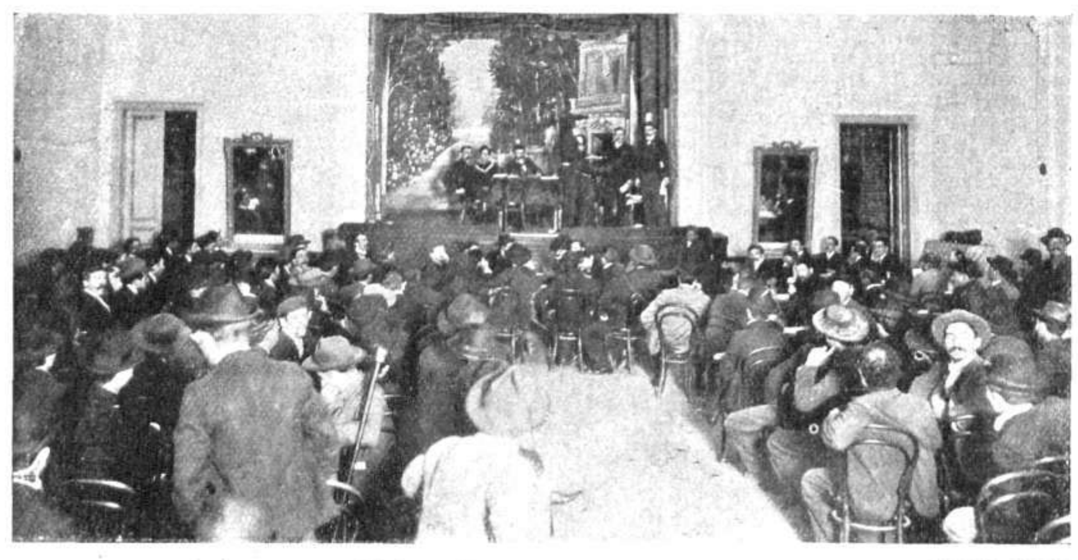
CAPITÁN DE FRAGATA JOSÉ MONETA, COMISIONADO PARA ESTUDIAR LA GUERRA RUSOJAPONESA.



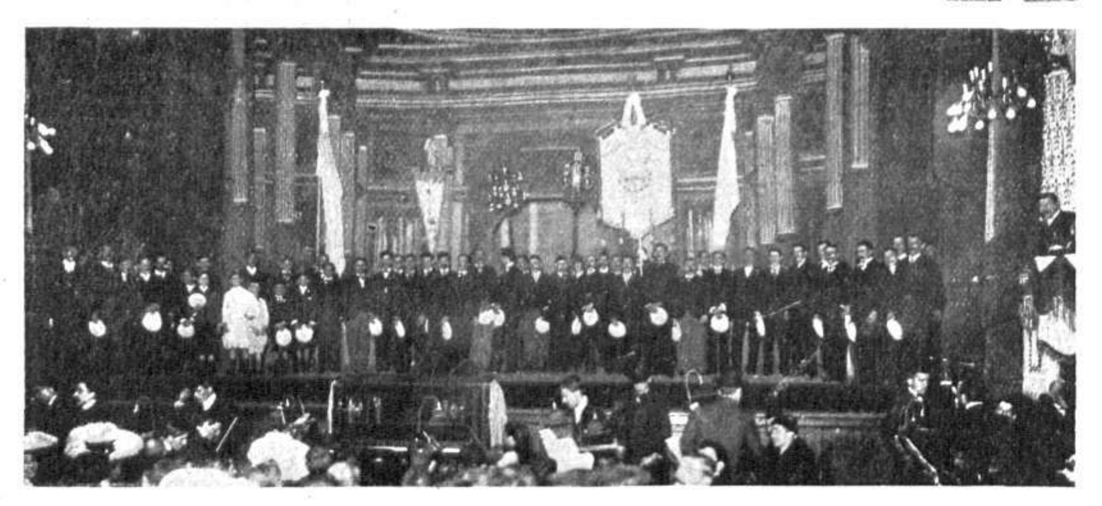
TENIENTE CORONEL ENRIQUE ROSTAGNO NOMBRADO PARA SEGUIR LAS OPERACIONES DE LA GUERRA RUSO-JAPONESA.



EL INSPECTOR DE ENSEÑANZA ELEMENTAL, SEÑOR FELIPE SANCHEZ MENDOZA, JUBILADO RECIENTEMENTE.



SESIÓN INAUGURAL DEL CONGRESO OBRERO



EL CENTRO UNIÓN PELOTARIS QUE OBTUVO EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE SOCIEDADES MUSICALES ORGANIZADO POR EL ORFEÓN GALLEGO

UNA SEÑORA MUERTA POR UN CAZAPERROS

Todos los diarios se han ocupado extensamente del inexplicable error de puntería sufrido por uno de los empleados que tienen por misión dar caza á los perros vagabundos que andan por las calles, sin la respectiva patente en el collar. Uno de ellos vió que de la casa de la calle Juncal 3061 salía un ejemplar de los que no cumplen con el impuesto perruno, blandió el látigo-lazo, lo enderezó á la cabeza del animal y ¡oh, casualidad! enlazó á una desgraciada señora que iba cerca de él, tirándola al suelo y ocasionándole con el golpe una lesión interna que determinó la muerte de doña Rosa D. de Dolino, que fué la víctima de la triste hazaña del perrero. Este se halla detenido á la disposición del juez Navarro, quién desde el primer momento vió toda la gravedad del caso que nos ocupa.



SEÑORA ROSA D. DE DOLINO, VÍCTIMA DEL ACCIDENTE

Alrededer de este suceso se han bordado los más diversos comentarios, llegándose hasta la presunción de que el perrero, mas por travesura grosera que por equivocación, enlazó á la señora y aún la arrastró buen trecho, sin que sus gritos fueran suficientes á detener al indicado sujeto al tirar fuertemente del lazo

Presúmese que la muerte de la señora Dolino, obedezca á lesiones internas de gravedad sufridas en la caída, ó bien que el susto fué tan grande que la conmoción cerebral consiguiente agotó su resistencia física.

Todo esto es lo que se trata de aclarar de manera precisa, para que la justicia pueda proceder en el asunto.

MÁS IDEAS SUELTAS

Hay soltera que dice sin rebozo
que, para ir al altar, quiere un buen mozo,
y á nadie asombre verla de improviso
desposarse, radiante de alborozo,
con quién no tiene nada de Narciso,
pues, con *casaca*, creo
que para la mujer no hay hombre feo.

—

Hasta mucho después de desposados,
no suelen *conocerse* los casados;
de suerte que las bodas,
á que van, ellas y ellos, decididos,
se verifican, por desgracia, todas
entre desconocidos.

—

La verdad nos lastima y nos enfada;
por eso ha sido há tiempo desterrada.
De la armonía ella hace una quimera,
pues pronto exalta al menos irascible.
Donde, absoluta, la verdad impera,
no hay sociedad posible.

—

La novia, con su novio al pelear,
tenga ganas ó no, debe llorar,
(ya que tan fácil le es á la mujer),
y de seguro logrará vencer.
En las guerras de amor,
me parece la táctica mejor.

—

El diamante esplendente,
que á más de una mujer ha vuelto loca
y ha perdido á tanto ángel inocente,
es carbón solamente:
por eso mancha, á veces, cuanto toca.

—

Del mono, según Darwin, descendemos
y aunque en airados tonos
contra tal teoría protestemos,
yo no lo dudo, pues no bien nacemos,
ya, al vernos, gritan los papás: —¡Qué *monos!*

—

Mil veces observé con extrañeza
que cuando un novio dice á su futura:
—Todo listo quedó; ya tengo *cura*...
es cuando está peor de la cabeza.

—

No hay mejor oculista,
cuando el amor nos ciega y nos abrasa,
que el cura que nos casa:
hasta hoy á todos devolvió la vista.

—

En este mundo, que he observado un poco,
y á juzgar por los casos que recuerdo,
no hay loco que no tenga algo de cuerdo,
ni cuerdo que no tenga algo de loco.

—

No hay mujer más hermosa,
para el recién casado, que la esposa;
después, aun siendo leal y consecuente,
varía de opinión, generalmente.

—

Me parece que aquello de *contigo*
pan y cebolla, no es verdad. Testigo
de los malos humores y trabajos
que sufre el que se casa, sin dinero,
siempre ha sido y será, si mal no infiero,
más que *pan y cebolla, pan... y ajos.*

Dib. de Villalobos.

La mujer, linda ó fea, si es juiciosa,
que de casarse la ilusión no pierda,
pues mejor que la vana y caprichosa,
ata al hombre, y se explica, la que es *cuerda*.



Cuando una esposa frívola é inconstante
acepta de un amigo algún diamante,
debe siempre el esposo,
mostrándose no menos obsequioso,
completar tan espléndido regalo
con un *ópalo... (ó palo).*

—

Aunque el asunto no estudié gran cosa,
sobre el particular tengo esta idea,
que podrá parecer, ó no, curiosa:
sin gracia, no hay ninguna hermosa, hermosa,
y con gracia, ninguna fea, fea.

CASIMIRO PRIETO.

Memorias de una pulga



«Soy una pobrecita pulga, tan comida de los años, tan maltratada por las enfermedades y tan atormentada por el reumatismo, que apenas puedo con estos mis tullidos dedos sostener la pluma, y no os extrañe si resultan indescifrables estos garabatos y á buen seguro tened vos, quien quiera que seáis que os toméis el trabajo, bien inútil por cierto, de traducirme á humano idioma, que no pretendo siquiera disculpas á mi vanidad.

Pero decidme: ¿quién en el mundo, grande ó pequeño cuando se acerca la hora de entregar su alma á Dios ó al Diablo, sintiéndose impotente para luchar contra la ley fatal, no cree vengarse, señalando su efímero paso por la tierra, ya erigiéndose á sí mismo un pedestal con su orgullo y su fortuna, ya dejando unas líneas impresas que despierten la admiración de las venideras generaciones? Y basta de preámbulos, que no quiero que me tachéis de pulga sabia y literata.

Mas si en algo os interesa, os prevengo que mi afición á los preámbulos la he adquirido en el continuo trato con vuestras compañeras, hombres fatuos, tan amigos de andaros sin preámbulos.

Y bien. Ahí va mi historia, escueta é insignificante si queréis, pero historia al fin, sin precisar fechas, porque la memoria me es infiel y me fatigarían los esfuerzos retrospectivos.

Nací, me acuerdo como si fuera ayer (no olvidéis que las pulgas somos muy precoces) en un día destemplado y húmedo, entre un colchón y una almohada. Mi madre (Dios la tenga en su santa gloria) vigiló mis primeros pasos, dióme algunas lecciones de saltos y cabriolas y luego algunos consejos y se despidió de mí con estas palabras: «Anda, hija, vete por el mundo, búscate la vida como puedas, que para mí serías una carga muy pesada. Chupa la sangre de los hombres sin compasión ni repugnancia, que ellos bien se las arreglan para convertirse en vampiros los unos de los otros.»

Y aproveché el consejo que luego vi que era sensato, cosa que me extrañó mucho en mi madre, tan casquivana ella, al decir de sus amigas y conocidas.

Un cosquilleo en el estómago y un ansia extraña de probar mis propios medios de existencia, determináronme á dar un salto con todas mis fuerzas para caer en el pecho de un rollizo muchacho que á la sazón dormía en la cama misma donde yo naciera, y á hincarle el diente con audacia sin igual. Acompañele algunas horas impulsada por la curiosidad innata en mí (curiosidad que me ha llevado á realizar las más arriesgadas empresas), seguile en sus juegos, en sus disputas con las criadas y en sus rebeldías para con su madre y me convencí, de una cosa que no ha dejado de halagarme y ella es: que los chicos, como las pulgas recién nacidas, son audaces, atrevidos, mal intencionados, caprichosos y desobedientes, á pesar de lo cual sus mamás los encuentran deliciosos. Era ella apetitosa señora, de piel suave y sonrosada y es lógico que yo, una pulga ambiciosa, sin más ni más, me colara por una de sus mangas, ancha en demasía parecióme, mas fué impresión del primer momento, pues más tarde, reflexionando, caí en la cuenta de que no era la manga demasiado ancha para el brazo de la señora y para mí, sino el brazo de la señora un tanto estrecho y yo muy pequeña para llenar la manga. (En mis posteriores correrías he encontrado infinidad de mujeres y de hombres á quienes las mangas les venían anchas. Sería la moda.) Sentí impulsos de decirla que por ser yo quien acariciaba su carne, tuviera la amabilidad de cubrirse con más ajustado vestido, pero desistí de tal propósito en vista de la escasez de mis conocimientos en el arte de hacerme entender de una señora.

Era tan pulga la excelente señora, como yo, os lo aseguro. Se pasaba el día aconsejando á su marido, que era ministro, nada menos, un ministro de campanillas, ministro de relaciones exteriores, ¡figuraos!

—Tú no debes hacer esto, ni lo otro, ni lo de más allá, le decía! Así es como debes de proceder...

—Pero mujer, ¿qué entiendes tú de estas cosas? replicaba el pobre hombre, tan distinto en su casa de cuando se encontraba en desempeño de sus funciones.

—¿Que no entiendo, que no entiendo? ¿Y tú que entiendes, mamarracho? Por tus cabales subistes al ministerio, ¿verdad? ¡Anda que el día que te falte mi apoyo, buen ministro estarás!

El gritó, gritó ella, callóse él, pero ella siguió gritando. Bajó la cerviz el hombre público, se doblegó tan indignamente, que hice el propósito de jugarle una mala pasada por bobalicón. Y ¡zas! un saltito en el momento oportuno y héteme en el cuerpo del ministro. En mullido carruaje llevóme á su despacho. Os ahorro el ingrato disgusto de describiros el despacho. Se anunció á poco, una visita.

—El señor ministro de Tal...

—Señor ministro...

—Señor...

Se pasaron un cuarto de hora en reverencias y cumplidos, que yo no sé que significaran nada, sino fueran algunas posiciones ridículas y algunas palabras vacías de sentido.

Hablaron largo, de una reclamación del ministro de Tal. Citaron autores, artículos, se pusieron inconvenientes que parecían insalvables y sobre los cuales pasaban luego con una facilidad asombrosa... Me aburría en tanto atendía su insulsa conversación. Sentí impulsos de cometer una travesura. ¿Y si yo pinchara á mi ministro, me dije, qué sucederá?... Y me revolví, me le metí en la cintura, le pinché, le pinché y le pinché. El ministro estaba inquieto. Se movía, cambiaba de posición, pero no podía rascarse, ¡está claro! Hubiera sido un rasgo de mala educación. ¡Y yo, impertérrita! subí á su pecho: continué pinchándole. Llegué al cuello y ¡dale que le das! Tal como lo calculaba el resultado fué, que hubo un principio de mal entendido. Hicieron los personajes un lío de sus ideas.

—A mi gobierno, señor ministro,—dijo el de Tal—le asisten en esta emergencia derechos que se asientan en bases inconmovibles.

—Y al mío—replicó el otro—(yo le seguía pinchando) no le asisten menos atendibles derechos (me acomodaba para darle el golpe de gracia) y tened bien entendido que si vuestro gobierno no cede en su insólita pretensión hará el mío que (le metí la lanceta hasta la yugular!) respondan sus cañones á vuestras razones!...

El resultado lo conocéis. Los dos países aun hoy abonan sus tierras con la sangre derramada. ¡Dios mío, á tan pequeñas causas tan grandes efectos! Estoy arrepentida en verdad de mi travesura de aquel momento. El ministro una vez solo, se rascó, se rascó, hasta levantarse la epidermis. Escapé de su furia por un milagro y un escribiente del mismo funcionario fué mi nuevo cicerone en estas cosas de la vida.

Bien plantado él, irreprochablemente peinado, salió á la calle y me condujo... Lo veréis: Interesante joven salió á recibirle. Ella le amaba con pasión verdadera, según pude colegir por el ansia con que seguía sus palabras y él... él también la adoraba según sus juramentos. Se despidieron, pero yo me quedé allí instalada junto á la joven. ¡Pobrecita! Se pasaba los días en íntima contemplación. Erraba su mirada por el amplio espacio y lloraba horas enteras sobre la almohada. ¡Pobrecita! se consumía de fiebre de amor! Me dió lástima y no me separé de ella, aunque el alimento que me proporcionaba (no hay que olvidar la prosa de la vida) era bien escaso. Y se iba consumiendo, extenuando, apagándose su vida. Y un día, la infeliz expiró. Habíame instalado sobre su pecho deseosa de sentir palpitar el corazón de una enamorada moribunda y no tuve tiempo de apartarme, cuando ya cubría su cuerpo funeraria mortaja.

¡Ah! nó, me dije. Yo no me quedo aquí, nó, no es posible! Yo no voy á la tumba. Y efectivamente no fuí á la tumba. Me escurrí como pude por entre la mortaja y aguardé el momento propicio para liberarme. Ya de noche, llegó el prometido, que le decían, el escribiente aquel de marras, con cara muy compungida; acercóse al cajón, inclinó la faz, salté yo á la solapa de su saco y él... besó á la muerta castamente en la frente... y se retiró.

Pero, ¿qué es esto? ¿Una señora y emperifollada... y varios niños que me le dicen papá á mi escribiente?... ¡Ah! ¡Infame! Ya sé por qué «murió de amor la desdichada Elvira!»

Hasta aquí, cuanto he podido traducir de las memorias de una pulga. Las páginas siguientes son ininteligibles. Sólo una palabra que otra puede leerse: «... hombres... petulancia... vanidad... mujeres... volubles... amor... concupiscencia... diplomacia... embustes... pasiones... rastaquerismo...»

¡Bien se echa de ver que la pulga divagaba!

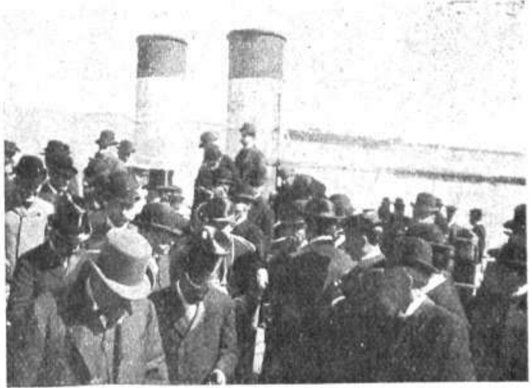
RODOLFO ROMERO.

PARANÁ

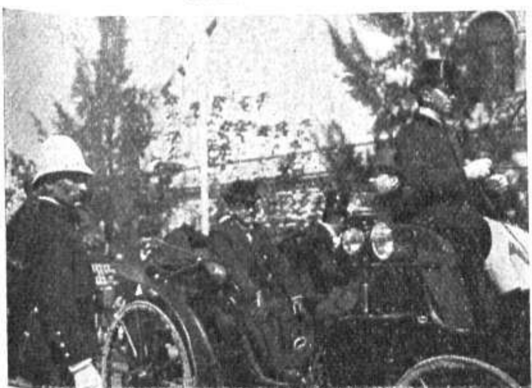
INAUGURACIÓN DE LAS OBRAS DEL PUERTO Y DE SALUBRIDAD



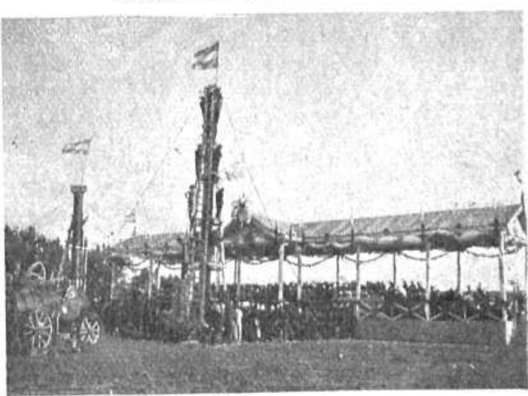
EL MINISTRO CIVIT Y EL GOBERNADOR DE SANTA FE, DESEMBARCANDO



LA COMITIVA ACOMPAÑADA DEL GOBERNADOR CARBÓ, DIRIGIÉNDOSE Á TOMAR EL TREN



EL MINISTRO Y GOBERNADORES FREIRE Y CARBÓ DE PASEO POR LA CIUDAD



LA TRIBUNA OFICIAL AL INAUGURARSE LOS TRABAJOS



EL OBISPO DE LA LASTRA, BENDICIENDO LAS OBRAS

Con inmenso regocijo ha recibido el pueblo de Paraná al ministro de Obras Públicas doctor Civit, cuyo viaje tuvo por objeto la inauguración de las obras del puerto y de salubridad, la realización de las cuales llenará una sentida necesidad de la importante capital de Entre Ríos.

Llegó el doctor Civit á Paraná acompañado del gobernador de Santa Fe doctor Freyre, y á recibirlo acudieron las autoridades y numeroso público.

La colocación de la piedra fundamental de las obras del puerto, que fué bendecida por el obispo de la Lastra, tuvo lugar en el mismo día de la llegada del ministro al Paraná. En ese acto el doctor Civit pronunció un elocuente discurso, destinado á poner de relieve la importancia de las obras á efectuarse y los inconvenientes con que su realización había tropezado por la gran erogación que por su magnitud exigen.

En el siguiente día se inauguraron los trabajos de las obras de salubridad.

Para esto, se dirigió la comitiva al establecimiento de las aguas corrientes y allí después de servirse un almuerzo criollo se procedió al acto de la inauguración, durante el cual volvió á hacer uso de la palabra el señor Civit.

Cumplido este importante número del programa la comitiva pasó á la casa municipal, donde se sirvió una copa de champaña.

Satisfecho el objeto de su visita á Paraná, el ministro emprendió viaje para recorrer otras ciudades de Entre Ríos y Corrientes, viaje que resultó lleno de atractivos, por los parajes visitados y por las fiestas que se organizaron con tal motivo. El ministro Civit estuvo de regreso en esta capital el sábado de la pasada semana.



COLOCACIÓN DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL



EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS FIRMANDO EL ACTA

Ft. de Alsina y Mestres para CARAS Y CARETAS.

VICEMEGALOMANÍA

—¡O se hunde el mundo ó me llevo la vice!
—¡Maní!
Dib. de Villalobos

MONTEVIDEO.—NOTAS DE ACTUALIDAD.



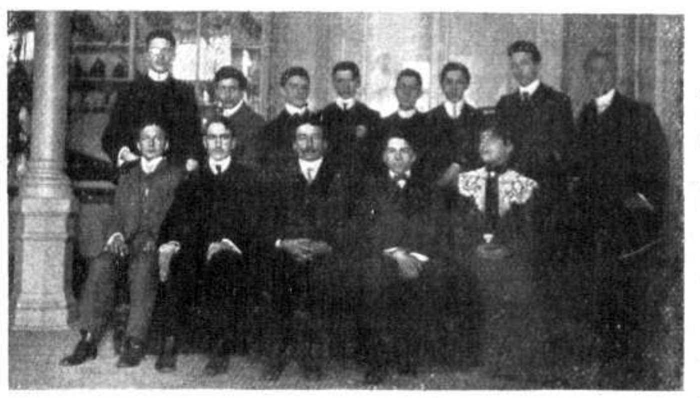
EL JEFE POLÍTICO Y VARIOS AMIGOS ACOMPAÑANDO AL DOCTOR CAMPISTEGUY, EX MINISTRO DE GOBIERNO



Á BORDO DEL «SAVOIA»

En el «Savoia» partió para Europa, el doctor Juan Campisteguy, ex-ministro de gobierno, acompañado de su esposa la señora Aurelia Macció de Campisteguy, de sus hijos y de su hermana política la señorita Ernestina Macció.

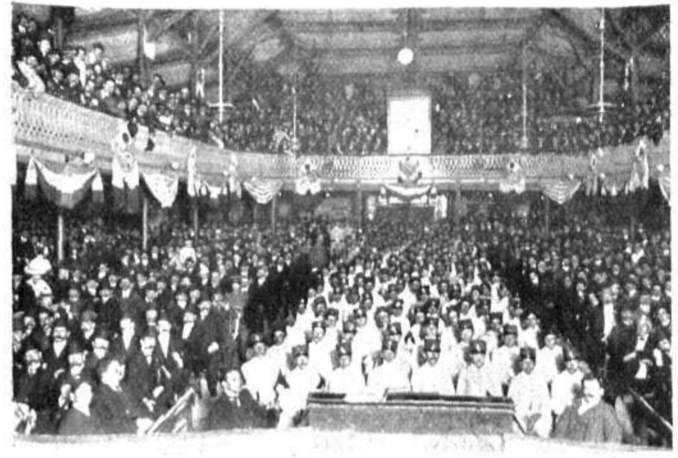
Le acompañaron hasta el trasatlántico en el vaporcito «Rayo», que puso á su disposición la capitanía, numerosos amigos, entre los que figuraban el doctor Pablo Zufriategui (hijo) pro



EL DOCTOR SALGADO Y SUS DISCÍPULOS EN EL MUSEO NACIONAL

secretario de la presidencia, el jefe político coronel Bernassa y Jerez, el jefe de estado mayor, coronel Bazzano, los comandantes Levratto y Burmester, senadores, diputados y un selecto grupo de damas. Al despedirse fué objeto el doctor Campisteguy, de afectuosas demostraciones, que se hicieron extensivas á su familia, y que retribuyó con palabras de agradecimiento.

—El doctor Salgado inició en el Mu



EL 4.º DE GUARDIAS NACIONALES EN EL CASINO



«IGUAZÚ» GANADOR DEL PREMIO LAVALLEJA

seo Nacional, clases prácticas de historia americana y del Uruguay á las que asistieron todos sus discípulos del 5.º año de bachillerato.

—En el Casino se verificó la velada que tan gratamente ha impresionado á los jóvenes que forman en las filas del 4.º de guardias nacionales. La muchachada guardando la más correcta compostura llegó á las órdenes del capitán Alberto D'Angelo. El jefe del batallón doctor Williman y demás oficiales ocuparon los palcos.

El himno nacional uruguayo y la Marsellesa ejecutados al comienzo y final de la función respectivamente fueron escuchados de pie y estruendosamente aplaudidos.

—En las carreras verificadas el domingo en el hipódromo de Maroñas, obtuvo el primer puesto en el clásico Premio Lavalleja el potrillo Iguazú, uno de los que más se destacan por su forma y valentía.

—¡El coronel Bouquet con el ejército de su mando ha marchado para campaña en la semana anterior. Debe incorporarse á la división Minas.

El embarque de tropas se realizó en la estación Bella Vista, habiendo ido á despedir á los que marchan á la guerra en defensa de las instituciones, un público numeroso entre el que figuraban no pocas mujeres, madres en su mayoría de los jóvenes soldados.

—El comisario Núñez á cargo de la sección 3.ª ha logrado descubrir, gracias á la habilidad que puso en ello, al verdadero matador del infeliz agente de la policía Ramón Navarro, quien apareció tendido en mitad de la calle y con una puñalada horrorosa que le partió el corazón. Carlos Volonteri, sindicado como el asesino, confesó al fin su crimen describiendo la escena con todos los detalles. Manifestó que en la noche en que ocurrió el drama salió beodo de un almacén y que unos menores le exasperaron de tal modo que subió á su vivienda, tomó un cuchillo, salió á la calle nuevamente y en persecución de los molestos muchachos y que, ciego de ira, al pretender Navarro llevarle á la comisaría le asestó la puñalada que le mató casi instantáneamente.

Sus declaraciones han determinado la prisión de un menor y otro testigo, aquél por acusarle Volonteri de haberle maltratado al salir del almacén, tirándole al suelo y pisoteándole sin miramiento.

Súpose así que el agente le detuvo por un brazo instándole á que le acompañara á la comisaría y que él lo tomó por el otro, arrancándole de un violento tirón la manga del saco.



EL CORONEL BOUQUET



LAS FUERZAS AL MANDO DEL CORONEL BOUQUET EN MARCHA



EL GUARDIA CIVIL RAMÓN NAVARRO, ASESINADO POR CARLOS VOLONTERI

Fot. de Adami para CARAS Y CARETAS.



Habla *Tribuna:*

«Tenían que caer sobre el general Roca—para eso es el que se va—todas las responsabilidades de todos los errores. Echen no más que la carga, como él desciende ahora la cuesta, servirá para acortarle el camino hacia el llano.»

¡Qué atrocidad!

Eso es llamar acémila al señor presidente.

* * *

Treinta años de candidato
dicen que lleva Quintana.
De modo que hace un buen rato
que lucha, brega y se afana.
¡Treinta años! ¡Si es un horror
de entusiasmo y de paciencia!
Bien merece el buen señor
subir á la presidencia.
Su tipo no desmerece
del tipo medio normal
y su ejemplo nos ofrece
una lección de moral
que dará algún literato,
con este nombre, á la infancia:
«Treinta años de candidato
ó el premio de la constancia.
Tal cosa á los inconstantes
servirá de inspiración
para ser perseverantes
y no perder la ilusión.
El padre que tenga un niño,
si no es un hombre cerril,
llevado por su cariño
irá al Registro Civil
y después que allí dará
un dato tras otro dato,
celoso le inscribirá
en clase de candidato
Y luego quizás agregue:
—Lo hago por su porvenir,
pues cuando á los treinta llegue
eso le puede servir.

* * *

El doctor Cané, en la Facultad de Filosofía y Letras:

«Pienso, por lo que de ella sé (de la psicología experimental) que jamás ha pretendido pesar el alma con una pequeña balanza muy bonita y muy sensible, ni medir la intensidad de la inteligencia en algo como un dinamómetro intelectual, fabricado expresamente para ese uso.»

—No debe pretenderlo nunca— añade Ugarte - Si existiese ese algo como dinamómetro, ni yo ni mis protegidos podríamos aspirar á la vicepresidencia.

ECOS DEL MANIFIESTO



—Ya sé cual es la media palabra de Roca.
—¿Cuál?
—. . . ana.
—Ah, sí; Quintana.
—Nó; macana.
—¡Es lo mismo!

De elecciones estaban en un pueblo,
y como presidente
querían elegir al que pudiera
mirar al sol de frente.
Sea por ambición ó petulancia,
algunos desdichados
intentaban la empresa y todos ellos
quedaban deslumbrados.
Un cacique influyente y poderoso
trajo en su compañía
á uno que sin hacer un solo gesto
miró al padre del día.
Todo el pueblo exclamó viendo la hazaña:
—¡Qué valor! ¡Qué potencia!
Y el valiente, del brazo del cacique,
subió á la presidencia.
La fama cantó el caso de cien modos,
pero se calló luego
que averiguó que quien al sol miraba
era un infeliz ciego.

* * *

—¿Y cómo acabó el lance entre esos señores? ¿En el campo del honor?

—No; en el «Campo Neutral», de un diario.

* * *

Si no se arregla la cuestión de las harinas, muchos de los molinos que tenían un buen mercado en el Brasil, se verán obligados á paralizar sus trabajos.

Dejarán de moler, por consiguiente; pero no hay que apenarse:

La policía les sustituirá.

Y seguirá moliendo...

Moliendo á palos, á quien intente alguna protesta púb ic .

* * *

—¿Que vayamos sin sombrero
al teatro? ¡Qué ilusión!
Yo, por mi parte, no quiero.
Ni acepto la imposición.
Con un tono singular,
así Concepción hablaba,
y debemos confesar
que la razón le sobraba.
Ha poco al teatro fué
y el novio la acompañó,
y aun hoy ignora porqué
causa el sombrero perdió.
¿Ir sin él? Nunca lo hará.
¿Ni como hacer tal simpleza,
cuando el corazón le da
que va á perder la cabeza?

CORREO SIN ESTAMPILLA

N. de N.—Buenos Aires.—Dicen que los periodistas chinos no rechazan los trabajos que se les envía, en la forma grosera que usamos nosotros. Al contrario, á fuerza de elogios hacen imposible la publicación de aquellos. Imitemos á los chinos. Lo de Vd. es maravilloso.

Juancito.—Buenos Aires.—
Eso es sublime, ideal,
magnífico, celestial.

C. de R. S.—Buenos Aires.—Voltaire es de una ingenuidad encantadora, comparado con usted. Tolstoy resulta un pobre diablo en parangón con C. de R. S.

H. M.—Buenos Aires.
Como ingenio, ¡prodigioso!
Como erudición, ¡pasmoso!

G. J.—Buenos Aires.—¡Diéranos el cielo la facultad de imitar ese inimitable estilo!

Ventura.—Buenos Aires.—¡Magnífico!

L. P. y G.—Buenos Aires.- ¡Oh! ¡Cómo envidiamos esa facilidad, ese buen gusto, ese arte refinado, ese instinto de la belleza!

Orillero.—Buenos Aires—¡Portentoso!

Cantor de la Tapera.—Al lado de Vd. ¿qué son Ascasubi, Hernández y Estanislao del Campo?

W. L.—Buenos Aires.
Eso, aquí como en la China,
es una cosa divina.

Almirante Togo. — Buenos Aires. — ¡Qué primor!

M. V.—Buenos Aires.—Nos hace Vd. tener fe en el espiritismo. El insuperable, el soberbio, el magistral soneto que nos envía, no podía haberse escrito, si el espíritu de Petrarca no se hubiese encarnado en usted.

E. G.—Buenos Aires.
¡Gloria al genio soberano
que habla de «dicha y *ferbor*»
del «*laso* del trovador»
y del «incipiente arcano.»

I. A. I.—¡Mónstruo! ¡Mónstruo de inspiración!

Puntano.—Buenos Aires.—Es Vd. tan gracioso; nos hace reir tanto que no podemos acabar la lectura del artículo. No escribe Vd. con tinta, sino con gas hilerante.

D. L.—La Plata. - Trascendental, muy trascendental, excesivamente trascendental. La mayor parte del público no es digna de saborear tales «exquisiteces».

Triaca.—Bahía Blanca.—Mande lo que guste, flor y nata de los intelectuales, bardo exquisito, poeta sin par, hijo predilecto de las musas.

Concurso de "Caras y Caretas"

N.° 4

Desde el día 30 del presente mes de abril, hasta todo el día 23 del próximo mes de mayo, queda abierto un concurso con sujeción á las siguientes bases:

1.ª Se adjudicarán *seis premios* consistentes en los riquísimos é importantes artículos que cede galantemente la acreditada casa de A. CABEZAS, Cuyo, 546, y que se detallan á continuación, á cada una de las personas que *primero* acertaran las tres últimas cifras de los primeros seis premios de la lista oficial del sorteo de la Lotería Nacional de Beneficencia que debe realizarse en esta capital el día 24 de mayo del presente año.

2.ª Se otorgarán esos seis premios por el antedicho sorteo en la forma siguiente:

Nuestro primer premio de importe total de $ 260 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con $ 300.000 de ese sorteo.

Nuestro segundo premio de importe total de $ 100 lo obtendrá el que acierte las tres últimas cifras del número que resulte premiado con $ 20 000.

Los 3.°, 4.° 5.° y 6.° premios corresponderán á los concurrentes que acertaran las tres últimas cifras de cada uno de los cinco premios de dos mil pesos y serán distribuídos por orden correlativo para aquellos números que de mayor á menor resulten premiados en la lista oficial de dicho sorteo dentro del grupo de $ 2.000.

Ejemplo: De estos cuatro premios, el de numeración mayor del extracto oficial corresponderá á nuestro premio 3.° y así sucesivamente se distribuirán nuestros otros premios 4.°, 5.° y 6.°.

3.ª En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues si nadie hubiera acertado exactamente las tres últimas cifras de alguno ó algunos de los premios, se adjudicarán al que hubiera indicado las tres cifras más aproximadas á las de cada número premiado.

4.ª Si dos ó más personas acertaran las tres últimas cifras de cualquiera de los premios, ó de la cifra premiada por aproximación, se efectuará un sorteo entre ellas el día 23 de mayo á las 4 p. m. en el local de CARAS Y CARETAS.

5.ª En caso de tenerse que proceder al sorteo á que hace referencia el artículo anterior y alguna persona no pudiera concurrir, deberá nombrar un representante y participarlo por carta á la administración de CARAS Y CARETAS. Si no concurriera ni nombrara representante un empleado de la empresa le sustituirá en este acto.

6.ª Para tomar parte en este concurso es INDISPENSABLE recortar y llenar muy claramente el cupón que se halla al pie de la página, pudiendo remitir cada concurrente tantos cupones como desee. No se admitirá ningún cupón que tenga raspaduras ó números enmendados.

7.° Los ganadores pueden optar, entre llevar los artículos designados para cada premio ó adquirir cualquier otro del inmenso surtido que tiene la importante casa A. CABEZAS, Cuyo 546 hasta completar igual valor al del premio.

Se ha impreso una hoja reproduciendo gráficamente los modelos de todos los premios de este concurso, la que cada concurrente de esta capital puede pedir en la casa A. CABEZAS, Cuyo, 546. Este suplemento se ha tenido que adoptar porque en esta capital no se entregan catálogos, creyendo más práctico para el público y para la casa inspeccionar personalmente las mercaderías.

PREMIOS

1.° Un traje de jacquet para hombre, modelo N.° 8, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta .... $ 90

2.° Un impermeable para caballero, forma sobretodo, modelo N.° 23, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta.. $ 39



Modelo N.° 8



Modelo N.° 128



Modelo N.° 80



Modelo N.° 23



Marca «Rossmore»

Un paletot de cibelina para señora, especialidad de la casa *A. Cabezas*, modelo N.° 128. Precio de venta .... $ 65

Un sombrero para caballero, marca «Rossmore», castor, pelo de nutria, la clase más fina y liviana de cuantas se introducen en el país. Precio de venta.................... $ 14

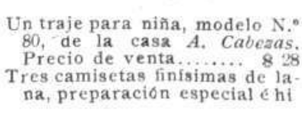
Un sobretodo para hombre, modelo N.° 11, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta .... $ 80



Modelo N.° 11

Un traje para niña, modelo N.° 80, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta........ $ 28

Tres camisetas finísimas de lana, preparación especial é higiénica del Dr. Jaeger. Precio de venta.. $ 21.75





Modelo N.° 73



Modelo N.° 4

Un par botines de becerro inglés, doble suela, para caballero, modelo N.° 4, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta........ $ 12

CONCURSO DE CARAS Y CARETAS NÚM. 4



Modelo N.º 42

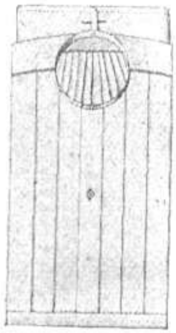
3.º Un traje de saco para joven, modelo N.º 38, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta.... $ 35

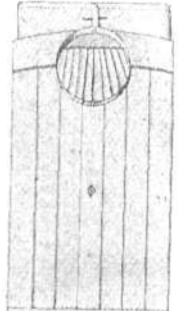
Modelo N.º 38

Seis camisas para hombre, modelo N.º 5, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta.................... $ 21

Un par botines para niñas, modelo N.º 59, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta...................... $ 8

Un par botines cabritilla y charol, para señora, modelo N.º 42, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta $ 14.50





Modelo N.º 5



Modelo N.º 72



Modelo N.º 63

4.º Un traje bebé modelo N.º 72, de la casa *A. Cabez*... Precio de venta $ 20

Tres camisetas de franela blanca, clase superior. Precio de venta $ 19.50

Un corsé para señora, modelo N.º 1, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta............................ $ 6.50

Un sombrero bebé, modelo N.º 63, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta.............. $ 4.50

Un par botines para niño, modelo N.º 37, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta................ $ 8

5.º Un traje para niño, modelo N.º 56 de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta........................... $ 20

Seis corbatas surtidas, para caballeros ó niños (á elección) por valor total de........................ $ 10



Modelo N.º 70

Un par de zapatitos bebé, modelo N.º 70, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta..................... $ 3,50

Modelo N.º

6.º Una gorra para niña, modelo N.º 66, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta .... $ 5

Seis pares de medias, para señora, modelo N.º 67, de la casa *A. Cabezas*. Precio de vent......... $ 15



Modelo N.º 69



Modelo N.º 67

Seis pares de medias para niño ó niña, modelo N.º 69, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta... $ 6

Una gorra para niño, modelo N.º 51, de la casa *A. Cabezas*. Precio de venta................ $ 4

1er. *PREMIO. — Don* .... *domiciliado en* ....
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el primer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, *son las siguientes:* ....
Fecha .... *Firma* ....

2o. *PREMIO — Don* .... *domiciliado en* ....
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el segundo premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, *son las siguientes:* ....
Fecha .... *Firma* ....

3er. *PREMIO. — Don* .... *domiciliado en* ....
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el tercer premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, *son las siguientes:* ....
Fecha .... *Firma* ....

4o. *PREMIO.—Don* .... *domiciliado en* ....
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el cuarto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, *son las siguientes:* ....
Fecha .... *Firma* ....

5o. *PREMIO.—Don* .... *domiciliado en* ....
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el quinto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, *son las siguientes:* ....
Fecha .... *Firma* ....

6o. *PREMIO.—Don* .... *domiciliado en* ....
calcula que las cifras que de acuerdo con las bases publicadas deben obtener el sexto premio del cuarto concurso de CARAS Y CARETAS, *son las siguientes:* ....
Fecha .... *Firma* ....



DAMAS DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL CONCURSO DE MUÑECAS

A beneficio de los niños desvalidos, se celebró en Bahía Blanca una fiesta, la que por sus proporciones resultó un acontecimiento social.

Un grupo de damas pertenecientes á lo más distinguido de la población y que de tiempo atrás viene dedicando sus esfuerzos á la plausible obra de allegar recursos para los desheredados y mitigar sus dolores, cumplió su propósito organizando el concurso de muñecas de que damos cuenta.

Los preparativos requirieron más de un mes de anticipación, dedicándose las señoritas que tomaron parte en la fiesta, durante ese tiempo, á combinar los trajes más característicos y raros de épocas antiguas, vistiendo á sus muñecas por manera la más atrayente y vistosa.

En el salón elegido al efecto, fueron colocadas las muñecas, siguiendo el orden cronológico hasta donde fué posible mantenerlo, dado el número que constituía el conjunto.

Durante varios días desfilaron por el amplio salón las más conocidas familias prestando con su presencia valioso concurso al éxito de las reuniones.

Adjudicados los premios, se organizó una fiesta y durante ella se realizó la rifa de las muñecas obteniéndose por tal concepto una entrada respetable.



LAS MUÑECAS PREMIADAS



Si Vd. reside fuera de Buenos Aires y no puede efectuar sus compras personalmente



Pida "La Guía del Comprador"

CATÁLOGO COLECTIVO ILUSTRADO

El catálogo más completo!
El más práctico!
El más ventajoso!

CONTIENE todos los artículos necesarios para la vida.

FACILITA la mejor manera de efectuar las compras por carta.

AHORRA grandes sumas á sus favorecedores tanto en el costo de los artículos como en EL VALOR DE LOS FLETES.

IMPORTANTE

TODAS LAS CASAS QUE FORMAN PARTE de "LA GUIA DEL COMRADOR" ofrecen oomo GARANTÍA de los artículos que venden la siguiente condición: Todo artículo que no sea lo pedido por el cliente podrá devolverse para ser cambiado por otro ó se REEMBOLSARA ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO.

"La Guía del Comprador" se remite á vuelta de correo GRATIS Y FRANCO DE PORTE á cualquier punto del Interior de la República.

"La Guía del Comprador"

LA COMPONEN LAS REPUTADAS CASAS

G. Moussion • Gran Tienda "La Piedad"
Au Merinos • A. de Micheli • S. Rigau
Armería C. Rasetti • Exposición Inglesa
J. Tagini • I. Rillo y C.ª • V. Peluffo y C.ª
La Gran Despensa • Droguería y Farmacia Franco-Inglesa

DIRIJA LOS PEDIDOS Á

A. L. LEGRAND

RECONQUISTA, 34-BUENOS AIRES

CORTE POR ESTA LINEA

A. L. LEGRAND, Reconquista 34
BUENOS AIRES

A vuelta de correo remita gratis y franco de porte
La Guía del Comprador
A Nombre
Localidad
F. C.

Los alumnos y alumnas de la escuela elemental de la Confluencia, Neuquen, concurrieron al sepelio de los restos de su condiscípula Lucrecia Toranzo, niña de siete años de edad, cuya muerte fué el triste epílogo de uno de esos dramas terribles que impresionan vivamente.

Vivía en el hogar de sus padres, mísero rancho situado en las inmediaciones de la población.



CONDISCÍPULOS DE LA NIÑA LUCRECIA TORANZO, EN EL CEMENTERIO

En la noche del 16 de Abril incendióse la humilde vivienda y tan rápido fué el incendio, que la niña Lucrecia, cuando intentó salir, no pudo hacerlo, viéndose rodeada por una hoguera inmensa que la alcanzó á poco, envolviéndola en sus llamas.

Minutos después perecía en medio de los más espantosos sufrimientos.

El entierro fué una conmovedora ceremonia y durante ella, los amiguitos de Lucrecia demostraron cuan hondo era el sentimiento de pesar que experimentaban por la inesperada desaparición de su compañera.

— *La comisión* encargada del trazado del canal de navegación número 2, y que unirá á Mar Chiquita con el Baradero, tiene ya bastante adelantados los trabajos.

Las vistas que reproducimos han sido tomadas durante la permanencia de la comisión que dirige el ingeniero Bello en la estancia «La Emilia» del Sr. Juan Ros.



CANAL DE NAVEGACIÓN. EL INGENIERO ARTURO BELLO Y DEMÁS COMPAÑEROS DE COMISIÓN



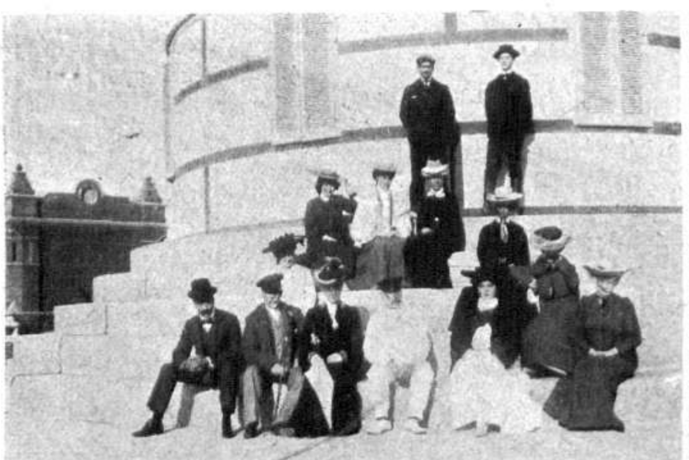
EL CARRO CON LOS INSTRUMENTOS Y ÚTILES



COMANDANTE T. MULLER, ENCARGADO DEL FARO DE PUNTA MOGOTES

— Un núcleo de familias de la colonia de veraneantes en Mar del Plata, realizó el mes pasado un paseo hasta Punta Mogotes, donde se halla instalado el faro del mismo nombre y que sirve de guía y al propio tiempo de aviso para evitar los peligros, á los navegantes de aquellas costas.

Fueron recibidos los amables visitantes por el comandante Fernando Muller que tiene á su cargo la instalación referida sin que nadie dejara de reparar en el ya célebre cartelito de: «hombre no se enoje», cuya sustracción tampoco pudo quebrantar la serenidad de espíritu del citado jefe.



GRUPO DE FAMILIAS EN PUNTA MOGOTES



EL FARO

Inútil es darle vueltas. Se aventajará á *La Sin Bombo* en hacer ofrecimientos, en buscar el lado flaco del público consumidor con chucherías y promesas de toda especie; pero la calidad de sus cigarrillos no hay quien la iguale.

DE ahí que los fumadores de verdad, que todos aquéllos que tienen paladar, sean clientes de *La Sin Bombo* y no quieran ni oir hablar de otras marcas. No en vano ha trabajado 50 años *La Sin Bombo* buscando la perfección.

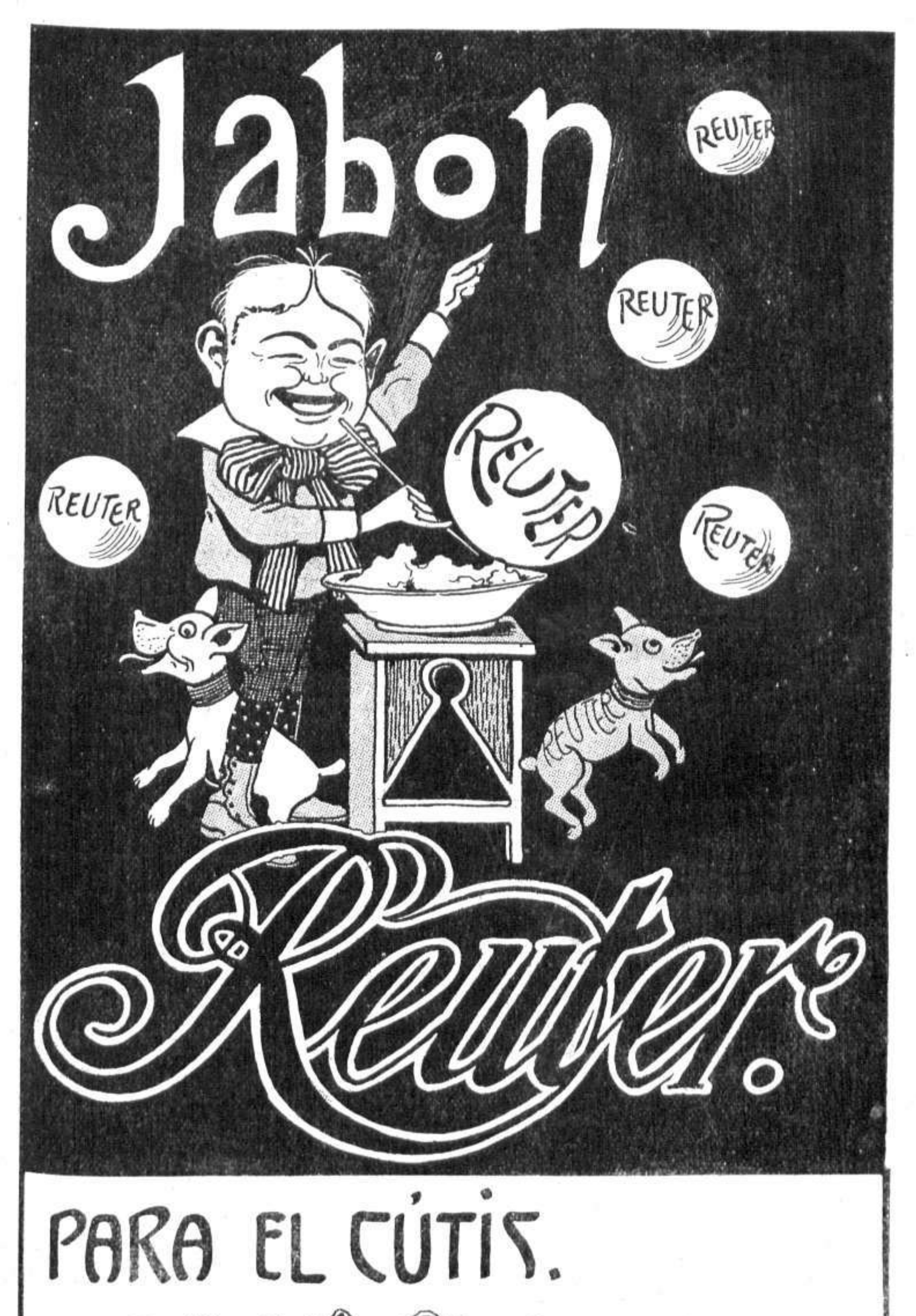
Además, cuando *La Sin Bombo* se decide á dar premios, los da buenos y de verdad. Así en los atados de **Ideales** que manda á provincias y campaña, pone mensualmente más de mil billetes de la lotería nacional; y en los de la Capital las figuritas para el gran concurso de julio.

LES recomendamos á los fumadores de paladar delicado que prueben los cigarrillos **Caprichos,** que son lo más fino que se ha producido hasta el día. Tenemos la convicción de que les bastará probarlos una vez para adoptarlos.



COMIDA DE LOS SOCIOS DE LA UNIÓN DEPENDIENTES DE COMERCIO

La numerosa agrupación que constituye la Unión Dependientes de Comercio, organizó para el día 10 un pic-nic, el que alcanzó el más completo éxito. Festejóse de este modo, el buen resultado obtenido en las gestiones hechas para conseguir el descanso dominical. Las manifestaciones de entusiasmo no se hicieron esperar y al terminar la comida, se organizaron animadas diversiones.

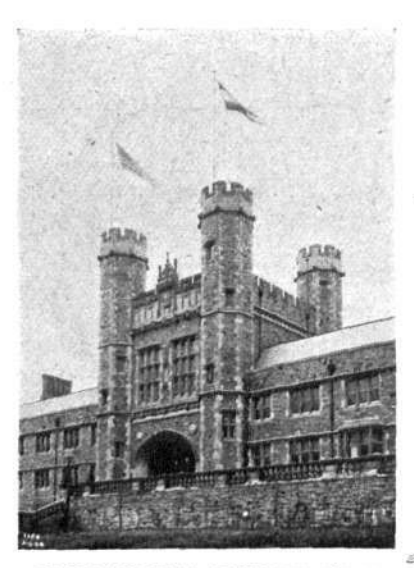


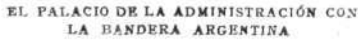
PARA EL CÚTIS.

Especial para las Criaturas.

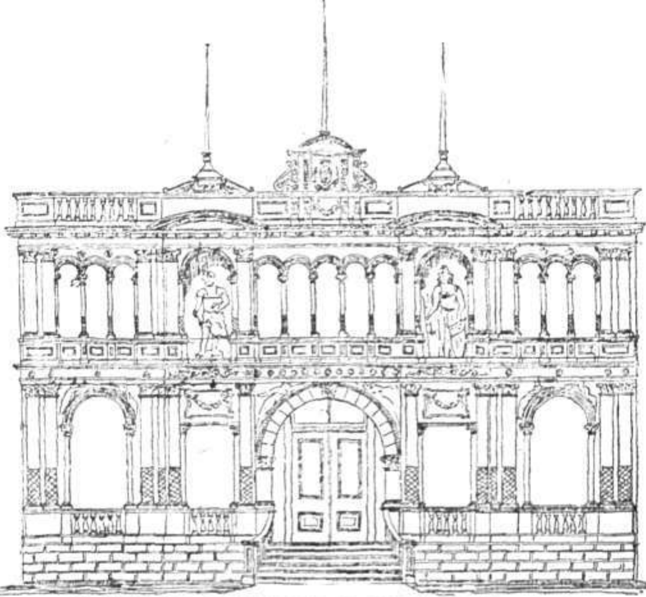
ÚNICO IMPORTADOR: **Ricardo Illa.** VENEZUELA 610

LA REPÚBLICA ARGENTINA EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS





EL PALACIO DE LA ADMINISTRACIÓN CON LA BANDERA ARGENTINA



EL PABELLÓN ARGENTINO EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS

El primer grabado de esta página nos muestra el Palacio de la Administración en la Exposición de San Luis sobre el que ondea la bandera argentina. Por deferencia á los países extranjeros se iza la bandera de cada uno en el palacio principal á la llegada de su primer representante. En tal circunstancia fué tomada esta fotografía, cuando se encontraban en la puerta del palacio el comisionado auxiliar argentino señor Ernesto Nelson y el señor Olivares inspector de obras de la sección argentina. Los lectores encuentran también aquí un croquis del pabellón de nuestra república, el cual reproduce la parte central de la Casa Rosada, pero con dos pisos en vez de tres.

Fotografías de nuestro corresponsal señor E. Nelson.



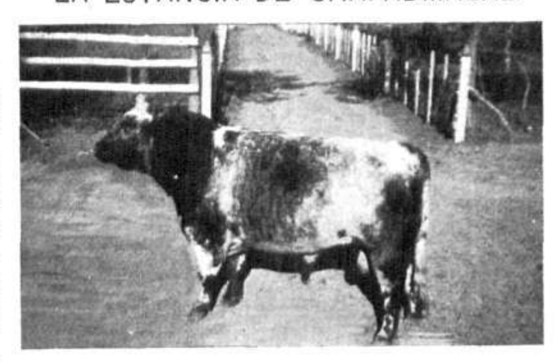
LA ESTANCIA DE CHAPADMALAL

Han llamado la atención en nuestro mundo ganadero los precios casi fabulosos que pagó este importante establecimiento en la última venta-remate de reproductores y reproductoras Shorthorn y Durham efectuada el 17 del actual en la liquidación de la cabaña que el señor José L. Fages posee en Mercedes, (Bs. As.), conceptuada hasta hoy como la más importante de todas las que en la república se dedican á la cría de esta clase de ganado de raza.

De las 150 vacas en venta, el establecimiento de Chapadmalal del señor Miguel Alfredo Martínez de Hoz, ha elegido y comprado las 26 mejores piezas del lote, habiéndolas seleccionado con toda proligidad entre el plantel que se presentó en venta.

El precio medio pagado por ellas es de 2.760 pesos moneda nacional por cabeza, cotización no alcanzada hasta hoy por ningún ganado de raza de los importados en nuestra república.

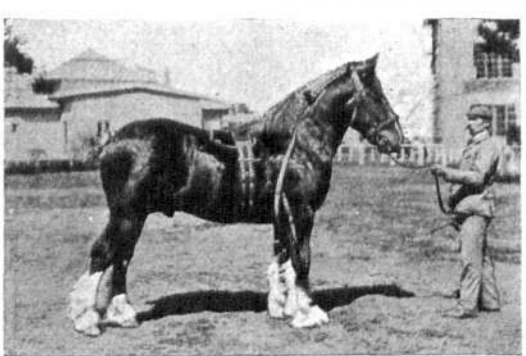
Con este nuevo y valioso contingente de reproductores Shorthorn Durham, el citado establecimiento está en condiciones de concurrir al mercado ganadero en ventajosas condiciones de competencia, colocándose á la cabeza de todos los cabañeros.



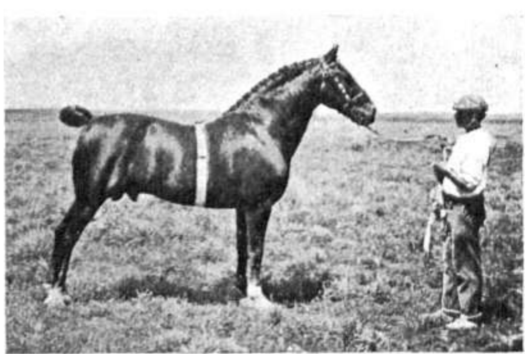
«HIS MAGESTY» <6903>
Nacido en la cabaña del señor W. S. Men, comprado á los seis meses por el señor José L. Fages y adquirido por el señor Miguel A. Martínez de Hoz en 24.000 $. en el gran remate del 17 de abril.



VISTA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO DE CHAPADMALAL



PADRILLO SHIRE URSUS, CAMPEÓN, MEDALLA CARLOS CASARES, PRIMER PREMIO 1902



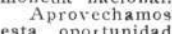
PADRILLO HACKNEY MARVELLOUS 6124 H. H. S.





VACAS Y VAQUILLONAS DURHAM PURAS DE PEDIGRÉE, ADQUIRIDAS POR EL ESTABLECIMIENTO CHAPADMALAL EN 2.760 PESOS TÉRMINO MEDIO

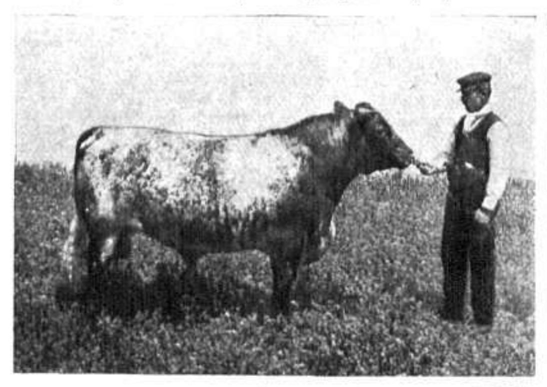
El toro *His Magesty,* que reproducimos en esta página, pertenece á la cabaña de Mr. W. S. Marr, de Uppermill, Farves Escocia, y tiene un magnífico pedigrée que responde perfectamente á las condiciones salientes del hermoso animal. El precio que el señor Martínez de Hoz pagó por él, es de 24.000 pesos moneda nacional.



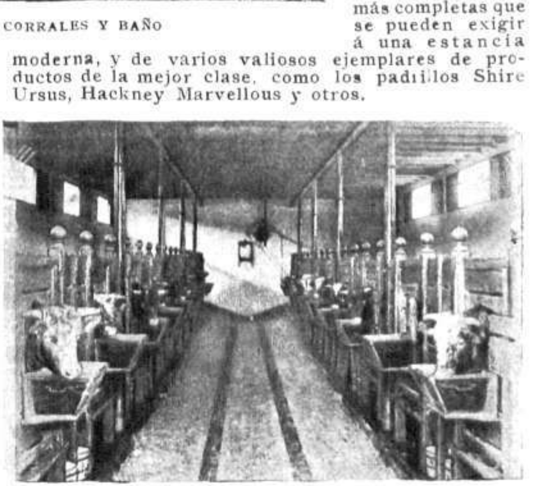
Aprovechamos esta oportunidad para insertar aquí algunas vistas del establecimiento ganadero de Chapadmalal, entresacadas del precioso álbum con que nos obsequió su propietario, deplorando no poderle dedicar toda la extensión que merece esta crónica, por la carencia material de espacio.

En ellas verá el lector, mejor que en cuantas palabras dediquemos al asunto, la gran importancia del establecimiento de Chapadmalal, al observar las fotografías de algunas de sus instalaciones, que son las más completas que se pueden exigir á una estancia moderna, y de varios valiosos ejemplares de productos de la mejor clase, como los padrillos Shire Ursus, Hackney Marvellous y otros.

VISTA GENERAL DE CORRALES Y BAÑO



REPRODUCTOR SHORTHORN GOLDEN ARROW H. B. I. 83.584



GALPÓN PARA TOROS



CONFECCIÓN DE UNA BLUSA

Ofrecemos hoy á las lectoras los moldes para confeccionar una blusa de tafetán fl·xible con canesú de bordado. Estos moldes se componen de 8 partes; 1.° La espalda de la blusa que se cortará doble, siendo la línea A B la orilla de la tela. 2.° La delantera para cortar doble, cayendo en la orilla de la tela la línea C D. 3.° La espalda del canesú para cortar doble, yendo la línea E F por en medio del bordado. 4.° La delantera del mismo para cortar doble. 5.° El cuello recto para cortar doble. 6.° La manga, para cortar doble siguiendo el hilo de la tela que está indicado por una línea de puntos. 7.° El puño, para cortar doble al hilo. 8.° La vuelta para cortar doble, con el hilo de la tela en medio, línea I J.

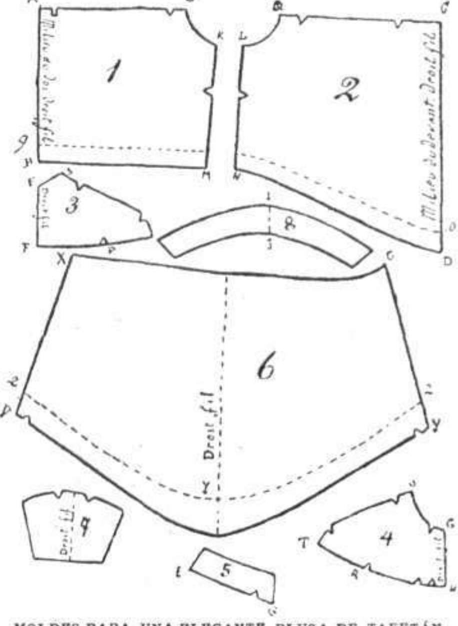
Después de haber cortado cada trozo en el sentido indicado dejando unos dos centímetros más para las costuras, se reunirán primero, la costura de en medio de la espalda A B y la de debajo del brazo K con L, y M con N, y se fruncirá la parte superior de la blusa n.° 1 de A á O; colóquense esos fruncidos en la pieza n.° 3 de F á P, poniendo A enfrente de F y O enfrente de P. Hágase lo mismo con la delantera n.° 2; frúnzase de C á Q y colóquense los fruncidos en la pieza n.° 4, de H á R, poniendo C enfrente de H y Q enfrente de R. Reúnase luego la costura de hombro, S con S y T con T. Colóquese el cuello derecho n.° 5 en su sitio, uniendo E de en medio de la espalda del canesú con E de en medio del cuello, y G de la delantera del primero con G de la delantera del segundo. Después se unirá la costura de la manga n.° 6 U con X, y V con V y se colocará el puño n.° 7 poniendo la línea del hilo de éste frente á la costura de la manga V; el cierre del puño, es decir, la costura, debe ponerse enfrente, frúnzase levemente la parte de debajo del brazo y únase la manga al cuerpo de la blusa.

La vuelta n.° 8 deberá oprimir lo ancho de la manga, es decir, se pondrá en la línea de puntos, colocándo I enfrente de Z y la costura enfrente de Y.

La blusa va sujeta á la cintura con una cinta sobre la cual se fruncirá lo ancho á la altura de la línea de puntos 9 0 pero se le puede dar otra disposición sobre un forro ajustado.

En este punto la señora la arreglará como más le agrade.

Para ejecutar este modelo se necesitan 4 m. 50 de tela con 50 centímetros de ancho.



MOLDES PARA UNA ELEGANTE BLUSA DE TAFETÁN FLEXIBLE

El Progreso

La Tienda de Moda

El Desarrollo Extraordinario de los Negocios de esta Importante Casa, nos ha obligado á dividirla en

20 DEPARTAMENTOS

Fantasia — Luto — Sedería — Bonetería — Blanco — Muebles y Tapicería — Guantería — Mercería — Pieles y Garnitur — Chaussures

El Catálogo INVIERNO 1904 MODERN STYLE indicador indi pen able para las buenas compras está ya á la disposición de nuestra clientela.

LUNES para la Inauguración de esta nueva Organización, ponemos á la venta en cada uno de estos 20 Departamentos

OCASIONES EXTRAORDINARIAS

entre las cuales nombramos:

Departamento	«Fantasia»	Pople todos colores, calidad extra, el metro........	$ 0.45
		Moleton, rica clase, á cuadros, ancho 120 cts. El m.	» 1.45
Departamento	«Luto»	Traje completo, adornado con crespón.............	» 19.50
		Cachemir francés, garantido pura lana. El metro..	» 0.75
Departamento	«Sedería»	Tafetan pura seda, ancho 50 centímetro. El metro.	» 0.95
		Velours côtelé, todos colores, ancho 55 cent. El met.	» 1.10
Departamento	«Confección»	Vestido de lana fantasía, adorn. con sutache y bot.	» 39.50
		Saco de paño cuero, adornado con galones y bot.	» 22.50
Departamento	«Bonetería»	Traje de casimir fantasía, para niños de 3 años.....	» 1.75
		Camiseta de pura lana todos colores para señoras	» 1.25
Departamento	«Blanco»	Juegos de té de 6 cubiertos, todos colores..............	» 3.55
		Rombasi labrado, muy frizado........................	» 0.39
Departamento	«Muebles»	Frazadas grandes en todos colores....................	» 1.50
		Colchas blancas y de color.......................	» 2.75
Departamento	«Blusas y Polleras»	Blusas de sarga, adornadas con bieses de tafetan....	» 9.90
		Pollera de sarga, pura lana enteramente forrada.......	» 13.50
Departamento	«Modas»	Canotier especial para colegio..........................	» 2.90
		Toca de paño, adornado con pájaro...............	» 7.90
Departamento	«Lencería»	Batones de bombasi, clase superior..................	» 1.90
		Camisas ó calzones de rico bramante..................	» 0.90
Departamento	«Layettes»	Vestidito de franela inglés para niña de 4 y 5 años..	» 2.00
		Ajuares de cachemir, bordados y con puntilla.....	» 8.50
Departamento	«Pieles»	Boas «Martitas» negro.....	» 1.25
		Manchones para niñas....	» 1.60
Departamento	«Mouchoirs»	Golas de muselina y gasa con voladitos............	» 1.90
		Pañuelos blancos, orilla fantasía de color.........	» 0.10
Departamento	«Corses»	Corsés, coutil floreado, adornado con puntillas....	» 1.25
		Corpiño para niñas, brin clase superior..............	» 2.45
Departamento	«Puntillas»	Puntilla de tul, ancho 15 centímet., crema y cruda	» 0.30
		Laise en blanco y crudo, ancho 45 cent. el metro.....	» 1.25
Departamento	«Mercería»	Lana mecha con seda para colchas, en negro y color.	» 0.20
		Trencilla de lana, todos colores, piezas de 25 metros	» 0.50
Departamento	«Chaussures»	Zapatillas de paño, plantas fieltro ó impermeable...	» 1.75
		Botitas «Box calf» especial para colegios, el par.....	» 3.75
Departamento	«Perfumería»	Peines irrompibles largos $ 0.60 cortos..............	» 0.50
		Loción Piver $ 1.20, Roger y Gallet $ 1.75. Polv. Simón	» 1.15
Departamento	«Artículos de París»	Lindos espejos con 3 lunas, alta novedad............	» 1.45
		Papel de cartas, lindas variaciones, la caja........	» 1.10
Departamento	«Guantería»	Guantes de cabritilla, en todos colores..............	» 1.75
		Guantes de lana, en todos colores.....................	» 0.50

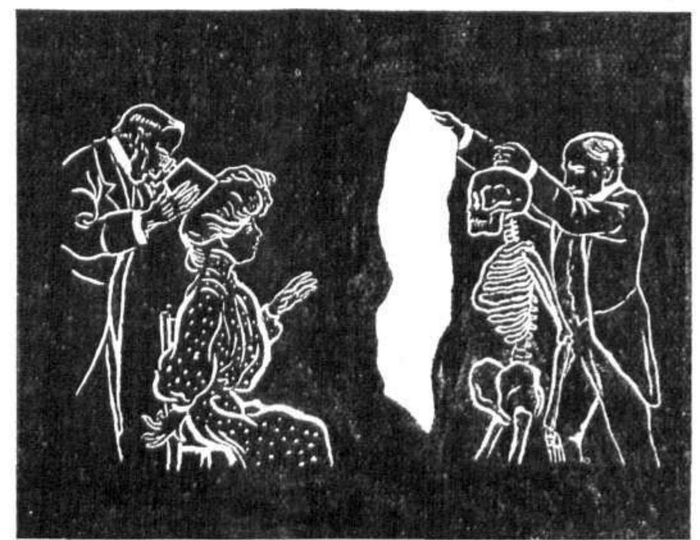
Confección — Modas — Blusas y Polleras — Lencería — Layettes — Mouchoirs — Corses — Puntillas y Bordados — Perfumería — Artículos de París

El Catálogo INVIERNO 1904 MODERN STYLE indicador indispensable para las buenas compras está ya á la disposición de nuestra clientela.

LOS RAYOS QUE EMITE EL CUERPO HUMANO

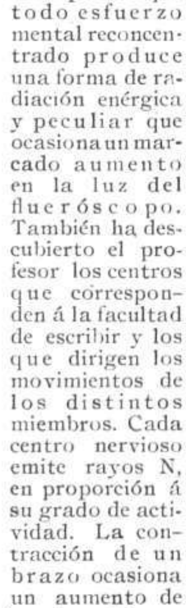
El profesor Charpentier ha realizado interesantes experimentos acerca de la actividad de los rayos N sobre el cerebro, descubriendo que los centros de éste que dirigen todos nuestros movimientos, se manifiestan claramente emitiendo rayos N cuando están en actividad.

Uno de los centros más importantes es el llamado de Broca, residencia de la palabra articulada. El profesor Charpentier dijo á la joven con quien hacía los experimentos que se pusiese á hablar mucho. Observando con el flueróscopo el cráneo de la joven, comprobó que mientras ésta hablaba, la fosforescencia alcanzaba el máximum de intensidad precisamente sobre el sitio del centro de Broca que está situado en el lado izquierdo del cerebro. En el sitio correspondiente del lado derecho del cerebro no apareció aumento alguno de luz.



CURIOSOS EXPERIMENTOS DEL PROFESOR CHARPENTIER

Con experimentos sucesivos, el profesor localizó los centros de donde parten las emociones del amor, la alegría, la ira, y los de casi todas las facultades intelectuales. Dice Mr. Charpentier que



todo esfuerzo mental reconcentrado produce una forma de radiación enérgica y peculiar que ocasiona un marcado aumento en la luz del flueróscopo. También ha descubierto el profesor los centros que corresponden á la facultad de escribir y los que dirigen los movimientos de los distintos miembros. Cada centro nervioso emite rayos N, en proporción á su grado de actividad. La contracción de un brazo ocasiona un aumento de radiación en la parte de la espina dorsal inmediata al cráneo. Según Mr. Charpentier, las radiaciones de nuestro cuerpo distan mucho de estar compuestas exclusivamente de rayos N; pues aun cuando estos constituyen la mayoría, hay otras radiaciones emitidas por los nervios que no han podido definirse aún.

Calzado Marca FAROL

NINGÚN CALZADO

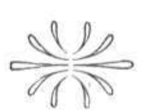
MEJOR

Á NINGÚN PRECIO

NINGÚN CALZADO

IGUAL

AL MISMO PRECIO







Todo nuestro calzado lleva esta marca

Cangallo, 461 — Buenos Aires

JOUGLA JOUGLA JOUGLA

PLACAS Y PAPELES

FOTOGRÁFICOS

Medalla de oro y Gran Premio

45, RUE DE RIVOLI, PARIS

APARATO FOTOGRÁFICO

SINNOX

QUE SE CARGA Y SE DESCARGA EN PLENA LUZ

Vino Désiles

Cordial Regenerador

QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL



Tonifica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.

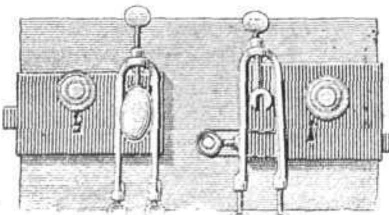
El hombre debilitado saca de él **fuerza, vigor y salud.** El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos, eminentemente **digestivo y fortificante,** y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.

DEPÓSITO en **PARIS-LEVALLOIS,** Rue des Arts, 18.

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

POLYCLAVE. SEGURO DE CERRADURA PORTÁTIL.—Como facilmente se comprende, este invento es muy útil para los que viajan y para las señoras miedosas. La ilustración correspondiente da idea del funcionamiento de la «Polyclave».

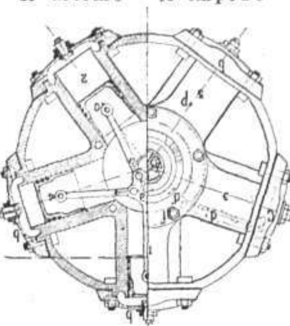


«POLYCLAVE» SEGURO DE CERRADURAS PORTATIL

EL VOLANTE MOTOR SEJA. — En el último «Salón del automóvil» en París, ha llamado mucho la atención el volante motor que nos ocupa. Se considera como uno de los más ingeniosos hasta hoy inventados, teniendo sobre la mayoría de ellos, la ventaja de un peso menor con relación á la fuerza que desarrolla.

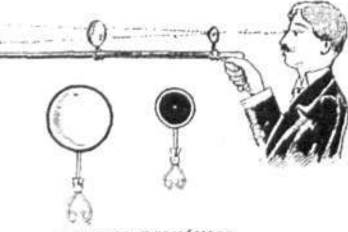
Compónese de una corona de fundición que soporta cinco cilindros siguiendo los radios de un pentágono regular. En esta corona hay espacios vacíos que contribuyen á la disminución del peso. Esta es la base esencial del invento, y en el modo de aprovechar la energía, en la combinación ideada, estriba la *novedad de la máquina.*

Dada la imposibilidad de reproducir la extensa descripción de este volante motor, llamamos la atención de nuestros lectores sobre el grabado adjunto que permite darse cuenta del funcionamiento del aparato.



EL VOLANTE MOTOR-SÉJA

Y no sólo las dimensiones del artículo en el que la revista francesa, de donde tomamos la figura del motor, se ocupa de éste, nos vedan transcribirlo, sino que nos lo impide también el hecho de que después de dedicar grandes elogios al invento, la aludida revista confiesa no haber visto funcionar el volante motor ni poder por consiguiente saber los resultados que dará en la práctica.



ANTEOJO ECONÓMICO

ANTEOJO ECONÓMICO.—Un inventor francés ha ideado un *anteojo* que al par que resulta sumamente económico, tiene para los excursionistas la ventaja de que todas las piezas que lo constituyen pueden acondicionarse en un bolsillo del chaleco. Las lentes van sueltos y están provistas de una montura especial que permite adaptarlas á toda clase de bastones. Se colocan á conveniente distancia y se enfoca luego el improvisado anteojo corriendo más ó menos el ocular á lo largo del bastón.



SOLUCIONES DEL N.° 290

Al jeroglífico comprimido:

ESTABA ESCRITO.

Al nombre histórico:

BONAPARTE.

Al jeroglífico:

UNA ESCOPETA EMPAVONADA

Han remitido la solución:

Al *jeroglífico comprimido:* Repolludo, Adriano Llorente, L. Bearnés, Gioconda, Manuel Gaspary.

Al *nombre histórico:* Gumersindo Antequera, Gioconda, Diego Roldán, Arturo J. Fco., R. Allen, Luis Verardi, M. Arrieta, Francisco Dillon, Herminito Eriz.

Al *problema:* L. Bearnés, María Helena Eriz y Carmencita Armesto, Santiago Frégoli, Diego Roldan, Manuel S. Balúa (hijo), Adriano Llorente, M. R. García.

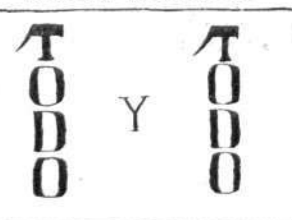
Al *jeroglífico:* M. L. H., Repolludo, Ezequiel Rojas, Manuel Gaspary, Diego Roldán, Luis Carrasco, Luis Verardi, R. Allen.

JEROGLÍFICO

por Perico

RAHO

FRASE FILOSÓFICA



ROMPECABEZAS

EL CLONW Y SUS PERROS



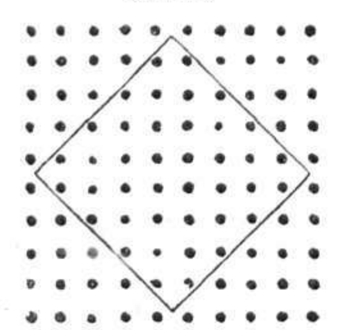
Córtense dentro de este circulo ocho figuras geométricas y perfectamente iguales. Después combínense de modo que resulte dibujada con los fragmentos que aparecen en el dibujo la figura de un artista de circo trabajando con algunos animales.

JEROGLÍFICO



LA ALMOHADILLA Y LOS ALFILERES

(SOLUCIÓN)



Nuevos triunfos del magnetismo científico y las placas vitalizadas en la curación del cáncer y demás enfermedades

He demostrado con hechos los éxitos obtenidos en la curación del cáncer por mi método y las placas vitalizadas, vengo de nuevo á probar con testimonios concluyentes é irrecusables que el cáncer se cura.

Aquí no se trata de cánceres imaginables ó que están en la incertidumbre del diagnóstico, sino de cánceres á la vista, palpable que se han fotografiado en el acto, como después de la curación con el fin que el público se convenza que no hay nada de charlatanismo, sino una prueba de nuestra sincera honorabilidad.

Más habrían sido las curaciones, pero esto es debido á que la mayor parte de los enfermos acudió á este tratamiento cuando están en un estado horriblemente avanzado y pretenden curarse en 8 ó 15 días, pierden paciencia y se van con boca llena diciendo que el magnetismo científico es una fábula. A estos haremos observar que es la expresión de una completa ignorancia: *Constancia y paciencia,* cualidades que son indispensables para triunfar de tan temible *neoplasia.*

He aquí otros casos verdaderamente sorprendentes demostrando que de mi método ó de mis placas vitalizadas los enfermos pueden esperar mucho, no solamente en el cáncer sino en cualquiera enfermedad.

La esposa del conocido comerciante en Ayacucho (P. B. A.) Sr. Plenafeta, venía padeciendo de un cáncer en el estómago, uno en cada mama, el izquierdo ya fué operado pero volvió, otro en el pulmón izquierdo y el hígado, total 5 cánceres.

La enferma estaba en sus últimos momentos, se esperaba de un momento á otro su muerte. El esposo quiso traer la enferma para la capital á lo cual se opusieron los médicos diciendo: que no llega viva, que se va morir en el camino.

Puesta inmediatamente al tratamiento con las placas vitalizadas, la enferma al cabo de un mes se fué á España para ver á su familia y ha vivido muchos meses todavía entre los suyos, así su supremo deseo ha sido cumplido. Hay muchos testigos de esto en Ayacucho así como lo atestiguan cartas recibidas de España por el Sr. Marcelino Fernández en Ayacucho.

EL DR. LUIS P. VANDEVELDE, CURANDO UN ENFERMO

La distinguida señora esposa del Sr. Ferioni de Arena, Estados Unidos, 2254, venía padeciendo de un cáncer en la mama izquierda y un enorme tumor *Lipoma* en el cuello del mismo lado. Los facultativos reconocieron la imposibilidad de toda operación, principalmente el tumor del cuello por ser un sitio delicado. Acudió á mi método y á los 3 meses salvada. Tenemos la fotografía y certificado.

El Sr. Rafael Rayas, chacarero en Pehuajó, estación San Carlos, tenía su señora en el hospital enferma de un cáncer á la matriz donde fué operada. Su estado era tan grave que llamaron al esposo. Al llegar á la capital tuvo conocimientos de mis placas vitalizadas, las cuales puso inmediatamente á la enferma y gracias á ellas, hoy día la señora está salvada, llena de fuerzas y vigor, según cartas recibidas y numerosos testigos.

El señor José Urruty, de Bolivar (P. B. A), venía padeciendo desde hace años de *Epiplesia,* empeorando hasta el extremo de tener 17 ataques en un día y sin poder aliviarlo á pesar de haber consultado con los mejores especialistas y entre los diferentes sistemas de curación, 4 meses de aplicación hipnótica, todos sin resultado ninguno.

Puesto bajo mi tratamiento al mes y medio ha sido curado. Por más informes, dirigirse al dueño del hotel Plaza del 11 de Septiembre, señor Domingo Mayol.

La distinguida señora Eugenia de Aguerra, Villarino, 26 (Barracas Norte) venía padeciendo de un enorme *quiste al hígado,* por lo cual necesitaba una delicada operación. Puesta á mi tratamiento se curó á los 3 meses así que lo confirmó una seria revisación de un especialista Dr. A. G.

Un resucitado del carbunclo (grano malo)

El conocido joven Sr. Juan Arevalo, de Gualeguaychu, (E. R.) había sido herido en el pie izquierdo con un cuchillo ensangrentado de una oveja muerta del grano malo.

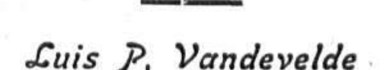
Ignorando la enfermedad no hacía caso, pero de pronto el estado era tan grave y se había hinchado el cuerpo que se parecía á un verdadero monstruo. Los doctores A. y D. declararon la imposibilidad de salvarle la vida y estaba ya sin conocimiento. Puesto al tratamiento era un jueves. El viernes á la noche, se produjo una abundante hemorragia de sangre negruzca de un olor infecto y *el lunes pudo ocuparse el enfermo en sus tareas habituales.* Si alguno cree que es una fábula, entregaré 200 pesos de gratificación á los que me prueben lo contrario de esta cura.

La distinguida señora, esposa del conocido escribano Sr. Baró, en San Nicolás, (B. A.) venía padeciendo de una enfermedad al corazón y los pulmones acompañada de una extrema anemia. Cansada de medicinas y sistemas ha sido curada con las placas vitalizadas, según certificado.

La respetable señora de Bernarda Endeoro, Independencia, núm. 465, padecía de un enorme tumor al ovario derecho, por lo cual era necesario una peligrosa operación. Puesta bajo mi método, á la primera operación se disolvió casi totalmente, para concluir al mes siguiente.

Tenemos otros casos de cánceres en tratamiento, y entre ellos una señora de un importante comerciante de Santa Fe, afectada de un cáncer en el riñón y la matriz con buen éxito según cartas á la vista.

Mis placas vitalizadas están exclusivamente en venta en mi consultorio, ó por correspondencia, y son patentadas.



De la Facultad Magnetológica de Paris, Biometria psiquica y vital

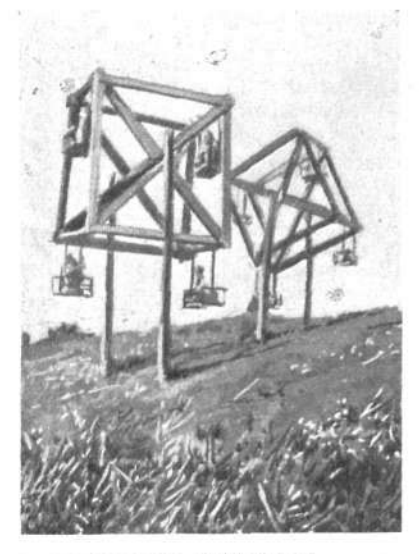
Rodriguez Peña, 1182

BUENOS AIRES

CURIOSIDADES

ANTIGUO RECREO POPULAR --Nada hay nuevo bajo el sol, como se ha repetido muchas veces. Los recreos que hoy se inventan del género de las calesitas, para experimentar sensaciones más ó menos agradables, eran conocidos por los pueblos asiáticos desde tiempo inmemorial, como lo prueba la fotografía reproducida que se sacó en Jalpaigurie (India). Esta fotografía nos muestra el antiguo aparato con que aquellos indígenas disfrutan de ese género de impresiones.

Según parece, este medio de entretenerse se conoce en la India desde antes de la era cristiana. ¡Qué verdad tan grande que nada hay completamente nuevo en realidad y que todas las ideas cuya novedad nos sorprende pasaron ya por los cerebros de muchos hombres en épocas remotas!



UN RECREO DE LOS INDÍGENAS DE LA INDIA

No tendría nada de extraño que el ejercicio de dar la vuelta al aro vertical en una bicicleta, esa hazaña que admiran hoy los públicos de las capitales europeas, hubiera sido practicado por los egipcios que construyeron las pirámides!

Por de pronto, la bicicleta ó algo parecido á ella, fué conocida por los antiguos griegos y romanos, pues un escritor clásico habla de un hombre que inventó, según dice, "una rueda para no demorarse" es decir, una especie de ciclo ó velocípedo.

En materia de diversiones sobre todo se ha inventado tanto en otros tiempos que nada nuevo resta que hacer.

Tal es la enseñanza que se desprende del aparato original, aunque groseramente construído, con que matan su tiempo los indígenas de Jalpaigurie.

La casa **Deutz & Geldermann** establecida en **Francia** desde 1838, en **Ay**, departamento del Marne, á 2 kilómetros de Epernay, es una de las más importantes productoras de **Champagne.** Sus vinos obtienen los más altos precios en el mercado **Champenois** y en los consumidores de **Champagne, principalmente en Inglaterra**, donde el famoso **"Gold Lack"**, extra seco, es el vino favorito de los **connaisseurs.**



En los Banquetes ofrecidos por la ciudad de Londres al Rey Eduardo VII en su Coronación, á Monsieur Loubet, Presidente de la República Francesa, y á los Reyes de Italia en sus viajes á Londres, se ha servido el reputado **"Gold Lack".**

De venta en todos los hoteles y restaurants de primer orden del mundo.

UNICOS AGENTES:

LACLAUSTRA & SAENZ.-BUENOS AIRES



La **FOSFATINA FALIERES** es el alimento más agradable y el más recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. *Facilita la denticion, asegura la buena formacion de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerias y principales Casas de Importacion

APUNTES Y RECORTES

El hierro desempeña en la naturaleza un papel importante. En la tierra caen aerolitos de hierro casi puro. El espectroscopio nos demuestra que en las estrellas más lejanas hay hierro; la dozava parte de la costra terrestre es hierro también; el polvo de los caminos está mezclado con hierro, y hierro hay en el aire que respiramos, en el agua que bebemos y en los alimentos que consumimos.

La mayor parte de los insectos en estado de larva no duermen nada; lo que hacen es comer incesantemente.

En los países donde se hielan las aguas durante el invierno, los patos que no tienen donde nadar, se levantan en bandadas, á gran altura y se dejan caer en medio de la laguna para romper el hielo y encontrar agua donde entregarse á su recreo favorito.

Durante los diez años últimos, las pérdidas ocasionadas en Londres por compañías comerciales fracasadas, ascendieron á $ 2.950.000,000 oro.

La ciudad de Haddam, en el estado norteamericano de Kansas, tiene un concejo municipal formado sólo por mujeres. La alcaldesa, Mrs. F. N. Vedder, *desempeña el cargo* á satisfacción de todos y ha embellecido mucho á Haddam con paseos y jardines.

En la América Central, hay una palma, cuyas semillas se dejan endurecer y sirven como botones. Hoy se usan mucho los botones de esa clase y se cultiva la planta para la exportación de las semillas en gran escala.

El alcalde de Limerick (Irlanda), tiene el derecho de reclamar un cuarto de tonelada de carbón de todo cargamento del producto que llega á la ciudad. Hace poco, los comerciantes se negaron á pagarle ese tributo que percibe desde los tiempos antiguos, pero el alcalde apeló á los tribunales, los que le dieron la razón. El carbón que le corresponde, unas 100 toneladas al año, se distribuye entre los pobres de Limerick, aun cuando sería legal que el alcalde se quedara con él.

Todos los miembros de la familia Rothschild tienen una repugnancia especial al perfume de las flores; sólo les agrada el de las rosas.

El Japón es el país de los terremotos. Hay allí dos provincias que han experimentado 3.135 temblores de tierra desde el gran terremoto de 1891.

Australia es el país donde existen más iglesias con relación al número de habitantes.

Entre los monumentos que los japoneses han erigido para conmemorar la guerra con China, hay uno dedicado á los caballos que murieron en aquella campaña.

En el banco de Inglaterra, se queman billetes todas las semanas, operación que se practica de día.

Los japoneses montan á caballo por el lado derecho y cuando llevan un bote á tierra, lo primero que sacan del agua es la popa.

Una locomotora de los ferrocarriles ingleses dura por término medio 26 años, y en Francia las locomotoras prestan servicios, por lo general, durante 29. En cambio, en los Estados Unidos sólo dura una locomotora 18 años.

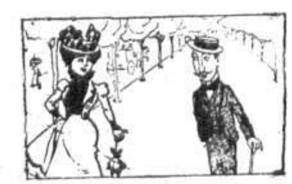
ILUSIONES



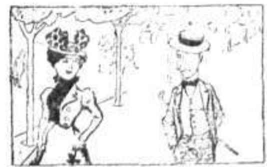
—El doctor me ha dicho hoy que tiene una linda clientela... Yo también soy su cliente.

(Del *Fliegende Blätter.*)

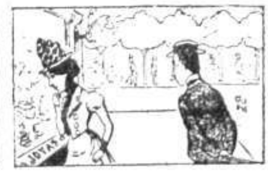
EL TELÉGRAFO SIN HILOS



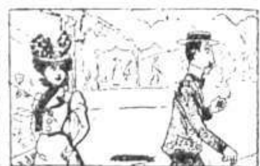
1r. Telegrama
El á ella — «Es usted lindísima».



2.º Telegrama
Ella á él — «Y usted también es muy lindo».



3.º Telegrama
Ella á el — «Me hace falta un collar de perlas»



4.º Telegrama
El á ella — «¡A buena parte vas!»

EN LA ESCUELA



Maestra—Sí, niños, los ojos nos sirven para ver. ¡Vamos! Pepito, ¿para qué sirve la nariz?
Pepito—Para poner los lentes.

(Del *Puck.*)

6.ª CARRERA — Premio SARGENTO — Á LAS 3.45 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5.000

Premio $ 2.700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 2.500 metros — Entrada: $ 30

			edad	kil.			
C. Hatteras.	1 **Fructidor**...	alazán	5	57	*Sargento*	*Framboise* .	ch. az. mr. mg. y gorra punzó
Italia	2 **Urunday**...,	zaino	5	57	*Buenos A*...	*Dámara*	ch. punzógorra pun. ver.y blanca
Lagrange ...	3 **Mesalina**...	alaz'na	5	56	*Orbit*	*Midge*	ch. naranja gorra violeta
14 de Enero	4 **Tala**	zaino	3	56	*G. Hermit*...	*Poplin*.........	ch. violeta, m. y gorra naranja
Tevere	5 **Nerón"**.......	tost'do	4	54	*Stone Cross*	*I. of Hesse*...	ch. blanca, banda y gorra verde
Dorrego	6 **Overtón**	alazán	3	52	*Orville*.........	*Marionnette*	ch. y gorra azul
Cantón.........	7 **Bob'**...........	zaino	5	50	*Mariscal*......	*Bibí*............	ch. bl, mg. vlt, g. blanca y viol.
T'ta y Tres...	8 **Vendoval**...	zaino	4	50	*Neápolis*......	*Virreina*......	ch. y gorra punzó bda. blanca
Pergamino...	9 **Ondina**	zaina	4	42	*Acherón*	*Ofelia*	ch. viole, manga y gorra negra

7.ª CARRERA — Premio GAY HERMIT — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Premio : $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. — Entrada $ 25

			edad	kil.			
C. Hatteras .	1 **Pícara**.......	zaina	4	53	*Neápolis*......	*Picardía*......	ch. azul mar. manga gorra punzó
Biarritz.........	2 **Pericon**.....	alazán	4	51	*Wagram* ..	*P. de Quatre*	ch. gris á lun. y g. negra
Lagrange	3 **Senguel**	zaino	5	50	*G Germit* ...	*Guadiana* ...	ch. naranja, gorra violeta
Staffetta	4 **Perseo**.......	colordo	5	50	*Offenheit*.....	*Medusa*	ch. y gorra marrón, m, oro
El Amigo......	5 **Esopo**........	alazán	5	50	*El Amigo*...	*Estrella*	ch. y gorra. pun, bd. amarilla
Las Higuerit.	6 **Toay**	alazán	5	50	*Sargento*	*Thalia*	ch. vrd, lun, mg, y g. colorada
Monte Carlo	7 **Happy**.......	alaz'na	4	48	*Camors*	*Hope*	ch. granate man. y g. verde nilo
Tta y Tres...	8 **Vendoval** .	zaino	4	47	*Neápolis*......	*Virreina*	ch. y gorra punzó bda. blanca
Belgrano......	9 **Anfion**.......	colordo	4	45	*G Hermit* ...	*Andreina* ...	ch. y g bl, y cereza á ry, hr.
Pergamino...	10 **Ondina**......	zaina	4	40	*Acherón*	*Ofelia*	ch. violeta, manga y g. negra

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL DEL DOMINGO 1.° DE MAYO DE 1904

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE ABRIL:

SEÑORES: GILBERTO LERENA — ALBERTO CAPRILE — JUAN CRUZ VARELA (HIJO) — EMILIANO CELERY — SANTIAGO J. DUHALDE

1.ª CARRERA — Premio THIERS — Á LA 1.15 P. M.

Para toda yegua que con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 12.000. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadoras de $ 4.000 á 6.000, 2 kilos; de 6001 á 9000, 5 kilos; de más de 9.000, 7 kilos.

Premio $ 2.000 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.500 metros. — Entrada $ 20

			edad	kil			
Ping Pong...	1 **Cocó**	zaina	5	55	*Thiers*.........	*Cocodette*...	ch. cereza, gorra gris
Dorrego........	2 **Hirondelle**	tordilla	3	52	*Le Samarit.*	*Pontresina* .	ch. y gorra azul
For Ever......	3 **Púa**	zaina	3	52	*Alacrán*	*Tachuela*.....	ch. turq alam. y g. verde
[illegible]res	4 **Pimienta**..	zaina	3	52	*Saint Mirin.*	*Mostaza*......	ch. verde. gorra oro
La Confianza	5 **Descubiert**	colorda	3	52	*Bnos. Aires*	*Avanzada*...	ch. violeta, m. b. y g. blanca
Escocés.........	6 **Caledonia**.	alaz'na	3	50	*Orbit*	*Calandria*...	ch. escocés, manga y g. amr.
Sin Temor....	7 **Coralina**...	colorda	3	50	*Eridán*	*Tirana*........	ch. marrón, banda y gorra azul

2.ª CARRERA — Premio BLUE BOAT — Á LA 1.45 P. M.

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Peso: 54 kilos

Premio $ 2.300 á la 1.ª, 200 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia 1.000 metros — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Democracia .	1 **Misiones** ...	colorda	2	54	*Blue Boat* ...	*Mirette*	ch. turq. al. m. con cint. g. gr.
Santa Lucia	2 **Covadonga**	zaina	2	54	*Exmoor*	*Cábula*	ch. gr. y oro á ray. vert. g. gran.
Dorrego	3 **Zamacueca**	alaz'na	2	54	*Orville*	*Habanera* ...	ch. y gorra azul
Tribuna........	4 **Y. Virgen** .	zaina	2	54	*Napoleon* ...	*Yerba Am* ...	ch. oro mang. á lista y g. viol.
Polvorin	5 **Metralla** ...	alaz'na	2	54	*Cartouche II*	*Zoé*	ch. tur .cuel. bot. puñ. y g. negra
Versaille	6 **La Veine** ...	zaina	2	54	*Orbit*	*Calandria* ...	ch. verde gorra negra
Orange	7 **Almena**......	zaina	2	54	*Orange*	*Alfalfa*.........	ch. negra, mangas y gorra oro
Petite Ecurie	8 **Codorniz** ...	colorda	2	54	*Amazón*	*Alondra*	ch. bl. alm. oro. gorra bl. y oro
Amazón	9 **Delina**	zaina	2	54	*Amazón*	*Delicia*.........	ch. marrón man. y gorra violeta
Inglaterra....	10 **Miss Merry**	id	2	54	*Tonfe*	*Marta*	ch. marrón gorra punzó
Iceache	11 **Campan'lla**	id	2	54	*G Hermit* ...	*Noisette*......	ch. blanca cuello b. y g. verde
ZubiaurreJ.B	12 **La Nena**.....	id	2	54	*Ituzaingó* ...	*L. Giannone*	ch. blanca á lun., g. azul marino
Zanetto	13 **Orlanda**	alaz'na	2	54	*Orville*	*Ligthouse*...	ch. blanca, mg. y gorra azul mar
Ayul	14 **Solution**. ...	tordilla	2	54	*Amazón*	*Cinisca*	ch. naranja, gorra granate
Jubilée	15 **P. deEscán**.	zaina	2	54	*Batt*	*Mignone*......	ch. bl. y n. á ray. hor. gorra oro
Idem	16 **Alina**	alaz'na	2	54	*El Amigo* ...	*Aventurera*.	idem
Verano	17 **Directora**..	id	2	54	*CartoucheII*	*Corza*	ch. y gorra escocés manga vde.
Escocés.........	18 **Pladda**	id	2	54	*Saint Gall*..	*Quimera*......	ch. escocés, m. y gorra amarilla
D. Gonzalo...	19 **S. Sierra**...	id	2	54	*G. Hermit*...	*Iena*	ch. granate, gorra verde
Haras Viejo.	20 **Eunice**.......	id	2	54	*Orange*	*Voladora*....	ch. azul mr. manga y g. naranja

3.ª CARRERA — Premio ACHERON — Á LAS 2.15 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de dos carreras

Premio $ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Piringo.........	1 **Mahoma** ...	zaino	3	55	*Napoleón* ...	*Babel*.........	ch. y g viol m. rojo al. y b. oro.
Griffon	2 **Orvilina'**....	alaz'na	3	52	*Orville*........	*Enchantress*	ch. alamares y gorra celeste
Belgrano......	3 **Diosa**.........	zaina	4	51	*Orbit*	*Dido*	ch. y g bl y cer á ray hr
Idem	4 **Lonq'may**.	colordo	4	50	*Eridán*	*Lise Fleurón*	idem
Biarritz	5 **Pericon**	alazán	4	51	*Wagram*	*P. de Quatre*	ch. gris á lunares y gorra negra
Democracia .	6 **Régale**	zaina	5	51	*G. Hermit*...	*Regalina*....	ch. tq. al. m. con cin. g. gr.
Washington	7 **Sobrem'te**,	zaino	5	50	*Paysandú*...	*Sound*	ch. y g. oro manga con cinta bl.
El Amigo......	8 **Esopo**.......	alazán	5	50	*El Amigo*...	*Estrella*......	ch. y gorra punzó bda. amarilla
Céres	9 **Pimienta**...	zaina	3	41	*Saint Mirin*	*Mostaza*......	ch. verde gorra oro
Sta. Lucia...	10 **Sagunto**....	alaz'na	4	40	*Bolívar*	*Soberbia* ...	ch. gr. y oro á ry vr g granate

4.ª CARRERA — Premio AMIANTO — Á LAS 2.45 P. M.

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. **Peso: 54 kilos**

Premio $ 2.300 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.100 metros. — Entrada $ 25

			edad	kil.			
Grand Ecurie	1 **Latigazo**	tordillo	2	54	*Nautilus*......	*Fragata*......	ch. turq. oro y tur. hor. g. oro
Montiel.........	2 **Meteoro**	tordillo	2	54	*Saint Gall*...	*Reine des F.*	ch. blanca, gorra azul marino
Humilde.......	3 **Paria**.........	alazán	2	54	*Cartouche II*	*Pantera*......	ch. y gorra negra
Piringo.........	4 **Pretend'te.**	zaino	2	54	*Sargento* ...	*Primavera*..	ch. y g. viol m rojo alam y b. oro
Lincoln A ...	5 **Farrista**	zaino	2	54	*General Lee*	*Contenta*....	ch. y gorra verde
Noruega	6 **La Madrid**.	alazán	2	5.	*Blue Boat*...	*La Buscona*	ch. turquesa, ban. y gorra gran.
Santa María	7 **Mephisto**...	alazán	2	5-	*G Hermit* ...	*Nini*	ch. oro lunares neg m. oro g. neg
C. Hatteras...	8 **Cadete**... ...	alazán	2	54	*CartoucheII*	*Buveuse*.....	ch. az. mr. mg. y gorra punzó
Lagrange	9 **Rataplan**...	zaino	2	54	*Progreso*	*Tercena*	ch. naranja, gorra violeta

5.ª CARRERA — Premio OTOÑO — Á LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo. **Peso por edad**

Premio $ 10.000 **y una copa ofrecida por el socio Sr. Guillermo Paats al 1.º**

1000 al 2.º y 400 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. — Entrada $ 100

			edad	kil.			
Belgrano	1 **Orán**	alazan	5	60	*Orbit*	*Irish Jewel*...	ch. y g. bl. y cereza á rayas hor.
Idem	2 **Cuba**	colordo	5	58	*Orbit*	*Columbia* ...	idem
Charrúa........	3 **Calepino**....	alazán	4	60	*Camors*	*Belle Rake*...	ch. bl. m. az. bda. y gorra color.
D. Gonzalo...	4 **Particula**...	zaina	4	58	*Stiletto*	*Párvula*	ch. granate, gorra verde
Escocés.........	5 **Roder. Dhu**	oscuro	3	57	*Saint Mirin*.	*Menta*	ch. escocés, m. y gorra amarilla
Idem	6 **Macbeth** ...	zaino	3	57	*Stiletto*	*Africa*	idem
Lagrange	7 **Breva**	alaz'na	3	55	*Orbit*	*Britannia* ...	ch. naranja, gorra violeta
La Mascota.	8 **Peligroso**...	zaino	4	60	*Senador*......	*Mestiza*	ch. y g. a. y ng. á ry. verticales
Lambaré	9 **Alcázar**......	colordo	3	57	*Acherón*	*Thebis*.........	ch. y g. azul mar. mg. oro viejo
Montiel.........	10 **Olegario**....	alazán	3	57	*Orbit*	*Talón*	ch. blanca, gorra azul marino
Nautilus	11 **Ají**	alazán	4	60	*El Amigo*....	*Aventurera*.	ch. violeta, gorra naranja
Petite Ecurie	12 **Baco**	zaino	3	57	*Wagram* ...	*Orgía*	ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro
Reyna	13 **Voltaire**	zaino	3	57	*Camors*	*Vocal*	ch. g. y t. á ry. hr. m. y g. t.
14 de Enero...	14 **Tala**...........	zaino	3	57	*G Hermit* ...	*Poplin*	ch. violeta. man. y gorra nar.
Chantilly	15 **Karthoum** .	alazán	5	60	*El Amigo* ...	*Violette*......	ch. y gorra punzó, Banda verde



Semanario Festivo, Literario, Artistico y de Actualidades

APARECE LOS SABADOS

Direccion, Redaccion y Administracion:
BOLIVAR, 578 al 586, BUENOS AIRES

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 59F AVENIDA
ADMINISTRACIÓN 2316, „
„ „ COOPERATIVA 144

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Numero suelto	20 cts.	40 cts.
Numero atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edicion corriente	Edicion de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1 00 »

EN EL EXTERIOR

	Edicion corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2, 3 y 4, cada tomo $ 3 m/n
„ „ „ „ „ „ 15 al 19 incl. „ „ 2 „
Tapas sueltas „ „ 1 „

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador

Ortega y Radaelli, Perú 662 a 676.—Buenos Aires

EL REAL CIGARRILLO HABANO

YOLANDA

TRIUNFO DE SUS HECHOS

POR ANTE EL ESCRIBANO PÚBLICO DON FÉLIX REYNOSO

HEMOS PAGADO

$3000 M/L

POR LAS PRIMERAS 7 SERIES COMPLETAS



AL Sr RUPERTO BALAÑÁ VARELA

ARCHIVISTA DEL EJÉRCITO

EL GRAN PREMIO

DE LOS CIGARRILLOS

YOLANDA

CORRESPONDIENDO AL EXITO CRECIENTE

AMPLIAMOS — EL — PROGRAMA

Buenos-Aires Abril 18/904

4/18 de 1904

Recibí de los Sr. Federico Hermann y Cª la suma de Tres mil pesos m/n moneda legal en efectivo, valor del primer premio de los cigarrillos Yolanda que me corresponde como primer poseedor de las siete series completas (al 7 de 100 números) c/una de sus cupones.

$3000 m/leg.

R. Balañá Varela
archivista del Ejército

Por ante mí, doy fé.

FÉLIX REYNOSO ESCRIBANO PÚBLICO

Escribano público

—Testigos—

Archivistas del Ejército

AGREGAMOS LAS SERIES 8. 9. 10.

IMPORTE DE LOS PREMIOS CHICOS Y VALES $ 26673 M/L

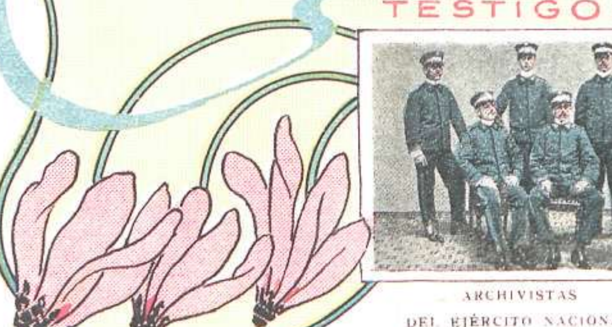
TOTAL EN EL CORRte AÑO $ 29673 M/L

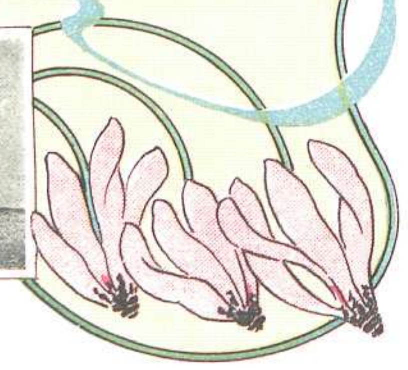
COLECCIONE Vd. SUS CUPONES

PAGAREMOS

	Por una serie	$ 20	Veinte pesos m/l
Por las series 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	- 7 series	$ 1000	Mil pesos m/l
Por las series 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9	- 9 series	$ 2000	Dos mil pesos m/l
Por las series 1/10	- 10 series	$ 3000	Tres mil pesos m/l

TESTIGOS





ARCHIVISTAS DEL EJÉRCITO NACIONAL

NÚMERO SUELTO { En la capital ...... 20 centavos / Fuera de la capital 25 » } EDICIONES DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos / » fuera de la capital 50 » }